



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

61. vuosikerta

31. heinäkuuta 2018

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1069, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2018, Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2018–2024) allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta ..... 1
- Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja (2018–2024) ..... 3

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2018/1070, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2018, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2018 annetun asetuksen (EU) 2017/1970 muuttamisesta ..... 21
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1071, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/468 kumoamisesta ..... 23
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1072, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta ..... 27
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1073, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2016/44 21 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta ..... 30
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1074, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta ..... 32

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1075, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2018, tehoaineen <i>Ampelomyces quisqualis</i> kannan AQ10 hyväksynnän uusimisesta vähäriskisenä tehoaineena kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	36
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1076, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta aineen isofluraani luokittelemiseksi sen jäämien enimmäismäärän osalta <sup>(1)</sup> .....	41
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1077, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 soveltamissäännöistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 808/2014 muuttamisesta .....	44
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1078, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, vakuutusteknisen vastuuvelan ja oman perusvarallisuuden laskennassa käytettävistä teknisistä tiedoista sellaista raportointia varten, jonka viitepäivä on 30 päivänä kesäkuuta 2018 alkavalla ja 29 päivänä syyskuuta 2018 päättyvällä ajanjaksolla, vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY mukaisesti <sup>(1)</sup> .....	47
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1079, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, <i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 -valmisteen hyväksymisestä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Lactosan GmbH & Co. KG) <sup>(1)</sup> .....	131
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1080, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 -valmisteen hyväksymisestä lihan- ja munantuotantoa varten kasvatettavien toissijaisten siipikarjalajien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Adisseo France SAS) <sup>(1)</sup> .....	134
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1081, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä lihasikojen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) <sup>(1)</sup> .....	137

## PÄÄTÖKSET

★	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1082, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin sotilaskoulutusoperaatiosta annetun päätöksen (YUTP) 2016/610 muuttamisesta .....	140
★	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1083, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä, hyväksytyn yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP muuttamisesta .....	142
★	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1084, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä koskevan luettelon ajantasaistamisesta, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, sekä päätöksen (YUTP) 2018/475 kumoamisesta .....	144
★	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1085, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta .....	147
★	Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2018/1086, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta .....	150

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1087, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 muuttamisesta ..... 152

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ Norsunluurannikon sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ensivaiheen talouskumppanuussopimuksella perustetun talouskumppanuussopimuskomitean päätös N:o 1/2018, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2018, talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestyksen hyväksymisestä [2018/1088] ..... 158



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1069,**

**annettu 26 päivänä heinäkuuta 2018,**

**Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2018–2024) allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 17 päivänä maaliskuuta 2008 asetuksen (EY) N:o 242/2008 <sup>(1)</sup> Norsunluurannikon tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä. Sopimuksen voimassaoloa on jatkettu ilman eri toimenpiteitä ja se on edelleen voimassa.
- (2) Sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo päättyi 30 päivänä kesäkuuta 2018.
- (3) Komissio on neuvotellut unionin puolesta sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja'. Pöytäkirja parafoitiin 16 päivänä maaliskuuta 2018.
- (4) Pöytäkirjan tavoitteena on, että unioni ja Norsunluurannikon tasavalta, jäljempänä 'Norsunluurannikko', voivat tehdä tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuuntuntoisen hyödyntämisen edistämiseksi Norsunluurannikon vesialueilla sekä tukea Norsunluurannikon pyrkimyksiä kehittää sinistä taloutta.
- (5) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava.
- (6) Jotta unionin alukset voivat aloittaa kalastustoiminnan mahdollisimman pian, pöytäkirjaa olisi sovellettava sen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

### 2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin puolesta.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 242/2008, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2008, Euroopan yhteisön ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 75, 18.3.2008, s. 51).

<sup>(2)</sup> EUVL L 48, 22.2.2008, s. 41.

*3 artikla*

Pöytäkirjan 13 artiklan mukaisesti pöytäkirjaa sovelletaan sen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta lukien.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

**Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva  
PÖYTÄKIRJA (2018–2024)**

*1 artikla*

**Soveltamiskausi ja kalastusmahdollisuudet**

1. Euroopan unionin ja Norsunluurannikon tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 5 artiklan nojalla myönnetyt kalastusmahdollisuudet ovat kuuden vuoden kaudella 1 päivästä elokuuta 2018 alkaen seuraavat:

- nuottaa käyttävät tonnikalan pakastusalukset: 28 alusta;
- pintasiima-alukset: 8 alusta.

Nämä kalastusmahdollisuudet koskevat laajasti vaeltavia lajeja (vuonna 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen liitteessä 1 luetellut lajit), lukuun ottamatta lajeja, jotka on suojeltu tai joiden kalastus on kielletty Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) tai muiden kansainvälisten sopimusten puitteissa.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 5 ja 6 artiklasta muuta johdu.

3. Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivat alukset, jäljempänä 'unionin alukset', saavat harjoittaa kalastustoimintaa Norsunluurannikon kalastusalueella ainoastaan, jos niillä on kyseisellä alueella voimassaoleva tämän pöytäkirjan mukainen kalastuslisenssi.

*2 artikla*

**Avoimuus**

Norsunluurannikon tasavalta, jäljempänä 'Norsunluurannikko', sitoutuu vaihtamaan tietoja kaikista sopimuksista, joilla myönnetään muille ulkomaalaisille aluksille pääsy sen kalastusalueelle, ja erityisesti tiedot myönnettyjen kalastuslupien lukumäärästä ja toteutuneista saaliista, tämän pöytäkirjan 11 artiklan mukaisesti.

Lisäksi Norsunluurannikko antaa tiedot Norsunluurannikon niiden tonnikala-alusten pyyntiponnistuksesta, joilla on teollista kalastusta koskeva lisenssi.

*3 artikla*

**Taloudellinen korvaus – maksamista koskevat menettelyt**

1. Sopimuksen 7 artiklassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen määrä on 682 000 euroa vuodessa, eli kokonaismäärä 1 artiklassa tarkoitettuna ajanjaksona on 4 092 000 euroa.

2. Taloudellinen korvaus sisältää

- a) vastineeksi Norsunluurannikon kalastusalueelle pääsystä tämän pöytäkirjan ensimmäisenä ja toisena soveltamisvuonna 330 000 euron vuosittaisen määrän ja seuraavina vuosina 275 000 euron vuosittaisen määrän, joka vastaa 5 500 tonnin vuosittaista viitesaalismäärää; ja
- b) Norsunluurannikon alakohtaisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanon edistämiseen tarkoitetun vuosittaisen erityismäärän, joka on tämän pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna 352 000 euroa ja seuraavina vuosina 407 000 euroa.

3. Lisäksi varustamot suorittavat vuosittaisen taloudellisen korvauksen, jonka määrä on arviolta 330 400 euroa, pääsystä Norsunluurannikon kalastusalueelle tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa II luvussa vahvistettujen järjestelyjen mukaisesti.

4. Tämän artiklan 2 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 4, 5, 6 ja 9 artiklasta ja sopimuksen 12 ja 13 artiklasta muuta johdu.

5. Jos unionin alusten Norsunluurannikon kalastusalueella pyytämien saaliiden kokonaismäärä ylittää viitesaalis määrän, taloudellisen korvauksen määrää korotetaan 60 eurolla kutakin ylimääräistä pyydettyä tonnia kohden tämän pöytäkirjan soveltamisen kahden ensimmäisen vuoden aikana ja 70 eurolla seuraavina vuosina. Unionin maksama vuosittainen kokonaismäärä ei kuitenkaan voi olla yli kaksinkertainen 2 kohdan a alakohdassa ilmoitettuun määrään verrattuna. Jos unionin alusten pyytämät määrät ovat yli kaksi kertaa vuosittaisen korvauksen kokonaismäärää vastaavien määrien suuruiset, tämän rajan ylittävän määrän osalta maksettava korvaus maksetaan seuraavana vuonna.

6. Edellä 1 kohdassa vahvistettu taloudellinen korvaus maksetaan ensimmäisenä vuonna viimeistään 90 päivän kuluessa tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä ja seuraavina vuosina viimeistään tämän pöytäkirjan uusimispäivänä.

7. Norsunluurannikon viranomaisilla on yksinomainen toimivalta päättää 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen käyttötarkoituksesta.

8. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu taloudellinen korvaus maksetaan Norsunluurannikon valtionkassalle.

9. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu taloudellinen korvaus maksetaan Norsunluurannikon valtionkassan pankkitilille, joka on avattu alakohtaisen tuen täytäntöönpanoa varten.

Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat asiaankuuluvien pankkitilien tiedot vuosittain unionille.

Kumpikin näistä taloudellisista korvauksista kirjataan valtion talousarvioon, ja niihin sovelletaan Norsunluurannikon julkisen varainhoidon sääntöjä ja menettelyjä.

#### 4 artikla

#### **Alakohtainen tuki**

1. Pöytäkirjan mukaisella alakohtaisella tuella edistetään Norsunluurannikon kalankasvatuksen, kalastuksen ja vesiviljelyn kehittämistä koskevan strategisen suunnitelman täytäntöönpanoa. Suunnitelman tavoitteena on sisävesi- ja merikalastuksen voimavarojen kestävä hoito erityisesti seuraavien avulla:

- a) kalastustoiminnan seurannan, valvonnan ja tarkkailun parantaminen;
- b) kalavaroja koskevan tieteellisen tietämyksen parantaminen;
- c) kalastusta koskevien tilastotietojen parantaminen;
- d) pienimuotoisen kalastuksen tukeminen;
- e) kansainvälisen yhteistyön tiivistäminen;
- f) sinisen talouden ja vesiviljelyn kehittämisen tukeminen.

2. Unioni ja Norsunluurannikko hyväksyvät sopimuksen 9 artiklalla perustetulla sekakomiteassa viimeistään kolmen kuukauden kuluttua tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen aloittamisesta monivuotisen alakohtaisen ohjelman ja sen täytäntöönpanemista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka sisältävät erityisesti

- a) vuosittaiset ja monivuotiset suuntaviivat, joiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu taloudellinen korvaus käytetään;
- b) vuosittain ja useamman vuoden aikana saavutettavat tavoitteet ja toteutettavat toimet, joilla pyritään edistämään vastuullista ja kestävä kalastusta ottaen huomioon Norsunluurannikon kansallisessa kalastus- ja vesiviljelypolitiikassa esittämät prioriteetit;
- c) käytettävät kriteerit ja menettelyt, jotka mahdollistavat saavutettujen tulosten vuosittaisen arvioinnin.

3. Kaikista muutoksista, joita ehdotetaan monivuotiseen tai vuotuisen alakohtaiseen ohjelmaan tai toteutettaviin aloitteisiin myönnettävien erityismäärien käyttöön, on ilmoitettava ennalta Euroopan komissiolle, ja niille on saatava kummankin osapuolen hyväksyntä sekakomiteassa, tarvittaessa kirjeenvaihtona.



4. Osapuolet arvioivat monivuotisen alakohtaisen ohjelman täytäntöönpanon edistymistä vuosittain sekakomiteassa. Jos tämä arviointi osoittaa, että 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen taloudellisten korvauksen tavoitteet eivät toteudu ohjelmasuunnittelun mukaisesti tai jos sekakomitea pitää taloudellisen korvauksen täytäntöönpanoa riittämättömänä, korvausta voidaan tarkistaa tai sen suorittaminen voidaan keskeyttää.

Taloudellista korvausta aletaan maksaa uudelleen osapuolten välisten neuvottelujen jälkeen ja niiden suostumuksella, kun alakohtaisen tuen täytäntöönpanon tulokset ovat sekakomitean hyväksymän ohjelmasuunnittelun mukaisia.

Osapuolet seuraavat alakohtaisen tuen toteutumista siihen asti, kun 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätty taloudellinen erityiskorvaus on käytetty kokonaan, tarvittaessa myös tämän pöytäkirjan voimassaolon päättymisen jälkeen.

Tätä taloudellista erityiskorvausta ei voida kuitenkaan suorittaa, jos tämän pöytäkirjan voimassaolon päättymisestä on kulunut enemmän kuin kuusi kuukautta, jollei ole kyse ylivoimaisesta esteestä.

#### 5 artikla

### **Tieteellinen ja tekninen yhteistyö vastuullisen kalastuksen turvaamiseksi**

1. Osapuolet sitoutuvat edistämään vastuullista kalastusta Norsunluurannikon vesillä syrjimättä mitään näillä vesillä olevia laivastoja.
2. Unionin ja Norsunluurannikon viranomaiset tekevät tämän pöytäkirjan keston ajan yhteistyötä seurataksien saaliiden, pyyntiponnistuksen ja kalavarojen tilan kehitystä Norsunluurannikon kalastusalueella.
3. Osapuolet sitoutuvat edistämään vastuulliseen kalastukseen liittyvää yhteistyötä osa-alueen tasolla ja erityisesti Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) ja minkä tahansa muun asianomaisen osa-alueellisen tai kansainvälisen organisaation puitteissa. Osapuolet sitoutuvat noudattamaan kaikkia ICCAT:n suosituksia.
4. Sopimuksen 4 artiklan mukaisesti osapuolet kuulevat toisiaan ICCAT:n antamien suositusten ja päätöslauselmien sekä parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen perusteella sekakomiteassa toteuttaakseen, tarvittaessa tieteellisen kokouksen jälkeen, kalavarojen kestävää hoitoa edistäviä toimenpiteitä, jotka koskevat unionin alusten toimintaa.
5. Osapuolet tekevät yhteistyötä tehostaakseen mekanismeja, jotka koskevat laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen valvontaa ja tarkastuksia sekä sen torjuntaa Norsunluurannikolla.

#### 6 artikla

### **Kalastusmahdollisuuksien ja teknisten toimenpiteiden tarkistaminen yhteisestä sopimuksesta**

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja kalastusmahdollisuuksia voidaan yhteisestä sopimuksesta lisätä sillä edellytyksellä, että 5 artiklan 4 kohdassa määrättyissä kuulemisissa vahvistetaan, ettei tällainen lisäys vaaranna Norsunluurannikon kalavarojen kestävää hoitoa. Tässä tapauksessa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua taloudellista korvausta korotetaan vastaavasti ja ajan mukaan suhteutettuna.
2. Jos osapuolet sitä vastoin sopivat 1 artiklassa tarkoitettujen kalastusmahdollisuuksien vähentämisestä, taloudellista korvausta alennetaan vastaavasti ja ja ajan mukaan suhteutettuna.
3. Kalastusmahdollisuuksien jakautumista eri alusluokkien kesken voidaan niin ikään tarkistaa osapuolten välisten neuvottelujen jälkeen ja niiden yhteisestä sopimuksesta, edellyttäen, että muutokset noudattavat 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tieteellisen kokouksen suositusta sellaisten kantojen hoidon suhteen, joihin tällainen uudelleenjako saattaa vaikuttaa. Osapuolet sopivat taloudellisen korvauksen vastaavasta mukautuksesta, jos se on perusteltua kalastusmahdollisuuksien uudelleenjaon vuoksi.
4. Sekakomitea voi tarvittaessa tarkastella ja mukauttaa kalastustoiminnan harjoittamiseen liittyviä teknisiä edellytyksiä sekä tässä pöytäkirjassa määrättyjä sääntöjä alakohtaisen tuen täytäntöönpanosta.

*7 artikla***Uudet kalastusmahdollisuudet ja koekalastus**

1. Jos unionin kalastusalukset haluavat harjoittaa muuta kuin 1 artiklassa mainittua kalastustoimintaa, unioni neuvottelee Norsunluurannikon kanssa tällaisiin uusiin kalastustoimiin mahdollisesti myönnettävästä luvasta. Osapuolten ottavat näissä neuvotteluissa huomioon asiaa koskevat, erityisesti alueellisten tai osa-alueellisten kalastusjärjestöjen tieteelliset lausunnot. Osapuolet sopivat tarvittaessa näihin uusiin kalastusmahdollisuuksiin sovellettavista edellytyksistä ja monivuotisten hoitosuunnitelmien täytäntöönpanosta. Tarvittaessa ne muuttavat tätä pöytäkirjaa ja sen liitettä.

2. Edellä 5 artiklan 4 kohdassa määrättyjen neuvottelujen jälkeen osapuolet voivat sallia Norsunluurannikon kalastusalueella koekalastustoimenpiteitä, joiden tarkoituksena on testata uusien kalastustoimien teknistä toteutettavuutta ja taloudellista kannattavuutta.

2.1 Tätä tarkoitusta varten unioni toimittaa Norsunluurannikon viranomaisille koekalastuslisenssejä koskevat hakemukset sellaisen teknisen aineiston perusteella, jossa täsmennetään

- aluksen tekniset ominaisuudet;
- aluksen päällystön asiantuntemus kyseisessä kalastuksessa;
- matkan teknisiä parametrejä koskeva ehdotus (kesto, pyydys, tutkimusalueet jne.).

2.2 Koekalastusmatkat saavat kestää enintään kuusi kuukautta. Niistä peritään Norsunluurannikon viranomaisten vahvistama maksu.

2.3 Aluksella on koko matkan ajan lippuvalltion tieteellinen tarkkailija ja Norsunluurannikon viranomaisten valitsema tarkkailija.

2.4 Koekalastusmatkan puitteissa ja sen aikana saadut saaliit ovat aluksen omistajan omaisuutta.

2.5 Koekalastusmatkan yksityiskohtaiset tulokset toimitetaan sekakomitealle analyysia varten.

*8 artikla***Sovellettava lainsäädäntö**

1. Norsunluurannikon vesillä toimivien unionin kalastusalusten toimintaa säännellään Norsunluurannikolla sovellettavalla lainsäädännöllä, paitsi jos sopimuksessa ja tässä pöytäkirjassa toisin määrätään.

2. Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat unionille välittömästi kaikista kalastusalan lainsäädäntöön tehdyistä muutoksista tai kyseisen alan uudesta lainsäädännöstä.

3. Unioni ilmoittaa Norsunluurannikon viranomaisille kaikista unionin kaukaisilla vesillä toimivan laivaston kalastustoimintaan liittyvään lainsäädäntöön tehdyistä muutoksista tai kyseistä kalastustoimintaa koskevasta uudesta lainsäädännöstä.

*9 artikla***Pöytäkirjan täytäntöönpanon keskeyttäminen**

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano voidaan keskeyttää jommankumman osapuolen aloitteesta sekakomiteassa käytyjen neuvottelujen jälkeen, jos yksi tai useampi seuraavista edellytyksistä täyttyy:

- a) sopimuksen 2 artiklan h alakohdassa määritellyt epätavalliset olosuhteet estävät kalastustoiminnan harjoittamisen Norsunluurannikon kalastusalueella;
- b) jommankumman osapuolen kalastuspolitiikan määrittelyä tai täytäntöönpanoa on muutettu merkittävästi, mikä vaikuttaa tämän pöytäkirjan määräyksiin;

- c) on käynnistetty Cotonoun sopimuksen 8 ja 96 artiklassa määrättyjä neuvottelumenettelyjä mainitun sopimuksen 9 artiklassa määrättyjen ihmisoikeuksien olennaisten ja perustavanlaatuisien osien rikkomisen johdosta;
- d) unioni on jättänyt maksamatta 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määrätyn taloudellisen korvauksen tämän artiklan 5 kohdan määräysten mukaisesti;
- e) osapuolten välillä syntyy sekakomiteassa tämän pöytäkirjan soveltamisesta tai tulkinnasta vakava ja ratkaisematon erimielisyys.

2. Jos tämän pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään muista kuin 1 kohdan c alakohdassa mainituista syistä, asianomaisen osapuolen on ilmoitettava aikeestaan kirjallisesti vähintään kolme kuukautta ennen päivää, jona keskeytys tulisi voimaan. Tämän pöytäkirjan soveltamisen keskeyttämistä 1 kohdan c alakohdassa esitetystä syistä sovelletaan viipymättä sen jälkeen, kun keskeyttämiss päätös on tehty.

3. Jos tämän pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään, osapuolet jatkavat neuvotteluja löytääkseen erimielisyyteensä sovintoratkaisun. Jos tällainen ratkaisu löydetään, tätä pöytäkirjaa aletaan jälleen soveltaa, ja taloudellisen korvauksen määrää alennetaan vastaavasti ja suhteutettuna tämän pöytäkirjan soveltamisen keskeytymisen keston.

4. Unionin aluksille myönnetty kalastusluvut voidaan keskeyttää samalla, kun 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisen taloudellisen korvauksen maksaminen keskeytetään. Jos kalastuslupia aletaan jälleen soveltaa, niiden voimassaoloaikaa pidennetään kalastustoiminnan keskeyttämistä vastaavalla ajalla.

5. Jos unioni jättää suorittamatta 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määrätyn maksun, Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat unionille virallisesti maksun laiminlyönnistä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 1 kohdan soveltamista. Unioni tekee aiheelliset tarkastukset ja suorittaa tarvittaessa maksun viimeistään 60 päivän kuluessa virallisen pyynnön vastaanottamisesta.

Jos maksua ei suoriteta kyseisessä määräajassa ilman asianmukaisia perusteluja, Norsunluurannikon viranomaiset voivat keskeyttää tämän pöytäkirjan soveltamisen tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti. Tätä pöytäkirjaa aletaan jälleen soveltaa, kun kyseinen maksu on suoritettu.

#### 10 artikla

##### Sähköinen viestintä

1. Unioni ja Norsunluurannikko varmistavat niiden tietojärjestelmien asianmukaisen toiminnan, jotka ovat tarpeen kaikkien sopimuksen ja tämän pöytäkirjan täytäntöönpanoon liittyvien tietojen ja asiakirjojen vaihtamiseksi sähköisesti.
2. Asiakirjan sähköisen version katsotaan vastaavan kaikilta kohdiltaan asiakirjan paperiversiota.
3. Unioni ja Norsunluurannikko ilmoittavat toisilleen mahdollisimman pian kaikista tietojärjestelmän toimintahäiriöistä. Sopimuksen ja tämän pöytäkirjan täytäntöönpanoon liittyvät tiedot ja asiakirjat korvataan tällöin automaattisesti niiden paperiversioilla.

#### 11 artikla

##### Tietojen luottamuksellisuus

Unioni ja Norsunluurannikko sitoutuvat siihen, että kaikkia unionin aluksiin ja niiden kalastustoimintaan liittyviä, sopimuksen ja tämän pöytäkirjan puitteissa saatuja henkilöön liittyviä tietoja käsitellään kaikkina aikoina huolellisesti kummankin osapuolen luottamuksen ja tietosuojan periaatteiden mukaisesti.

Osapuolet varmistavat, että julkisiksi saatetaan ainoastaan koostetut tiedot tonnikalan kalastustoiminnasta Norsunluurannikon kalastusalueella ICCAT:n ja muiden alueellisten tai osa-alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen asiaa koskevien määräysten mukaisesti.

Toimivaltaiset viranomaiset saavat käyttää luottamuksellisina pidettäviä tietoja yksinomaan sopimuksen ja tämän pöytäkirjan täytäntöönpanoa koskeviin tarkoituksiin.

*12 artikla***Irtisanominen**

1. Tämän pöytäkirjan irtisanomista varten asianomaisen osapuolen on ilmoitettava toiselle osapuolelle kirjallisesti aikeestaan irtisanoa tämä pöytäkirja vähintään kuusi kuukautta ennen päivää, jona irtisanominen tulisi voimaan.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen lähettäminen avaa sopimuspuolten väliset neuvottelut.

*13 artikla***Väliaikainen soveltaminen**

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti siitä päivästä alkaen, kun osapuolet ovat sen allekirjoittaneet.

*14 artikla***Voimaantulo**

Tämä pöytäkirja tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

*Euroopan unionin puolesta*

*Norsunluurannikon tasavallan puolesta*

\_\_\_\_\_

## LIITE

**UNIONIN ALUSTEN KALASTUSTOIMINNAN HARJOITTAMISTA KOSKEVAT EDELLYTYKSET NORSUNLUURANNIKON KALASTUSALUEELLA**

## I LUKU

**YLEISET MÄÄRÄYKSET**

## 1. Toimivaltaisen viranomaisen nimeäminen

Tämän liitteen soveltamiseksi ja jollei toisin jäljempänä määrätä, viittauksia Euroopan unionin tai Norsunluurannikon toimivaltaiseen viranomaiseen pidetään

- unionin osalta viittauksina Euroopan komissioon, tarvittaessa Norsunluurannikolla sijaitsevan Euroopan unionin edustuston välityksellä;
- Norsunluurannikon osalta viittauksina kalastusasioista vastaavaan ministeriöön.

## 2. Kalastusalue

Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat mahdollisimman pian unionin toimivaltaisille yksiköille kalastusalueensa maantieteelliset koordinaatit perusviivasta lähtien.

Unionin alukset voivat harjoittaa kalastustoimintaa vesillä, jotka sijaitsevat yli 12 meripeninkulman päässä perusviivasta, jollei tämän luvun 3 kohdan määräyksistä muuta johdu.

## 3. Alueet, joilla merenkulku ja kalastus on kielletty

Norsunluurannikko ilmoittaa alusten omistajille ja unionille kalastuslisenssin antamisen yhteydessä niiden alueiden rajat, joilla merenkulku ja kalastus on kiellettyä. Kaikista näiden alueiden muutoksista ilmoitetaan mahdollisimman pian unionille.

## 4. Pankkitili

Norsunluurannikko ilmoittaa ennen tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamista unionille tiedot valtionkassan tilistä, jolle unionin alusten vastuulla olevat tämän pöytäkirjan mukaiset maksut maksetaan. Pankkisiirtoihin liittyvistä kustannuksista vastaavat alusten omistajat.

## II LUKU

**KALASTUSLUVAT**

Tämän liitteen määräysten soveltamiseksi ilmaus ”lisenssi” vastaa ilmausta ”kalastuslupa”, sellaisena kuin se määritellään unionin lainsäädännössä.

## 1 jakso: Sovellettavat menettelyt

## 1. Ennakkoodellytykset kalastuslisenssin saamiseksi - kelpoisuusehdot täyttävät alukset

Ainoastaan kelpoisuusehdot täyttävillä aluksilla voidaan myöntää kalastuslisenssi Norsunluurannikon kalastusalueella. Tätä varten niiden on oltava rekisteröityjä unionin kalastusalusrekisteriin ja oltava ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/2403 <sup>(1)</sup> säännösten mukaisia.

Jotta alukselle voidaan myöntää kalastuslisenssi, aluksen omistajalla, päälliköllä ja aluksella itsellään ei saa olla kalastuskieltoa Norsunluurannikolla. Niiden aseman Norsunluurannikon hallintoviranomaisiin nähden on oltava asianmukainen siten, että ne ovat täyttäneet kaikki unionin kanssa tehtyjen kalastussopimusten mukaiset aikaisemmat velvollisuutensa, jotka liittyvät niiden kalastustoimintaan Norsunluurannikolla.

## 2. Lisenssihakemukset

Unionin asiaankuuluvat viranomaiset toimittavat sähköisessä muodossa tai millä tahansa muulla nopealla välineellä Norsunluurannikon kalastuksesta vastaavalle ministeriölle vähintään 30 työpäivää ennen lisenssille haetun voimassaoloajan alkamista hakemuksen jokaisen sellaisen aluksen osalta, joka haluaa harjoittaa sopimuksen nojalla kalastustoimintaa.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2403, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 28.12.2017, s. 81).

Kalastuksesta vastaavalle ministeriölle toimitettavat hakemukset on tehtävä lomakkeille, joiden malli on lisäyksessä 1.

Jokaiseen lisenssihakemukseen on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- todistus kiinteän ennakkomaksun maksamisesta luvan voimassaoloajalta;
- aluksen merikelpoisuustodistus;
- aluksen vakuutustodistus;
- äskettäin otettu aluksen värivalokuva (sivulta nähtynä), jossa aluksen nimi ja sen tunnistenumero ovat selvästi näkyvissä;
- kuva ja yksityiskohtainen kuvaus käytettävistä pyydyksistä.

Uusittaessa tämän pöytäkirjan mukaista lisenssiä sellaisen aluksen osalta, jonka tekniset ominaisuudet eivät ole muuttuneet, uudistamishakemukseen liitetään yksinomaan todistus maksun suorittamisesta.

### 3. Kiinteämääräinen maksu

Lisenssimaksu on suoritettava Norsunluurannikon viranomaisten tämän liitteen 1 luvun 4 kohdan mukaisesti ilmoittamalle tilille.

Lisenssimaksuihin sisältyvät kaikki kansalliset ja paikalliset maksut, lukuun ottamatta satamamaksuja ja palvelumaksuja.

### 4. Alustava luettelo aluksista, joilla on lupa kalastaa

Norsunluurannikko laatii alustavan luettelon kalastuslupaa hakeneista aluksista saatuaan kalastuslupahakemukset ja ilmoituksen ennakkomaksun maksamisesta. Tämä luettelo toimitetaan välittömästi sähköisesti unionille ja kalastuksen valvonnasta vastaavalle kansalliselle viranomaiselle. Alusten sallitaan kalastaa heti, kun ne on merkitty alustavaan luetteloon. Alustavan luettelon jäljennös on säilytettävä aluksella, kunnes sille myönnetään sen kalastuslupa.

### 5. Lisenssien myöntäminen

Alusten lisenssit toimitetaan alusten omistajille tai näiden edustajille, tapauksen mukaan Norsunluurannikolla sijaitsevan Euroopan unionin edustuston välityksellä, 21 työpäivän kuluessa päivästä, jona Norsunluurannikon kalastuksesta vastaava ministeriö on saanut kaikki tämän luvun 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat.

Lisenssit ovat voimassa enintään yhden vuoden, ja ne voidaan uusia.

### 6. Luettelo aluksista, joilla on lupa kalastaa

Lisenssin myönnettyään Norsunluurannikko laatii välittömästi lopullisen luettelon aluksista, joilla on lupa kalastaa Norsunluurannikon kalastusalueella. Tämä luettelo toimitetaan välittömästi kalastuksen valvonnasta vastaavalle kansalliselle viranomaiselle ja unionille, ja se korvaa edellä mainitun alustavan luettelon.

### 7. Lisenssin siirtäminen

Lisenssi myönnetään aluskohtaisesti, eikä se ole siirrettävissä. Unionin pyynnöstä ja todistetun ylivoimaisen esteen tapauksessa, esimerkiksi jos alus on menetetty tai joutuu olemaan pitkään paikoillaan vakavan teknisen vian takia, aluksen lisenssi kuitenkin korvataan samalle aluksen omistajalle, alusten omistajien yhdistykselle tai samalle tuottajaorganisaatiolle kuuluvalle sellaiselle toiselle alukselle myönnettävällä uudella lisenssillä, joka kuuluu samaan tämän pöytäkirjan 1 artiklassa tarkoitettuun luokkaan kuin edellinen alus, jolloin uutta lisenssimaksua ei tarvitse maksaa. Tällaisessa tapauksessa on otettava huomioon näiden kahden aluksen yhteenlaskettu kokonaissaalis, kun saalismäärää lasketaan mahdollisen lisämaksun määrittämistä varten.

Korvattavan aluksen omistajan tai tämän edustajan on palautettava peruutettu lisenssi Norsunluurannikon kalastuksesta vastaavalle ministeriölle Norsunluurannikolla sijaitsevan Euroopan unionin edustuston välityksellä.

Uusi lisenssi tulee voimaan päivänä, jona aluksen omistaja palauttaa peruutetun lisenssin Norsunluurannikon kalastuksesta vastaavalle ministeriölle. Norsunluurannikolla sijaitsevalle Euroopan unionin edustustolle ilmoitetaan lisenssin siirtämisestä.

#### 8. Lisenssin säilyttäminen aluksella

Lisenssi on aina säilytettävä aluksella. Alusten sallitaan kuitenkin kalastaa heti, kun ne on merkitty tämän luvun 4 kohdassa tarkoitettuun alustavaan luetteloon.

#### 9. Tukialukset

Norsunluurannikko sallii unionin pyynnöstä ja Norsunluurannikon viranomaisten tarkasteltua asiaa sen, että kalastusluvan saaneilla unionin aluksilla on apunaan tukialuksia.

Tukialukset eivät saa olla varustettuja pyyntiä varten. Tähän tukitoimintaan ei saa sisältyä polttoaineen tankkausta eikä saaliiden jälleenlaivausta.

Tukialuksiin sovelletaan tässä luvussa kuvattua kalastuslupien hakumenettelyä siinä määrin kuin se on sovellettavissa niihin. Norsunluurannikko laatii luettelon sallituista tukialuksista ja toimittaa sen välittömästi unionille.

Näitä aluksia koskee 3 500 euron vuosimaksu.

#### 2 jakso: Maksut ja ennakot

##### 1. Maksun määrä on nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten osalta yhtä Norsunluurannikon kalastusalueella kalastettua tonnia kohti:

- tämän pöytäkirjan ensimmäisenä ja toisena soveltamisvuonna 60 euroa;
- kolmantena, neljäntenä, viidentenä ja kuudentena vuonna 70 euroa.

##### 2. Lisenssit myönnetään sen jälkeen, kun toimivaltaisille kansallisille viranomaisille on suoritettu seuraavat kiinteämääräiset ennakkomaksut:

###### a) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

- tämän pöytäkirjan ensimmäisenä ja toisena soveltamisvuonna 7 620 euroa alusta kohden, mikä vastaa 127:ää saalistonnia vuodessa;
- kolmantena, neljäntenä, viidentenä ja kuudentena vuonna 8 890 euroa alusta kohden, mikä vastaa 127:ää saalistonnia vuodessa;

###### b) pintasiima-alukset:

- tämän pöytäkirjan ensimmäisenä ja toisena soveltamisvuonna 2 400 euroa alusta kohden, mikä vastaa 40:ää saalistonnia vuodessa;
- kolmantena, neljäntenä, viidentenä ja kuudentena vuonna 2 800 euroa alusta kohden, mikä vastaa 40:tä saalistonnia vuodessa.

Jos lisenssin kesto on alle vuoden, maksun määrä vahvistetaan suhteessa lisenssin kestoan Norsunluurannikon lainsäädännön mukaisesti. Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten osalta lisenssin kesto ei kuitenkaan saa olla alle 12 kuukautta.

##### 3. Unioni vahvistaa kullekin alukselle laskelman saaliista ja aluksen suoritettavaksi kuuluvista maksuista aluksen edelliselle kalenterivuodelle ajoittuneen kalastusvuoden osalta. Se toimittaa nämä laskelmat Norsunluurannikolle viimeistään kuluvan vuoden huhtikuun loppuun mennessä. Norsunluurannikko voi asiakirjatodisteiden perusteella kiistää nämä laskelmat 30 päivän kuluessa niiden vastaanottamisesta. Jos asiasta on erimielisyyttä, osapuolet neuvottelevat siitä sekakomiteassa. Jos Norsunluurannikko ei esitä vastaväitteitä 30 päivän kuluessa, laskelmat katsotaan hyväksytyiksi.

##### 4. Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on kalastusluvan saamiseksi maksettua kiinteämääräistä maksua suurempi, aluksen omistaja suorittaa loppumaksun 45 päivän kuluessa Norsunluurannikolle, ellei aluksen omistaja riitautaa asiaa. Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu määrä on pienempi kuin tämän jakson 2 kohdassa tarkoitettu ennakko, erotusta ei kuitenkaan palauteta aluksen omistajalle.

## III LUKU

## SAALIIDEN ILMOITTAMINEN

## 1. Kalastuspäiväkirja

Sopimuksen nojalla kalastavan unionin aluksen päällikön on pidettävä kalastuspäiväkirjaa nuotta- ja pitkäsiima- aluksiin sovellettavien ICCAT:n suositusten ja päätöslauselmien mukaisesti.

Päällikön on täytettävä kalastuspäiväkirja jokaiselta päivältä, jonka alus on Norsunluurannikon kalastusalueella.

Päällikön on kirjattava joka päivä kalastuspäiväkirjaan kunkin pyydetyn ja aluksella pidetyn, elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) kolmikirjaimisella koodilla yksilöidyn lajin määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä. Päällikön on mainittava kunkin pääasiallisen lajin osalta myös se, jos saaliita ei ole saatu. Päällikön on kirjattava kalastuspäiväkirjaan joka päivä tarvittaessa myös kunkin lajin mereen heitetyt määrät kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä.

Kalastuspäiväkirja on täytettävä selkeästi suuraakkosin, ja siinä on oltava päällikön allekirjoitus.

Päällikkö vastaa kalastuspäiväkirjaan merkittyjen tietojen paikkansapitävyydestä.

## 2. Saalisilmoitusten toimittaminen

Jokaisen kalastusmatkan päätteeksi päällikön on ilmoitettava aluksen saaliit toimittamalla Norsunluurannikolle sähköisen jäljennöksen kalastuspäiväkirjoistaan ajalta, jona alus on ollut Norsunluurannikon kalastusalueella. Hänen on lähetettävä sen jäljennös yhtäaikaaisesti Norsunluurannikon valtameren tutkimuskeskukselle (Centre de Recherches Océanologiques de Côte d'Ivoire – CRO) ja jollekin seuraavista tutkimuslaitoksista:

- a) IRD (Institut de recherche pour le développement);
- b) IEO (Instituto Español de Oceanografía);
- c) IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).

Jos alus poistuu ennen kalastusmatkan päättymistä Norsunluurannikon kalastusalueelta poikkeamatta sitä ennen jossakin Norsunluurannikon satamassa, kalastuspäiväkirja on lähetettävä seitsemän päivän kuluessa Norsunluurannikon kalastusalueelta poistumisesta.

Jos saalisilmoituksia ei voida toimittaa sähköisesti, ne voidaan lähettää postitse tai faksilla.

Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat ennen tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamista käytettävät sähköpostiosoitteen ja puhelin- ja faksinumerot. Norsunluurannikko ilmoittaa asianomaisille aluksille ja unionille välittömästi kaikki näihin yhteystietoihin tehdyt muutokset.

Jos tämän luvun määräyksiä ei noudateta, Norsunluurannikon hallituksella on oikeus peruuttaa väliaikaisesti määräyksiä rikkoneen aluksen lisenssi, kunnes muodollisuudet on täytetty, ja soveltaa aluksen omistajaan Norsunluurannikon voimassa olevassa lainsäädännössä säädettyjä seuraamuksia. Unionille ja lippujäsenvaltiolle on ilmoitettava asiasta.

## 3. Siirtyminen sähköiseen saalisilmoitusjärjestelmään

Osapuolet ilmaisevat yhteisen halunsa varmistaa tämän pöytäkirjan ensimmäisen soveltamisvuoden aikana siirtyminen kalastustoimintaa koskevien tietojen ilmoittamisessa ja toimittamisessa sähköiseen järjestelmään, mukaan lukien saalistietojen päivittäinen toimittaminen.

Osapuolet sopivat määrittelevänsä yhdessä tätä siirtymistä koskevat ehdot sekakomiteassa ja asettavat tavoitteeksi saada järjestelmä toimintakuntoon mahdollisimman pian.

## IV LUKU

## TEKNISET TOIMENPITEET

Kalastuslisenssin saaneisiin aluksiin sovellettavat kalastusalueetta, sallittuja pyydyksiä ja kiellettyjä lajeja koskevat tekniset toimenpiteet määritellään tämän liitteen lisäyksessä 2 olevassa teknisessä lomakkeessa.



Alusten on noudatettava ICCAT:n kyseisen alueen osalta vahvistamia, pyydyksiä ja kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitettuja välineitä, niiden teknisiä määritelmiä koskevia toimenpiteitä ja suosituksia sekä kaikkia muita niiden kalastustoimintaan sovellettavia teknisiä toimenpiteitä.

## V LUKU

### SEURANTA, VALVONTA JA TARKKAILU

I jakso: Valvonta ja tarkastukset

#### 1. Alueelle saapuminen ja siltä poistuminen

1.1 Unionin alusten on ilmoitettava vähintään kolme tuntia etukäteen kalastuksen valvonnasta vastaaville Norsunluurannikon toimivaltaisille viranomaisille aikomuksestaan saapua Norsunluurannikon kalastusalueelle tai poistua siltä.

Saapumisestaan tai poistumisestaan ilmoittavan aluksen on annettava erityisesti seuraavat tiedot:

- i) suunnitellun saapumisen tai poistumisen päivä, kellonaika ja paikka;
- ii) kunkin aluksella pidetyn, FAO:n kolmikirjaimisella koodilla yksilöidyn lajin määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä;
- iii) tuotteiden luonne ja jalostusaste.

1.2 Edellä 1.1 alakohdassa tarkoitettut tiedot on annettava ensisijaisesti sähköpostitse, tai jos se ei ole mahdollista, faksitse. Norsunluurannikko vahvistaa välittömästi ilmoituksen vastaanottamisen.

1.3 Ilman Norsunluurannikon toimivaltaiselle viranomaiselle tehtyä ennakoilmoitusta kalastamasta yllätetty alus katsotaan määräyksiä rikkovaksi alukseksi.

#### 2. Tarkastusmenettelyt

2.1 Norsunluurannikon vesillä kalastustoimintaa harjoittavien unionin alusten päälliköiden on sallittava kalastustoiminnan tarkastamisesta ja valvonnasta vastaavien Norsunluurannikon virkamiesten tehtävien suorittaminen.

2.2 Näiden viranomaisten läsnäolo aluksella ei saa kestää kauempaa kuin on tarpeen heidän tehtäviensä suorittamiseksi.

Norsunluurannikon tarkastajat laativat jokaisen tarkastuksen päätteeksi tarkastusraportin. Unionin aluksen päälliköllä on oikeus tehdä tarkastusraporttiin huomautuksensa. Tarkastusraportin laatinut tarkastaja ja unionin aluksen päällikkö allekirjoittavat tarkastusraportin. Tarkastusraportissa oleva päällikön allekirjoitus ei rajoita aluksen omistajan oikeutta puolustautua mahdollisesti havaittuun määräysten rikkomiseen liittyvässä menettelyssä. Jos päällikkö kieltäytyy allekirjoittamasta kyseistä asiakirjaa, hänen on esitettävä kieltäytymisensä syyt kirjallisena ja tarkastajan on lisättävä asiakirjaan maininta ”kieltäytyy allekirjoittamasta”. Norsunluurannikon tarkastajat antavat unionin aluksen päällikölle jäljennöksen tarkastusraportista ennen alukselta poistumistaan.

2.3 Norsunluurannikko voi sallia unionin osallistumisen tarkastuksiin tarkkailijana.

#### 3. Yhteistyö laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastuksen) torjunnassa

Avomerellä tapahtuvan kalastuksen seurannan parantamiseksi ja LIS-kalastuksen torjumiseksi unionin alukset ilmoittavat kaikista Norsunluurannikon kalastusalueella olevista aluksista, joiden epäillään harjoittavan laitonta kalastusta.

#### 4. Purkamiset ja jälleenlaivaukset

4.1 Kaikki unionin alukset, jotka haluavat purkaa tai jälleenlaivata saaliita Norsunluurannikon vesillä, saavat tehdä sen ainoastaan Norsunluurannikon satamissa tai satamien redillä.

4.2 Kyseisten alusten omistajien on annettava Norsunluurannikon toimivaltaisille viranomaisille vähintään 24 tuntia etukäteen seuraavat tiedot:

- purkausta tai jälleenlaivausta aikovien kalastusalusten nimet;
- jälleenlaivauksen osalta saaliit vastaanottavan aluksen nimi, kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) tunnistenumero ja lippuvaltio;

- purettava tai jälleenlaivattava määrä tonneina lajeittain;
- toimituksen päivämäärä ja paikka.

4.3 Jälleenlaivauksen tapauksessa päälliköiden on toimitettava Norsunluurannikon toimivaltaisille viranomaisille saalisilmoitukset.

4.4 Saaliin purkamista tai jälleenlaivausta Norsunluurannikolla harjoittavien unionin alusten päälliköiden on sallittava asianmukaisesti valtuutettujen ja tunnistettavien Norsunluurannikon tarkastajien suorittama kyseisen toiminnan valvonta ja helpotettava sitä. Kunkin tarkastuksen jälkeen päällikölle annetaan jäljennös raportista.

## II jakso: Satelliittiseurantajärjestelmä

### 1. Alusten sijainti-ilmoitukset

Lisenssin saaneilla unionin aluksilla on Norsunluurannikon kalastusalueella ollessaan oltava satelliittiseurantalaitteet (Vessel Monitoring System – VMS), joilla varmistetaan, että alusten sijainti on automaattisesti ja jatkuvasti niiden lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen (Fisheries Monitoring Center – FMC) tiedossa.

Sijainti-ilmoitusten on oltava ICCAT:n suosituksiin sisältyvien alusten sijaintia koskevien eritelmien mukaisia. Kyseisten ilmoitusten on noudatettava ICCAT:n puiteissa määriteltyjen normien mukaista formaattia.

Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus huolehtii sijainti-ilmoitusten automaattisesta käsittelystä ja tarvittaessa sähköisestä toimittamisesta. Sijainti-ilmoitukset on kirjattava suojatussa muodossa ja säilytettävä kolmen vuoden ajan.

### 2. Aluksen sijainnin ilmoittaminen VMS-järjestelmän vioittuessa

Päällikön on varmistettava, että hänen aluksensa VMS-järjestelmä on jatkuvasti täysin toimintakuntoinen ja että sijainti-ilmoitukset välittyvät asianmukaisesti lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle.

Jos aluksen VMS-järjestelmä vioittuu, se on korjattava tai korvattava yhden kuukauden kuluessa. Tämän määräajan jälkeen aluksella ei ole enää lupaa kalastaa Norsunluurannikon kalastusalueella.

Norsunluurannikon kalastusalueella kalastavien alusten, joiden VMS-järjestelmä on viallinen, on toimitettava kaikki 1 kohdassa määrätyt pakolliset tiedot sisältävät sijainti-ilmoituksensa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle sähköpostitse, radioitse tai faksitse vähintään joka neljäs tunti.

### 3. Sijainti-ilmoitusten suojattu toimittaminen Norsunluurannikolle

Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus välittää asianomaisten alusten sijainti-ilmoitukset automaattisesti Norsunluurannikon kalastuksenseurantakeskukselle käyttäen suojattua sähköistä viestintäjärjestelmää.

Lippuvaltion ja Norsunluurannikon kalastuksenseurantakeskukset antavat toisilleen sähköiset yhteystietonsa ja ilmoittavat viipymättä kaikista niihin tehdyistä muutoksista.

Norsunluurannikon kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille kaikista keskeytyksistä lisenssin saaneen aluksen perättäisten sijainti-ilmoitusten vastaanottamisessa, jos asianomainen alus ei ole ilmoittanut poistuneensa Norsunluurannikon kalastusalueelta.

### 4. Viestintäjärjestelmän toimintahäiriö

Norsunluurannikko varmistaa, että sen sähköiset laitteet ovat yhteensopivia lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen laitteiden kanssa ja ilmoittaa unionille välittömästi kaikista viestintään ja sijainti-ilmoitusten vastaanottamiseen liittyvistä toimintahäiriöistä teknisen ratkaisun löytämiseksi mahdollisimman pian. Jos asiasta syntyy riitä, se viedään sekakomitean käsittelyyn.

Päällikön katsotaan olevan vastuussa kaikenlaisesta aluksen VMS-järjestelmään puuttumisesta, jonka tarkoituksena on häiritä sen toimintaa tai väärentää sen sijainti-ilmoituksia. Kaikkiin rikkomuksiin sovelletaan Norsunluurannikon lainsäädännössä säädettyjä seuraamuksia.

## 5. Sijainti-ilmoitusten toimittamistiheyden tarkistaminen

Norsunluurannikko voi rikkomuksen todistamiseksi esittämiensä asiakirjatodisteiden perusteella osoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle pyynnön, jonka jäljennös toimitetaan unionille ja jonka mukaan aluksen sijainti-ilmoitusten toimittamistiheys olisi nostettava määritellyn tutkintajakson ajaksi 30 minuuttiin. Norsunluurannikko toimittaa nämä asiakirjatodisteensa viipymättä lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus aloittaa viipymättä sijainti-ilmoitusten toimittamisen Norsunluurannikolle uudella tiheydellä.

Kun tutkintajakso päättyy, Norsunluurannikko ilmoittaa siitä välittömästi lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille sekä tiedottaa niille kyseiseen tutkintaan liittyvistä mahdollisista jatkotoimista.

## VI LUKU

### MERENKULKIJOIDEN OTTAMINEN PALVELUKSEEN

1. Unionin alusten omistajat ottavat Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen valtioiden (AKT-maiden) kansalaisia palvelukseen seuraavin edellytyksin ja rajoituksin:
  - a) nuottaa käyttävien tonnikala-alusten miehistöön tonnikalan kalastuskauden aikana kolmannen maan kalastusalueella suoritettavaa kalastusta varten otetuista merenkulkijoista vähintään 20 prosenttia on AKT-maiden kansalaisia;
  - b) pintasiima-alusten miehistöön kalastuskauden aikana kolmannen maan kalastusalueella suoritettavaa kalastusta varten otetuista merenkulkijoista vähintään 20 prosenttia on AKT-maiden kansalaisia.
2. Alusten omistajien on pyrittävä ottamaan palvelukseen ensisijaisesti merenkulkijoita, jotka ovat Norsunluurannikon kansalaisia.
3. Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistusta työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista sovelletaan täysimääräisesti unionin aluksille otettuihin merenkulkijoihin. Erityisesti kysymykseen tulevat järjestäytymisvapaus ja työntekijöiden kollektiivisen neuvotteluoikeuden tosiasiallinen tunnustaminen sekä syrjimättömyys työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä.
4. AKT-maiden merenkulkijoiden työsopimukset, joista yksi kappale annetaan näiden sopimusten allekirjoittajille, laaditaan alusten omistajien edustajan tai edustajien ja merenkulkijoiden ja/tai heidän ammattiyhdistyksiensä taikka edustajiensa välillä. Sopimuksilla on taattava merenkulkijoille kuuluminen sosiaaliturvaan, johon sisältyy henki-, sairaus- ja tapaturmavakuutus.
5. Alusten omistajat maksavat AKT-maiden merenkulkijoiden palkan. Se vahvistetaan alusten omistajien tai näiden edustajien ja merenkulkijoiden ja/tai heidän ammattijärjestöjensä taikka edustajiensa välisellä sopimuksella. AKT-maiden merenkulkijoiden palkka ei kuitenkaan saa olla huonompi kuin palkka, jota maksetaan heidän kotimaidensa miehistöille, eikä missään tapauksessa ILO:n standardeja huonompi.
6. Jokaisen unionin alukselle palvelukseen otetun merenkulkijan on ilmoitauduttava sen aluksen päällikölle, joka hänelle on osoitettu hänen suunniteltua miehistöön tuloaan edeltävänä päivänä. Jos merenkulkija ei ole paikalla hänen miehistöön tulolleen sovittuna aikana, aluksen omistajat vapautuvat ilman eri toimenpiteitä velvoitteestaan ottaa kyseinen merenkulkija miehistöön.
7. Jos alus ei ole sovittuna aikana ennalta sovitussa satamassa Norsunluurannikon merenkulkijan miehistöön ottamiseksi, aluksen omistajien on suoritettava merenkulkijalle satamassa odottamisesta aiheutuneista kustannuksista (majoitus, ateriat jne.) kiinteämääräinen korvaus, joka on 80 euroa päivältä.
8. Jos Norsunluurannikon merenkulkijaa ei jätetä aluksesta Norsunluurannikolla sijaitsevassa satamassa, aluksen omistaja vastaa matkakustannuksista, jotka aiheutuvat merenkulkijan mahdollisimman pikaisesta paluusta Norsunluurannikolle.
9. Aluksen omistajat toimittavat palvelukseen otettuja merenkulkijoita koskevat tiedot vuosittain. Näissä tiedoissa ilmoitetaan niiden merenkulkijoiden lukumäärä, jotka ovat
  - a) unionin kansalaisia;
  - b) AKT-maiden kansalaisia, erottelemalla Norsunluurannikon ja muiden AKT-maiden kansalaiset toisistaan;
  - c) muiden maiden kuin AKT-maiden ja unionin kansalaisia.
10. Aluksen omistaja valitsee miehistöön otettavat Norsunluurannikon merenkulkijat vapaasti Norsunluurannikon merenkulkijoihin liittyviä asioita käsittelevän viranomaisen pitämästä rekisteristä. Unionin aluksella jo työskentelevien Norsunluurannikon merenkulkijoiden osalta päällikkö ilmoittaa Norsunluurannikon merenkulkijoihin liittyviä asioita käsittelevälle viranomaiselle luettelon näistä merenkulkijoista sekä jäljennökset heidän henkilöllisyystodistuksistaan.

## VII LUKU

## TARKKAILIJAT

## 1. Kalastustoiminnan tarkkailu

Siihen asti, kun alueellisten tarkkailijoiden järjestelmä on pantu täytäntöön, aluksille, joilla on lupa kalastaa tämän sopimuksen nojalla Norsunluurannikon kalastusalueella, on päästettävä alueellisten tarkkailijoiden sijaan Norsunluurannikon nimeämiä tarkkailijoita tässä luvussa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti suorittamaan tämän luvun 4 kohdassa vahvistettuja tehtäviä.

## 2. Nimetyt alukset ja tarkkailijat

Norsunluurannikko laatii luettelon aluksista, joille on tarkoitus lähettää tarkkailija, sekä luettelon aluksille osoitettavista tarkkailijoista. Kyseiset luettelot on pidettävä ajan tasalla. Ne toimitetaan unionille heti kun ne on laadittu, ja sen jälkeen joka kolmas kuukausi, jos niitä on päivitetty.

Norsunluurannikko ilmoittaa asianomaisille alusten omistajille tai näiden edustajille niiden alukselle osoitettavan tarkkailijan nimen lisenssin myöntämisen yhteydessä tai viimeistään 15 päivää ennen tarkkailijan suunniteltua alukselle saapumista.

Tarkkailijan aluksella olo kestää yhden kalastusmatkan ajan. Norsunluurannikon nimenomaisesta pyynnöstä tarkkailijan läsnäolo aluksella voidaan kuitenkin jakaa useammalle kalastusmatkalle tietyn aluksen kalastusmatkojen keskimääräisen kestoajan mukaan. Norsunluurannikko esittää tämän pyynnön asianomaiselle alukselle tulevan tarkkailijan nimen ilmoittamisen yhteydessä.

## 3. Alukselle ottamista ja alukselta poistumista koskevat edellytykset

Aluksen omistaja tai tämän edustaja ja Norsunluurannikko sopivat yhdessä tarkkailijan alukselle ottamista koskevista edellytyksistä.

Tarkkailijan alukselle nousu tapahtuu aluksen omistajan valitsemassa satamassa nimettyjen alusten luettelosta ilmoittamista seuraavan ensimmäisen Norsunluurannikon kalastusalueella tapahtuvan kalastusmatkan alussa.

Asianomaisten alusten omistajien on ilmoitettava kahden viikon kuluessa ja kymmenen päivän varoitusajalla tarkkailijoiden alukselle nousemista varten suunnitellut satamat ja päivämäärät.

Jos tarkkailija nousee alukselle muussa maassa kuin Norsunluurannikolla, aluksen omistaja vastaa tarkkailijan matkakuluista.

Jos tarkkailija ei ilmesty sovittuna aikana sovittuun paikkaan tai sovittua aikaa seuraavien 12 tunnin kuluessa, aluksen omistaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvoitteestaan ottaa tarkkailija alukselle.

Päällikön on tehtävä kaikkensa varmistaakseen tarkkailijan fyysisen turvallisuuden ja hyvinvoinnin tämän suorittaessa tehtäviään.

Tarkkailijalla on oltava käytettävissään kaikki tehtäviensä suorittamiseksi tarvittavat varusteet. Päällikön on annettava hänen käyttöönsä tehtävän suorittamiseen tarvittavat viestintävälineet, aluksen kalastustoimintaan suoraan liittyvät asiakirjat, mukaan lukien kalastuspäiväkirja ja lokikirja, sekä mahdollistettava pääsy aluksen eri osiin tehtävien helpottamiseksi.

Tarkkailijoille järjestetään aluksella olevien mahdollisuuksien mukaan aluksen omistajan kustannuksella samantasoinen ruokailu ja majoitus kuin päällystölle.

Tarkkailijan palkan ja sosiaalimaksut maksaa Norsunluurannikko.

## 4. Tarkkailijan tehtävät

Tarkkailijoita on kohdeltava aluksella kuten aluksen päällystöä. Kun alus harjoittaa toimintaa Norsunluurannikon vesillä, tarkkailijan tehtävänä on

- tehdä havaintoja alusten kalastustoiminnasta;
- tarkistaa kalastustoimintaa harjoittavien alusten sijainti;

- ottaa näytteitä biologisiin tarkoituksiin tieteellisten ohjelmien mukaisesti;
- laatia luettelo käytetyistä pyydyksistä;
- tarkastaa Norsunluurannikon vesillä pyydettyjä saaliita koskevat tiedot kalastuspäiväkirjasta;
- tarkastaa sivusaaliiden prosenttiosuudet ja tehdä arvio kaupan pidettävien kalalajien poisheitetyistä määristä;
- ilmoittaa soveltuvien keinoin toimivaltaiselle viranomaiselleen kalastustiedot, mukaan luettuna aluksella olevien pääasiallisten ja sivusaaliiden määrä.

#### 5. Tarkkailijan velvollisuudet

Aluksella olonsa aikana tarkkailijan on

- kaikin mahdollisin tavoin huolehdittava siitä, ettei hänen alukseen tulonsa ja siellä olonsa keskeytä tai haittaa kalastustoimintaa;
- kohdeltava huolella aluksella olevia varusteita ja laitteistoja sekä kunnioitettava kaikkien aluksen asiakirjojen luottamuksellisuutta;
- tarkkailujakson lopussa ja ennen alukselta poistumista tarkkailija laatii toimintakertomuksen, joka toimitetaan toimivaltaisille viranomaisille ja jonka jäljennös toimitetaan unionille. Hän allekirjoittaa sen päällikön läsnä ollessa; tämä voi lisätä tai pyytää lisäämään siihen kaikki tarpeellisina pitämänsä huomiot, jotka päällikkö vahvistaa allekirjoituksellaan. Tieteellinen tarkkailija antaa päällikölle jäljennöksen kertomuksesta poistuessaan alukselta.

#### 6. Kiinteämääräinen taloudellinen korvaus

Lisenssin saamista koskevan vuotuisen ennakon maksamisen yhteydessä aluksen omistaja maksaa Norsunluurannikolle kiinteämääräisen taloudellisen korvauksen, joka on 400 euroa alusta kohden ja jolla osallistutaan Norsunluurannikon tarkkailijoiden unionin aluksille ottamisesta aiheutuviin kustannuksiin.

### VIII LUKU

#### RIKKOMUKSET

##### 1. Rikkomusten käsittely

Norsunluurannikon viranomaiset ilmoittavat 24 tunnin kuluessa unionille kaikki rikkomukset, joihin tämän liitteen määräysten mukaisen lisenssin saanut unionin alus on syyllistynyt. Raportti rikkomuksesta on toimitettava unionille ja lippuvaltiolle seitsemän työpäivän kuluessa.

##### 2. Aluksen käännyttäminen – tiedotuskokous

Unionin alukset, joiden epäillään syyllistyneen rikkomukseen, voidaan pakottaa keskeyttämään kalastustoimintansa ja, jos alus on merellä, tarvittaessa palaamaan johonkin Norsunluurannikon satamaan.

Norsunluurannikko ilmoittaa unionille viimeistään 24 tunnin kuluessa kaikista kalastuslisenssin saaneiden unionin alusten käännyttämistä. Tähän ilmoitukseen on liitettävä asiakirjatodisteet rikkomuksesta.

Ennen kuin aluksen, päällikön, miehistön tai lastin suhteen toteutetaan mitään muita kuin todisteiden säilyttämiseksi tarkoitettuja toimenpiteitä, Norsunluurannikko järjestää unionin pyynnöstä yhden työpäivän kuluessa aluksen käännytysilmoituksesta tiedotuskokouksen käännätykseen johtaneiden syiden selventämiseksi ja mahdollisten jatkotoimien selostamiseksi. Kyseiseen tiedotuskokoukseen voi osallistua edustaja aluksen lippuvaltiosta.

##### 3. Rikkomuksesta määrättävä seuraamus – sovittelumenettely

Norsunluurannikko vahvistaa todetusta rikkomuksesta määrättävän seuraamuksen Norsunluurannikon lainsäädännön määräysten mukaisesti.

Jos rikkomuksen ratkaisu edellyttää oikeustoimia ja jos rikkomukseen ei liity rikosta, ennen oikeustoimiin ryhtymistä Norsunluurannikon ja aluksen omistajan tai sen edustajan välillä voidaan aloittaa sovittelumenettely seuraamuksen ehtojen ja tason määrittämiseksi. Kyseiseen sovittelumenettelyyn voi osallistua edustaja aluksen lippuvaltiosta ja unionista. Sovittelumenettely päättyy viimeistään kolmen päivän kuluttua aluksen käännättämistä koskevasta ilmoituksesta.

#### 4. Oikeustoimet – pankkivakuus

Jos sovittelumenettely epäonnistuu ja rikkomus viedään toimivaltaisen tuomioistuimen käsiteltäväksi, rikkomukseen syyllistyneen aluksen omistajan on asetettava Norsunluurannikon osoittamaan pankkiin Norsunluurannikon vahvistaman suuruinen pankkivakuus, jonka määrä kattaa kaikki aluksen käännättämisestä ja pysäyttämistä, arvioidusta sakosta ja mahdollisista korvausten maksuista aiheutuvat kustannukset. Pankkivakuutta ei voi vapauttaa ennen kuin oikeuskäsittely on päättynyt.

Pankkivakuus vapautetaan ja palautetaan tuomion antamisen jälkeen viipymättä aluksen omistajalle

- a) kokonaisuudessaan, jos seuraamuksia ei määrätä;
- b) jäljellä olevan määrän osalta, jos seuraamukseksi määrätään pankkivakuutta pienempi sakko.

Norsunluurannikko ilmoittaa oikeuskäsittelyn tulokset unionille seitsemän työpäivän kuluessa tuomion antamisesta.

#### 5. Aluksen ja miehistön vapauttaminen

Alus ja sen miehistö saavat poistua satamasta

- a) heti kun sovittelumenettelystä johtuvat velvoitteet on täytetty; tai
- b) pankkivakuuden tallettamisen jälkeen.

Lisäykset

1. Lisenssihakemuslomake
  2. Tekninen selvitys
-

## Lisäys 1

## Lisensihakemuslomake

EUROOPAN UNIONIN JA NORSUNLUURANNIKON VÄLINEN  
KALASTUSSOPIMUSKALASTUSLISENSSIHAKEMUS

## I HAKIJA

1. Aluksen omistajan nimi: ..... Kansalaisuus: .....
2. Aluksen omistajan yhdistyksen tai aluksen omistajan edustajan nimi: .....
3. Aluksen omistajan yhdistyksen tai aluksen omistajan edustajan osoite: .....  
.....
4. Puhelin: .....
5. Sähköposti: .....
6. Päällikön nimi: ..... Kansalaisuus: .....
7. Norsunluurannikolla olevan edustajan nimi: .....

## II ALUS JA SEN TUNNISTETIEDOT

1. Aluksen nimi: .....
2. Lippuvaltio: .....
3. Mahdollinen aiempi lippuvaltio: .....
4. Päivämäärä, jona siirtyi nykyisen lipun alle: .....
5. Ulkoinen rekisterinumero: .....
6. Rekisteröintisatama: ..... MMSI: .....
7. IMO-numero: ..... ICCAT-numero: .....
8. Rakennusvuosi ja -paikka: .....
9. Radiokutsutunnus: ..... Radion kutsutaajuus: .....
10. Rungon materiaali:                      teräs                       puu                       polyesteri                       muu

## III ALUKSEN TEKNISET OMINAISUUDET JA VARUSTUS

1. Suurin pituus: ..... Leveys: .....
  2. Vetoisuus (ilmoitettu bruttona Lontoon yleissopimuksen mukaisesti): .....
  3. Päämoottorin teho kilowatteina: ..... Merkki: ..... Tyyppi: .....
  4. Alustyyppi: ..... Kalastusluokka: .....
  5. Pyydykset: .....
  6. Kalastusvyöhykkeet: ..... Kohdelajit: .....
  7. Miehistön lukumäärä: .....
  8. Saaliin säilytystapa aluksella:                      tuoreena                       jäädytettynä                       molempina                       jäädytettynä
  9. Jäädytyskapasiteetti 24:ää tuntia kohden (tonneina): .....
  10. Ruumien tilavuus: ..... Lukumäärä: .....
- Tehty ..... päiväys .....
- Hakijan allekirjoitus .....

## Lisäys 2

## Tekninen selvitys

## NUOTTAÄ KÄYTTÄVÄT TONNIKALAN PAKASTUSALUKSET JA PINTASIIMA-ALUKSET

## 1. Kalastusalue:

Yli 12 meripeninkulman päässä perusviivoista sijaitsevat vedet.

## 2. Sallittu pyydys:

Nuotta

Pintasiima

## 3. Kielletyt lajit:

Muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemisesta tehdyn yleissopimuksen ja ICCAT:n suositusten mukaisesti jäättiläishain (*Cetorhinus maximus*), valkohain (*Carcharodon carcharias*), isosilmäkettuhain (*Alopias superciliosus*), Sphyrnidae-heimon vasarahain (nuijahaita lukuun ottamatta), valkopilkkahain (*Carcharhinus longimanus*), haukkahain (*Carcharhinus falciformis*), hietahain (*Carcharias taurus*) ja harmaakoirahain (*Galeorhinus galeus*) pyynti on kiellettyä.

Sopimuspuolet neuvottelevat sekakomiteassa tämän luettelon päivittämiseksi tieteellisten suositusten perusteella.

## 4. Alusten omistajien maksut:

4.1 Lisämaksu pyydettyä tonnia kohden	60 euroa tonnilta pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna ja 70 euroa tonnilta seuraavina vuosina.
4.2 Kiinteämääräinen vuosimaksu	Nuotta käyttävien tonnikala-alusten osalta 7 620 euroa pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna ja 8 890 euroa seuraavina vuosina. Pintasiima-alusten osalta 2 400 euroa pöytäkirjan kahtena ensimmäisenä soveltamisvuonna ja 2 800 euroa seuraavina vuosina.
4.3 Kiinteämääräinen tarkkailijamaksu	400 euroa/alus/vuosi
4.4 Tukialusmaksu:	3 500 euroa/alus/vuosi
5. Niiden alusten lukumäärä, joilla on lupa kalastaa	28 nuotta käyttävää tonnikala-alusta 8 pintasiima-alusta



# ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EU) 2018/1070,

annettu 26 päivänä heinäkuuta 2018,

**eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2018 annetun asetuksen (EU) 2017/1970 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/1970 <sup>(1)</sup> vahvistetaan muun muassa Pohjanlahden silakkaa ICES-osa-alueilla 30–31, jäljempänä 'Pohjanlahden silakkakanta', koskevat kalastusmahdollisuudet Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1139 <sup>(2)</sup> säännösten mukaisesti.
- (2) Asetusta (EU) 2016/1139 on muutettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/976 <sup>(3)</sup> siltä osin kuin on kyse Pohjanlahden silakkakannasta, ottaen huomioon ICESin antamat viimeisimmät tieteelliset tiedot.
- (3) Asetukseen (EU) 2016/1139 tehdyn kyseisen muutoksen seurauksena Pohjanlahden silakkakantaa koskevia kalastusmahdollisuuksia olisi lisättävä.
- (4) Asetus (EU) 2017/1970 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti.
- (5) Tärkein silakan rysäkalastuskausi alkaa toukokuussa. Jotta jäsenvaltiot voisivat jakaa kalastusmahdollisuudet kansallisella tasolla mahdollisimman pian, tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) 2017/1970 liitteessä oleva silakkaa ICES-osa-alueilla 30–31 koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silakka <i>Clupea harengus</i>	Alue:	Osa-alueet 30–31 (HER/30/31.)
Suomi	78 351		
Ruotsi	17 215		
Unioni	95 566		
TAC	95 566		Analyyttinen TAC"

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EU) 2017/1970, annettu 27 päivänä lokakuuta 2017, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2018 ja asetuksen (EU) 2017/127 muuttamisesta (EUVL L 281, 31.10.2017, s. 1)

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1139, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2016, Itämeren turska-, silakka- ja kilohailikantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2187/2005 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1098/2007 kumoamisesta (EUVL L 191, 15.7.2016, s. 1).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/976, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, asetuksen (EU) 2016/1139 muuttamisesta tiettyjä Itämeren silakkakantoja koskevien kalastuskuolevuuden vaihteluvälien ja suojatason osalta (EUVL L 179, 16.7.2018, s. 76).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1071,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/468 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi 27 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä maaliskuuta 2018 asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/468 <sup>(2)</sup>, jossa vahvistetaan ajan tasalle saatettu luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 2580/2001, jäljempänä 'luettelo'.
- (2) Neuvosto on toimittanut, sikäli kuin se on ollut käytännössä mahdollista, kaikille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille perustelut, joista ilmenee, mistä syystä nämä on lisätty luetteloon.
- (3) Neuvosto on *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella tiedottanut luetteloon merkityille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, että se on päättänyt pitää nämä edelleen luettelossa. Neuvosto on myös tiedottanut asianomaisille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille mahdollisuudesta pyytää neuvostolta perustelut sille, mistä syystä ne on merkitty luetteloon, jollei tällaisia perusteluja ole jo annettu näille tiedoksi.
- (4) Neuvosto on asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa edellytetyn mukaisesti tarkastellut luetteloa uudelleen. Kyseisen uudelleentarkastelun yhteydessä neuvosto otti huomioon asiaankuuluvien tahojen sille toimittamat huomautukset sekä toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta saadut ajan tasalle saatetut tiedot luetteloon merkittyjen henkilöiden ja yhteisöjen asemasta kansallisella tasolla.
- (5) Neuvosto on varmistanut, että yhteisen kannan 2001/931/YUTP <sup>(3)</sup> 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisien ovat tehneet kaikkien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta päätökset siltä osin kuin nämä ovat sekaantuneet yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuihin terroritekoihin. Neuvosto on lisäksi todennut, että henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, olisi edelleen sovellettava asetuksessa (EY) N:o 2580/2001 säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.
- (6) Luettelo olisi saatettava ajan tasalle tämän mukaisesti ja täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/468 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu luettelo on tämän asetuksen liitteessä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70.

<sup>(2)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/468, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2018, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1420 kumoamisesta (EUVL L 79, 22.3.2018, s. 7).

<sup>(3)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP 27 päivältä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

*2 artikla*

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/468.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

## LIITE

## LUETTELO 1 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ, RYHMISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

## I HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin numero: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
3. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), syntynyt 6.3.1955 tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen. Passin numero: C2002515 (Iran); Passin numero: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin nro: 07442833, voimassa 15.3.2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti).
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), syntynyt 8.3.1978 Amsterdamissa (Alankomaat).
6. EL HAJJ, Hassan Hassan, syntynyt 22.3.1988 Zaghdrayassa, Sidonissa, Libanonissa, Kanadan kansalainen. Passin numero: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen.
8. MELIAD, Farah, syntynyt 5.11.1980 Sydneyssä (Australia), Australian kansalainen. Passin numero: M2719127 (Australia).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa. Passin numero 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (alias Sinan), syntynyt 13.10.1976 Pülümürissä (Turkki).
11. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran.
12. SHAKURI, Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa, Iranissa.
13. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), syntynyt 11.3.1957 Iranissa. Iranin kansalainen. Passin numero: 008827 (Iranin diplomaattipassi), myönnetty vuonna 1999. Sotilasarvo: kenraalimajuri.

## II RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. "Abu Nidal -järjestö" – "ANO" (alias "Fatahin vallankumousneuvosto", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Musta syyskuu" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims").
2. "Al-Aqsa marttyyrien prikaati".
3. "Al-Aqsa e.V."
4. "Babbar Khalsa".
5. "Filippiinien kommunistinen puolue", mukaan lukien "Uusi kansanarmeija" – "NPA", Filippiinit.
6. "Gama'a al-Islamiyya" (alias "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG").
7. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front").
8. "Hamas", mukaan lukien "Hamas-Izz al-Din al-Qassem".

9. "Hizballah Military Wing" (alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hizbullah Military Wing", alias "Hizbollah Military Wing", alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hisbollah Military Wing", alias "Hizbu'llah Military Wing", alias "Hizb Allah Military Wing", alias "Jihad Council" (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)).
  10. "Hizbul Mujahideen" – "HM".
  11. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF".
  12. "Kurdistanin työväenpuolue" – "PKK" (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL").
  13. "Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit" – "LTTE".
  14. "Ejército de Liberación Nacional" ("Kansallinen vapautusarmeija").
  15. "Palestiinan islamilainen jihad" – "PIJ".
  16. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama" – "PFLP".
  17. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama – keskuskomento" (alias "PFLP:n keskuskomento").
  18. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (alias "Devrimci Sol" ("Vallankumouksellinen vasemmisto", alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party").
  19. "Sendero Luminoso" — "SL" ("Loistava polku").
  20. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (alias "Kurdistan Freedom Falcons", alias "Kurdistan Freedom Hawks").
-

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1072,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 17 päivänä maaliskuuta 2014 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 269/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 asetuksen (EU) N:o 269/2014.
- (2) Neuvosto katsoo osana Krimin ja Sevastopolin laitonta liittämistä koskevaa unionin tunnustamattomuuspolitiikkaa, että Kertšin sillan rakentaminen on jälleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävä toimi.
- (3) Sillan rakentaminen ja sen viralliset avajaiset 15 päivänä toukokuuta 2018 ovat keskeisiä symbolisia toimia, joilla vahvistetaan Venäjän federaation hallintavaltaa laittomasti liitetystä Krimissä ja Sevastopolissa ja joilla jatketaan niemimaan eristämistä Ukrainasta.
- (4) Edellä esitetyn perusteella uusia yhteisöjä olisi lisättävä asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevaan luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (5) Asetuksen (EU) N:o 269/2014 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään tämän asetuksen liitteessä luetellut yhteisöt asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevaan yhteisöjen luetteloon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

<sup>(1)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

## LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista yhteisöistä:

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
"42.	AO "Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg" АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Osoite: 7 Yablochkova katu, Pietari, 197198 Venäjä Verkkosivut: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> Sähköposti: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	AO "Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg" osallistui Kertšin sillan rakentamiseen suunnittelemalla sillan, joka yhdistää Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan. Sen vuoksi se tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Osoite: 6 Barklaya katu, rakennus 5 Moskova, 121087 Venäjä	PJSC Mostotrest osallistui aktiivisesti Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan yhdistävän Kertšin sillan rakentamiseen sillan huoltoa koskevan valtion kanssa tekemänsä sopimuksen pohjalta. Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luetteloon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiensa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
44.	JSC Zaliv Shipyard Судоостроительный завод "Залив"	Osoite: 4 Tankistov katu, 298310 Kerch, Krim Verkkosivut: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	JSC Zaliv Shipyard osallistui aktiivisesti uuden rautatien rakentamiseen Kertšin sillalle, joka yhdistää Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan. Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Osoite: Prospect Vernadskogo 53 Moskova, 119415 Venäjä Verkkosivut: <a href="http://www.ooosgm.com">www.ooosgm.com</a>	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) osallistui aktiivisesti Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan yhdistävän Kertšin sillan rakentamiseen sillan rakentamista koskevan valtion kanssa tekemänsä sopimuksen pohjalta.  Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luetteloon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiensa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018



	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luettelon merkitsemisen päivämäärä
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Osoite: Barklaya katu 6, rakennus 7 Moskova, 121087 Venäjä Rekisteritunnus: 1157746088170 Verotunnistenumero: 7730018980 Verkkosivut: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> Sähköposti: <a href="mailto:kerch-most@yandex.ru">kerch-most@yandex.ru</a>	Stroygazmontazh Most OOO on johtavan toimeksisaajan, sillan rakentamishanketta Kertšinsalmen yli hallinnoivan Stroygazmontazhin tytäryhtiö. Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luettelon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiensa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
47.	CJSC VAD AKTIONERNOE OBSCHESTVO VAD АО «ВАД»	Osoite: 133, Chernyshevskogo katu, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019 Venäjä 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, Pietari, 195267 Venäjä Rekisteritunnus: 1037804006811 (Venäjä) Verotunnistenumero: 7802059185 Verkkosivut: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> Sähköposti: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	CJSC VAD on Krimin Tavrida-moottoritien, Kertšin sillan yli kulkevan tien ja sille johtavien liittymäteiden rakentamisen päätoimeksisaaja. Tavrida-moottoritie tarjoaa liikenneyhteydet Krimille äskettäin rakennetun tieverkoston avulla, joka toimii ensisijaisena yhteysväylänä Kertšin sillalle. Sen vuoksi CJSC VAD tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018”

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1073,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2016/44 21 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 204/2011 kumoamisesta 18 päivänä tammikuuta 2016 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2016/44 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä tammikuuta 2016 asetuksen (EU) 2016/44.
- (2) Asetuksen (EU) 2016/44 21 artiklan 6 kohdan mukaisesti neuvosto on tarkastellut uudelleen kyseisen asetuksen liitteessä III olevaa nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloa.
- (3) Neuvosto totesi, että yhden henkilön ei enää pitäisi olla asetuksen (EU) 2016/44 liitteessä III olevassa henkilöiden ja yhteisöjen luettelossa.
- (4) Asetuksen (EU) 2016/44 liite III olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EU) 2016/44 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 12, 19.1.2016, s. 1.

*LIITE*

Poistetaan asetuksen (EU) 2016/44 liitteessä III ("Luettelo 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä") olevasta A osasta (Henkilöt) (ASHKAL, O maria koskeva) merkintä nro 3 ja numeroidaan muut merkinnät uudelleen.

---

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1074,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 329/2007 <sup>(1)</sup> kumoamisesta 30 päivänä elokuuta 2017 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2017/1509 ja erityisesti sen 47 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä elokuuta 2017 asetuksen (EU) 2017/1509.
- (2) Asetuksen (EU) 2017/1509 47 a artiklan 1 kohdan mukaisesti neuvosto on tarkastellut uudelleen kyseisen asetuksen liitteissä XV, XVI, XVII ja XVIII olevaa nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloa.
- (3) Neuvosto on todennut, että asetuksen (EU) 2017/1509 liitteisiin XV ja XVI sisältyvät tiettyjä henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät olisi saatettava ajan tasalle.
- (4) Asetuksen (EU) 2017/1509 liitteet XV ja XVI olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteet XV ja XVI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 224, 31.8.2017, s. 1.

## LIITE

1. Muutetaan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XV otsikon ”a) 34 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti nimetyt luonnolliset henkilöt” alla oleva teksti seuraavasti:

a) numeroidaan nykyiset kohdat uudelleen 1–30;

b) korvataan seuraavat kohdat seuraavasti:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perusteet
”3.	HYON Chol-hae (alias HYON Chol Hae)	Syntymäaika: 1934 Syntymäpaikka: Mantšuria, Kiina	22.12.2009	Korean kansanarmeijan marsalkka huhtikuusta 2016. Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen varajohtaja (edesmenneen Kim Jong-Ilin sotilaallinen neuvonantaja). Valittiin Korean työväenpuolueen keskuskomitean jäseneksi toukokuussa 2016 Korean työväenpuolueen 7. puoluekokouksessa, jossa puolue päätti Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelman jatkamisesta.
6.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong; PAK Jae Gyong)	Syntymäaika: 1933 Passin numero: 554410661	22.12.2009	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen varajohtaja ja kansanarmeijan logistiikkatoimiston entinen varajohtaja (edesmenneen Kim Jong-Ilin sotilaallinen neuvonantaja). Läsnä Kim Jong Unin tarkastaessa strategisten rakettilaivojen (Strategic Rocket Forces) johdon. Korean työväenpuolueen keskuskomitean jäsen.
16.	KIM Jong-gak (alias KIM Jong Gak)	Syntymäaika: 20.7.1941 Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta	20.5.2016	Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen johtaja. Korean kansanarmeijan varamarsalkka, Kim Il-sungin sotilasakatemian rehtori, entinen jäsen Korean työväenpuolueen keskusotilaskomissiossa, joka on keskeinen Korean demokraattisen kansantasavallan kansallisia puolustusasioita käsittelevä elin. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhoaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.
18.	KIM Won-hong (alias KIM Won Hong)	Syntymäaika: 7.1.1945 Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta Passin numero: 745310010	20.5.2016	Kenraali. Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston ensimmäinen varajohtaja. Valtionturvallisuusosaston entinen johtaja. Entinen valtionturvallisuusministeri. Jäsen Korean työväenpuolueen keskusotilaskomiteassa ja kansallisessa puolustusneuvostossa, joka oli keskeinen Korean demokraattisen kansantasavallan kansallisia puolustusasioita käsittelevä elin ennen kuin se muutettiin valtiollisten asioiden neuvostoksi; nämä ovat Korean demokraattisen kansantasavallan keskeiset kansallisia puolustusasioita käsittelevät elimet. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhoaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perusteet
21.	SON Chol-ju (alias SON Chol Ju)		20.5.2016	Korean kansanarmeijan kenraalievversti. Korean kansanarmeijan organisoimisesta vastaava varajohtaja sekä ilma- ja ilmapuolustusvoimien entinen poliittinen johtaja; ilma- ja ilmapuolustusvoimat valvoo modernien ilmatorjuntarakettien kehittämistä. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhoaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.”

2. Numeroidaan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XV otsikon ”b) 34 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti nimetyt oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet” alla olevat nykyiset kohdat uudelleen 1–5.

3. Muutetaan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XV otsikon ”c) 34 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti nimetyt luonnolliset henkilöt” alla oleva teksti seuraavasti:

a) korvataan seuraavat kohdat seuraavasti:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perusteet
”10.	DJANG Tcheul Hy (JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy)	Syntymäaika: 11.5.1950 Syntymäpaikka: Kangwon	20.4.2018	Djang Tcheul Hy on yhdessä aviomiehensä Kim Yong Namin, poikansa Kim Su Gwangin ja miniänsä Kim Kyong Huin kanssa osallistunut villipillisiin rahoituskäytäntöihin, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. Hän oli useiden hänen poikansa Kim Su Gwangin hänen nimissään unionissa avaamien pankkitilien tilinomistaja. Lisäksi hän osallistui useisiin tilisiirtoihin miniänsä Kim Kyong Huin tileiltä unionin ulkopuolisille tileille.
11.	KIM Su Gwang (KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang)	Syntymäaika: 18.8.1976 Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta	20.4.2018	Asiantuntijapaneeli on katsonut Kim Su Gwangin olevan yleisen tiedustelutoimiston (Reconnaissance General Bureau), joka on nimetty Yhdistyneiden kansakuntien pakoteluetteloon, asiamies. Asiantuntijapaneeli on katsonut, että hän ja hänen isänsä Kim Yong Nam ovat osallistuneet villipillisiin rahoituskäytäntöihin, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. Kim Su Gwang on avannut useita pankkitilejä monissa jäsenvaltioissa, mukaan lukien perheenjäsentensä nimissä. Hän on diplomaattina työskennellessään osallistunut erinäisiin suuriin tilisiirtoihin pankkitileille unionissa tai unionin ulkopuolisille tileille, mukaan lukien tileille, jotka ovat hänen vaimonsa Kim Kyong Huin nimissä.”

b) numeroidaan kohdat uudelleen 1–6.

4. Korvataan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XVI otsikon ”Luettelo 34 artiklan 1 kohdassa ja 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä” alla olevan alaotsikon ”a) Luonnolliset henkilöt” seuraava kohta seuraavasti:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnustustiedot	Nimeämispäivä	Perusteet
”4.	JON Chol Young  alias JON Chol Yong	Passin numero: 563410192  Diplomaatti Korean demokraattisen kansantasavallan Angolassa olevassa suurlähetystössä  Syntymäaika: 30.4.1975	22.1.2018	Green Pine Associated Corporation -yhtiön edustaja Angolassa ja Korean demokraattisen kansantasavallan Angolaan akkreditoitu diplomaatti.  YK on nimennyt Green Pinen sellaisten toimien kuin YK:n asesaarron rikkomisen takia. Green Pine on myös neuvotellut sopimukset Angolan laivaston kunnostamiseksi, mikä on vastoin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa asetettuja kieltoja.”

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1075,****annettu 27 päivänä heinäkuuta 2018,****tehoaineen *Ampelomyces quisqualis* kannan AQ10 hyväksynnän uusimisesta vähäriskisenä tehoaineena kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 20 artiklan 1 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission direktiivillä 2005/2/EY<sup>(2)</sup> sisällytettiin *Ampelomyces quisqualis*in kanta AQ10 tehoaineena neuvoston direktiivin 91/414/ETY<sup>(3)</sup> liitteeseen I.
- (2) Direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevia tehoaineita pidetään asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti hyväksytyinä, ja ne luetellaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011<sup>(4)</sup> liitteessä olevassa A osassa.
- (3) Tehoaineen *Ampelomyces quisqualis* kannan AQ10 hyväksyntä, sellaisena kuin se on esitetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevassa A osassa, päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2018.
- (4) Hakemus, jossa pyydettiin uusimaan *Ampelomyces quisqualis*in kannan AQ10 hyväksyntä, jätettiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012<sup>(5)</sup> 1 artiklan mukaisesti kyseisessä artiklassa säädettyssä määräajassa.
- (5) Hakija on toimittanut täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 6 artiklassa vaaditut täydentävät asiakirja-aineistot. Esittelevä jäsenvaltio totesi hakemuksen täydelliseksi.
- (6) Esittelevä jäsenvaltio laati rinnakkaisestittelijänä toimivaa jäsenvaltiota kuullen uusimista koskevan arviointikertomuksen ja toimitti sen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', ja komissiolle 25 päivänä marraskuuta 2016.
- (7) Elintarviketurvallisuusviranomaisen toimitti uusimista koskevan arviointikertomuksen hakijalle ja jäsenvaltioille kommentoitavaksi ja niiltä saamansa huomautukset edelleen komissiolle. Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomaisen asetti täydentävän asiakirja-aineiston tiivistelmän julkisesti saataville.
- (8) Elintarviketurvallisuusviranomaisen ilmoitti 20 päivänä marraskuuta 2017 komissiolle päätelmänsä<sup>(6)</sup> siitä, voidaanko *Ampelomyces quisqualis*in kannan AQ10 olettaa täyttävän asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädettyt hyväksymiskriteerit. Komissio esitti *Ampelomyces quisqualis*in kantaan AQ10 liittyvän uusimista koskevan kertomuksen luonnoksen pysyvälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle 23 päivänä maaliskuuta 2018.
- (9) Hakijalle annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa uusimista koskevasta kertomuksesta.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädettyjen hyväksymiskriteerien täyttyminen on osoitettu vähintään yhden *Ampelomyces quisqualis*in kantaa AQ10 sisältävän kasvinsuojeluaineen yhden tai useamman edustavan käyttötarkoituksen osalta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission direktiivi 2005/2/EY, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta *Ampelomyces quisqualis*in ja *Gliocladium catenulatum*in sisällyttämiseksi siihen tehoaineina (EUVL L 20, 22.1.2005, s. 15).

<sup>(3)</sup> Neuvoston direktiivi 91/414/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(5)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 844/2012, annettu 18 päivänä syyskuuta 2012, säännösten vahvistamisesta tehoaineiden uusimismenettelyn täytäntöönpanemiseksi kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti (EUVL L 252, 19.9.2012, s. 26).

<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2017;15(11):5078, 24 pp. doi:10.2903/j.efsa.2017.5078. Saatavilla verkossa osoitteessa: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)



- (11) *Ampelomyces quisqualis* kannan AQ10 hyväksynnän uusimiseen liittyvä riskinarviointi perustuu rajalliseen määrään edustavia käyttötarkoituksia, mikä ei kuitenkaan rajoita niitä käyttötarkoituksia, joita varten aineen *Ampelomyces quisqualis* kantaa AQ10 sisältäviä kasvinsuojeluaineita voidaan hyväksyä. Näin ollen ei ole asianmukaista säilyttää rajoitusta, jonka mukaan käyttötarkoituksena voi olla ainoastaan käyttö sienitautien torjunta-aineena.
- (12) Komissio katsoi lisäksi, että *Ampelomyces quisqualis* kanta AQ10 on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 22 artiklan mukaisesti vähäriskisenä pidettävä tehoaine. *Ampelomyces quisqualis* kanta AQ10 täyttää asetuksen (EY) N:o 1107/2009 liitteessä II olevassa 5 kohdassa vahvistetut edellytykset. *Ampelomyces quisqualis* kanta AQ10 on sellainen mikro-organismien kanta, jonka aiotut käyttötarkoitukset huomioon ottaen katsotaan aiheuttavan vähäisen riskin ihmisille, eläimille ja ympäristölle. Lisäksi *Ampelomyces quisqualis* kanta AQ10 on sellainen mikro-organismien (sienen) kanta, joka ei ole patogeeninen ihmisille eikä eläimille eikä sukua muille tiedossa oleville ihmisten, eläinten tai kasvien taudinaiheuttajille; sen osalta ei tiedossa ole myöskään moninkertaista resistenssiä ihmis- tai eläinlääketieteessä käytetyille mikrobilääkkeille.
- (13) Sen vuoksi on asianmukaista uusia tehoaineen *Ampelomyces quisqualis* kanta AQ10 hyväksyntä vähäriskisenä tehoaineena.
- (14) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti, luettuna yhdessä sen 6 artiklan kanssa ja ottaen huomioon nykyisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä.
- (15) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 20 artiklan 3 kohdan mukaisesti, luettuna yhdessä sen 13 artiklan 4 kohdan kanssa, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitettä olisi muutettava.
- (16) *Ampelomyces quisqualis* kannan AQ10 hyväksynnän voimassaoloaikaa pidennettiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 841/2017<sup>(1)</sup> 31 päivään heinäkuuta 2018, jotta uusimismenettely saataisiin päätökseen ennen kuin kyseisen aineen hyväksynnän voimassaolo päättyy. Ottaen huomioon, että tehoaineen hyväksymisen voimassaolo päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2018, tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä elokuuta 2018.
- (17) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

### Tehoaineen hyväksynnän uusiminen

Uusitaan liitteessä I esitetyn tehoaineen *Ampelomyces quisqualis* kannan AQ10 hyväksyntä kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksinä.

#### 2 artikla

### Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

#### 3 artikla

### Voimaantulo ja soveltamispäivä

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2018.

<sup>(1)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/841, annettu 17 päivänä toukokuuta 2017, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tehoaineiden alfa-sypermetriini, *Ampelomyces quisqualis* kanta: AQ 10, benalaksyyli, bentatsoni, bifenatsaatti, bromoksyniili, karfentratsonietyyli, klooriprofaami, syatsofami, desmedifami, dikvatti, DPX KE 459 (flupyrsulfuro-nimetyyli), etoksatsoli, famoksadoni, fenamidoni, flumioksatsiini, foramsulfuroni, *Gliocladium catenulatum* kanta: J1446, imatsamoksi, imatsosulfuroni, isoksafutoli, laminariini, metalaksyyli-M, metoksifenotsidi, milbemektini, oksasulfuroni, pendimetaliini, fenmedifami, pymetrotsiini, S-metolaklori ja trifloksistrobiini hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 125, 18.5.2017, s. 12).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE I

Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
<i>Ampelomyces quisqualis</i> Kanta: AQ10	Ei sovelleta	Elinkykyisten itiöiden vähimmäispitoisuus: 3,0 × 10 <sup>12</sup> PMY/kg	1. elokuuta 2018	1. elokuuta 2033	<p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon <i>Ampelomyces quisqualis</i>in kantaan AQ10 liittyvän uusimista koskevan kertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien ja työntekijöiden turvallisuuteen ottaen huomioon, että mikro-organismeja pidetään lähtökohtaisesti mahdollisena herkistymisen aiheuttajana, ja varmistaen, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö.</p> <p>Tuottajan on valvottava tarkasti ympäristöolosuhteiden säilymistä ja laadunvalvonta-analyysia tuotantoprosessin aikana.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p>

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

LIITE II

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite seuraavasti:

- 1) Poistetaan A osasta *Ampelomyces quisqualis* kantaa AQ10 koskeva kohta;
- 2) Lisätään D osaan kohta seuraavasti:

Numero	Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Eryiset säännökset
"14	<i>Ampelomyces quisqualis</i> Kanta: AQ10	Ei sovelleta	Elinkykyisten itiöiden vähimmäispitoisuus: $3,0 \times 10^{12}$ PMY/kg	1. elokuuta 2018	1. elokuuta 2033	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon <i>Ampelomyces quisqualis</i> kantaan AQ10 liittyvän uusimista koskevan kertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.  Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien ja työntekijöiden turvallisuuteen ottaen huomioon, että mikro-organismeja pidetään lähtökohtaisesti mahdollisena hermistymisen aiheuttajana, ja varmistaen, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö.  Tuottajan on valvottava tarkasti ympäristöolosuhteiden säilymistä ja laadunvalvonta-analyysia tuotantoprosessin aikana.  Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä."

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1076,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta aineen isofluraani luokitteluksi sen jäämien enimmäismäärän osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan yhdessä sen 17 artiklan kanssa,

ottaa huomioon eläinlääkekomitean muotoileman Euroopan lääkeviraston lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 17 artiklassa edellytetään, että unionissa elintarviketuotantoeläimille tarkoitetuissa eläinlääkkeissä tai kotieläintaloudessa käytettävissä biosidivalmisteissa käytettäviksi tarkoitettujen farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärät, jäljempänä 'MRL-arvot', vahvistetaan asetuksessa.
- (2) Komission asetuksen (EU) N:o 37/2010 <sup>(2)</sup> liitteessä olevassa taulukossa 1 vahvistetaan farmakologisesti vaikuttavat aineet ja niiden MRL-arvoja eläinperäisissä elintarvikkeissa koskeva luokitus.
- (3) Isofluraani sisältyy jo kyseiseen taulukkoon sallittuna aineena hevoseläimillä käytettäväksi vain anestesiassa. Nykyisten tietojen luokituksena on "MRL-arvoa ei edellytetä".
- (4) Euroopan lääkevirastolle, jäljempänä 'EMA', on toimitettu hakemus isofluraania koskevien nykyisten tietojen laajentamiseksi koskemaan siansukuisia lajeja.
- (5) EMA on eläinlääkekomitean lausunnon perusteella suositellut, että siansukuisille lajeille vahvistetaan isofluraanin osalta MRL-arvo.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 5 artiklan mukaan EMAn on harkittava, voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle jonkin tietyn elintarvikkeen osalta vahvistettuja MRL-arvoja soveltaa samasta eläinlajista peräisin olevaan toiseen elintarvikkeeseen taikka voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle yhden tai useamman eläinlajin osalta vahvistettuja MRL-arvoja soveltaa muihin lajeihin.
- (7) EMA on tullut siihen tulokseen, että isofluraania koskevien tietojen ekstrapolointia muihin ikäryhmiin ja lajeihin ei voida tällä hetkellä arvioida luotettavasti riittämättömien tietojen vuoksi.
- (8) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 37/2010 olisi muutettava.
- (9) On aiheellista antaa asianomaisille sidosryhmille riittävästi aikaa, jotta ne voivat toteuttaa uusien MRL-arvojen noudattamiseksi mahdollisesti tarvittavat toimenpiteet.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä syyskuuta 2018.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

LIITE

Korvataan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevassa taulukossa 1 isofluraania koskeva kohta seuraavasti:

Farmakologisesti vaikuttava aine	Merkkijäämä	Eläinlajit	Jäämien enimmäismäärä (MRL)	Kohdekudos	Muut säännökset (asetuksen (EY) N:o 470/2009 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti)	Hoitoluokitus
”Isofluraani	EI SOVELLETA	Hevoseläimet	MRL-arvoa ei edellytetä	EI SOVELLETA	Inhalaatiokäyttöön	Yleisanestesia”
		Sika	MRL-arvoa ei edellytetä	EI SOVELLETA	Inhalaatiokäyttöön enintään 7 päivän ikäisillä porsailta	

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1077,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 soveltamissäännöistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 808/2014 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 808/2014 <sup>(2)</sup> vahvistetaan asetuksen (EU) N:o 1305/2013 soveltamista koskevat säännöt. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2393 <sup>(3)</sup> on muutettu asetusta (EU) N:o 1305/2013 Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa (maaseuturahasto) koskevien yleisten sääntöjen yksinkertaistamiseksi. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 1305/2013 täytäntöönpanoa koskevia sääntöjä olisi muutettava.
- (2) Velvoite soveltaa erityistä tarjouspyyntömenettelyä neuvontapalveluja tarjoavien elinten valitsemiseksi on poistettu. Sen vuoksi täytäntöönpanosäännöt, joissa viitataan tarjouspyyntöihin, olisi kumottava.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 2 artiklan 1 kohdan n alakohdassa vahvistetaan nuorten viljelijöiden toteuttamaa yhteistä perustamista koskevat säännöt, ja mainitun asetuksen 2 artiklan 1 kohdan s alakohdassa annetaan 'toiminnan aloittamispäivän' määritelmä. Tämän vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 808/2014 liitteessä I olevan 1 osan 8 kohdassa olevia nuorta viljelijää koskevia säännöksiä olisi mukautettava vastaavasti. Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 809/2014 <sup>(4)</sup> tila- ja yritystoiminnan kehittämistä koskevat säännöt sisältävä 57 artikla on kumottu, ja sen vuoksi myös täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 808/2014 vahvistettuja liiketoimintasuunnitelmia koskevia sääntöjä olisi yksinkertaistettava.
- (4) Rahoitusvälineitä koskevia sääntöjä on yksinkertaistettu. Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 49 artiklan 4 kohdassa on otettu käyttöön valintaperusteiden soveltamista koskeva poikkeus, jos tuki myönnetään rahoitusvälineiden muodossa. Tämän vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 808/2014 liitteessä I olevan 1 osan 8 kohtaa olisi mukautettava kyseisen poikkeuksen huomioon ottamiseksi.
- (5) Jotta vältettäisiin tarpeeton hallinnollinen rasite ja erityisesti rahoitussuunnitelmiin tiheään tehtävät muutokset, on tarpeen selvittää, että kunkin ohjelman rahoitussuunnitelmassa esitettyjen suunniteltujen maaseuturahaston rahoitusosuuksien ylityksiin liittyvä yläraja lasketaan kunkin toimenpiteen kokonaismäärän perusteella.
- (6) Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 39 a artiklassa säädetään tietyllä tuotannonalalla toimiville viljelijöille tarkoitettusta tulojen vakauttamisvälineestä myönnettävästä tuesta, ja mainitun asetuksen 37 artiklassa säädetään tuesta maatalouden vakuutusjärjestelmiin, jotka kattavat epäsuotuisista sääoloista, eläin- tai kasvitaudeista, tuholaisvahingosta taikka ympäristövahingosta johtuvat tuotannonmenetykset, jotka ovat yli 20 prosenttia keskimääräisestä vuosituotannosta. Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 8 artiklan 1 kohdan h alakohdan mukaisesti rahoitussuunnitelmassa olisi esitettävä suunniteltu maaseuturahaston tuki ja rahoitusosuus.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 487.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 808/2014, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2014, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 soveltamissäännöistä (EUVL L 227, 31.7.2014, s. 18).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2393, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun asetuksen (EU) N:o 1305/2013, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta annetun asetuksen (EU) N:o 1306/2013, yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä annetun asetuksen (EU) N:o 1307/2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ja elintarvikeketjuun, eläinten terveyteen ja eläinten hyvinvointiin, kasvien terveyteen ja kasvien lisäysaineistoon liittyvien menojen hallinnointia koskevista säännöksistä annetun asetuksen (EU) N:o 652/2014 muuttamisesta (EUVL L 350, 29.12.2017, s. 15).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 809/2014, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 soveltamissäännöistä yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän, maaseudun kehittämistoimenpiteiden ja täydentävien ehtojen osalta (EUVL L 227, 31.7.2014, s. 69).



- (7) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 808/2014 olisi muutettava.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maaseudun kehittämiskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 808/2014 seuraavasti:

- 1) Poistetaan 7 artikla;
- 2) Poistetaan 8 artiklan 1 kohta;
- 3) Muutetaan liitteessä I oleva 1 osa seuraavasti:
  - a) Muutetaan 8 kohta ”Valittujen toimenpiteiden kuvaus” seuraavasti:
    - i) Korvataan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) Laajuus, tuen taso, tuensaajat sekä tarvittaessa määrän tai tukiprosentin laskentamenetelmä eriteltynä tarvittaessa alatoimenpiteittäin ja/tai toimintatyypeittäin. Kunkin toimintatyyppin osalta tukikelpoiset kustannukset, tukikelpoisuusedellytykset, sovellettavat määrät ja tukiprosentit sekä valintaperusteiden vahvistamisen periaatteet. Jos tuki myönnetään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdan mukaisesti toteutettuun rahoitusvälineeseen, kuvaus rahoitusvälineen tyypistä, lopullisten tuensaajien pääryhmät, tukikelpoisten kustannusten pääläjit sekä tuen enimmäismäärä.”

- ii) Korvataan 2 kohdan e alakohdan 5 kohta seuraavasti:

”5. Tila- ja yritystoiminnan kehittäminen (asetuksen (EU) N:o 1305/2013 19 artikla)

- Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 19 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohdassa tarkoitettu pientilojen määrittely.
- Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 2 artiklan 1 kohdan s alakohdassa tarkoitettu toimien määrittely (toiminnan aloittamispäivä).
- Asetuksen (EU) N:o 1305/2013 19 artiklan 4 kohdan viidennessä alakohdassa tarkoitettu ala- ja ylärajojen määrittely.
- Nuorille viljelijöille myönnettävän tuen erityisedellytykset, jos nuori viljelijä ei perusta tilaa ainoana siitä vastaavana viljelijänä delegoidun asetuksen (EU) N:o 807/2014 2 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti.
- Tiedot delegoidun asetuksen (EU) N:o 807/2014 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun lisäajan soveltamisesta.
- Tiivistelmä liiketoimintasuunnitelman vaatimuksista.
- Sen mahdollisuuden käyttäminen, että eri toimenpiteitä voidaan yhdistää liiketoimintasuunnitelman avulla ja siten tarjota nuorille viljelijöille mahdollisuus hyödyntää näitä toimenpiteitä.
- Alat, joita toiminnan laajentaminen koskee.”

- iii) Korvataan 2 kohdan e alakohdassa 16 kohdan otsikko seuraavasti:

”16. Riskienhallinta (asetuksen (EU) N:o 1305/2013 36–39 a artikla)”

- b) Muutetaan 10 kohdan c alakohta seuraavasti:

- i) Lisätään ensimmäiseen alakohtaan v alakohta seuraavasti:

”v) asetuksen (EU) N:o 1305/2013 37 artiklan mukaisesti toteutettujen toimien, joissa menetysten minimiraja-arvoksi on vahvistettu 20 prosenttia, ja asetuksen (EU) N:o 1305/2013 39 a artiklan mukaisesti toteutettujen toimien osalta ohjeellinen unionin kokonaisrahoitus ja ohjeellinen rahoitusosuus.”

ii) Lisätään alakohta seuraavasti:

”Asetuksen (EU) N:o 1306/2013 36 artiklassa tarkoitettujen välimaksujen ja mainitun asetuksen 37 artiklassa tarkoitetun loppumaksun suorittamista sekä 51 artiklassa tarkoitettua tilien tarkastamista ja hyväksymistä varten ohjelman tukikelpoisiin julkisiin menoihin osoitettua maaseuturahaston rahoitusosuutta on noudatettava toimenpiteen tasolla.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1078,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****vakuutusteknisen vastuuvelan ja oman perusvarallisuuden laskennassa käytettävistä teknisistä tiedoista sellaista raportointia varten, jonka viitepäivä on 30 päivänä kesäkuuta 2018 alkavalla ja 29 päivänä syyskuuta 2018 päättyvällä ajanjaksolla, vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta (Solvensi II) 25 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 77 e artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset vakuutus- ja jälleenvakuutusyritysten vakuutusteknisen vastuuvelan ja oman perusvarallisuuden laskennalle direktiivin 2009/138/EY soveltamiseksi, kutakin viitepäivää varten olisi vahvistettava tekniset tiedot asiaankuuluvasta riskittömästä korkokäyrästä, vastaavuuskorjauksen laskennassa käytettävistä perusmarginaaleista ja volatiliiteettikorjauksista.
- (2) Vakuutus- ja jälleenvakuutusyritysten olisi käytettävä näitä teknisiä tietoja, jotka perustuvat markkinatietoihin sen viimeisimmän kuukauden lopulta, joka edeltää ensimmäistä raportointiviitepäivää, johon tätä asetusta sovelletaan. Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen toimitti komissiolle 5 päivänä heinäkuuta 2018 tekniset tiedot, jotka koskevat vuoden 2018 kesäkuun lopun markkinatietoja. Nämä tiedot julkaistiin 5 päivänä heinäkuuta 2018 direktiivin 2009/138/EY 77 e artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (3) Koska teknisten tietojen on oltava välittömästi saatavilla, on tärkeää, että tämä asetus tulee voimaan kiireellisesti.
- (4) Toiminnan vakauteen liittyvistä syistä on tarpeen, että vakuutus- ja jälleenvakuutusyritykset käyttävät samoja teknisiä tietoja vakuutusteknisen vastuuvelan ja oman perusvarallisuuden laskennassa riippumatta siitä, minä päivänä ne raportoivat toimivaltaisille viranomaisilleen. Sen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava ensimmäisestä raportointiviitepäivästä, jota tämä asetus koskee.
- (5) Jotta voidaan taata oikeusvarmuus mahdollisimman pian, asiaankuuluvan riskittömän korkokäyrän saatavuuteen liittyvistä pakottavista kiireellisyyssyistä on asianmukaisesti perusteltua, että tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet hyväksytään noudattaen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>(2)</sup> 8 artiklaa yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Vakuutus- ja jälleenvakuutusyritysten on käytettävä 2 kohdassa tarkoitettuja teknisiä tietoja vakuutusteknisen vastuuvelan ja oman perusvarallisuuden laskennassa sellaista raportointia varten, jonka viitepäivä on 30 päivänä kesäkuuta 2018 alkavalla ja 29 päivänä syyskuuta 2018 päättyvällä ajanjaksolla.

2. Kunkin asiaankuuluvan valuutan osalta tekniset tiedot, joita käytetään parhaan estimaatin laskemiseen direktiivin 2009/138/EY 77 artiklan mukaisesti, vastaavuuskorjauksen laskemiseen mainitun direktiivin 77 c artiklan mukaisesti ja volatiliiteettikorjauksen laskemiseen mainitun direktiivin 77 d artiklan mukaisesti, ovat seuraavat:

- a) liitteessä I esitetyt asiaankuuluvat riskittömät korkokäyrät;
- b) liitteessä II esitetyt vastaavuuskorjauksen laskennassa käytettävät perusmarginaalit;
- c) liitteessä III esitetyt volatiliiteettikorjaukset kunkin asiaankuuluvan kansallisen vakuutusmarkkinan osalta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 335, 17.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä kesäkuuta 2018.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE I

**Asiaankuuluvat riskittömät korkokäyrät parhaan estimaatin laskemiseksi ilman vastaavuuskorjausta  
tai volatilitteettikorjausta**

Maturiteetti (vuotta)	Euro	Tšekin koruna	Tanskan kruunu	Unkarin forintti	Ruotsin kruunu	Kroatian kuna
1	- 0,353 %	1,300 %	- 0,363 %	0,693 %	- 0,425 %	- 0,028 %
2	- 0,275 %	1,532 %	- 0,285 %	1,538 %	- 0,260 %	0,330 %
3	- 0,136 %	1,665 %	- 0,146 %	1,862 %	- 0,065 %	0,668 %
4	0,016 %	1,754 %	0,006 %	2,150 %	0,126 %	0,967 %
5	0,165 %	1,816 %	0,154 %	2,568 %	0,314 %	1,256 %
6	0,308 %	1,854 %	0,298 %	2,950 %	0,492 %	1,522 %
7	0,444 %	1,879 %	0,434 %	3,221 %	0,656 %	1,755 %
8	0,571 %	1,903 %	0,561 %	3,425 %	0,800 %	1,950 %
9	0,690 %	1,924 %	0,680 %	3,584 %	0,931 %	2,110 %
10	0,789 %	1,940 %	0,779 %	3,703 %	1,048 %	2,242 %
11	0,887 %	1,952 %	0,877 %	3,797 %	1,201 %	2,356 %
12	0,981 %	1,959 %	0,970 %	3,876 %	1,372 %	2,454 %
13	1,062 %	1,962 %	1,051 %	3,941 %	1,540 %	2,540 %
14	1,128 %	1,968 %	1,118 %	3,997 %	1,698 %	2,616 %
15	1,179 %	1,983 %	1,168 %	4,043 %	1,842 %	2,685 %
16	1,215 %	2,008 %	1,204 %	4,082 %	1,972 %	2,747 %
17	1,243 %	2,042 %	1,232 %	4,116 %	2,090 %	2,804 %
18	1,270 %	2,081 %	1,259 %	4,144 %	2,196 %	2,855 %
19	1,300 %	2,124 %	1,290 %	4,168 %	2,291 %	2,903 %
20	1,338 %	2,170 %	1,327 %	4,189 %	2,378 %	2,947 %
21	1,383 %	2,216 %	1,373 %	4,207 %	2,456 %	2,988 %
22	1,435 %	2,263 %	1,425 %	4,223 %	2,528 %	3,025 %
23	1,491 %	2,309 %	1,481 %	4,237 %	2,594 %	3,061 %
24	1,549 %	2,355 %	1,540 %	4,249 %	2,654 %	3,094 %
25	1,609 %	2,400 %	1,599 %	4,260 %	2,709 %	3,125 %
26	1,668 %	2,444 %	1,659 %	4,269 %	2,760 %	3,154 %
27	1,728 %	2,487 %	1,719 %	4,277 %	2,808 %	3,182 %
28	1,786 %	2,528 %	1,778 %	4,284 %	2,852 %	3,208 %
29	1,844 %	2,568 %	1,835 %	4,291 %	2,893 %	3,232 %
30	1,899 %	2,607 %	1,891 %	4,296 %	2,931 %	3,256 %
31	1,954 %	2,644 %	1,946 %	4,301 %	2,967 %	3,278 %
32	2,006 %	2,680 %	1,999 %	4,306 %	3,001 %	3,299 %
33	2,057 %	2,715 %	2,050 %	4,310 %	3,033 %	3,318 %
34	2,107 %	2,748 %	2,099 %	4,313 %	3,062 %	3,337 %
35	2,154 %	2,780 %	2,147 %	4,317 %	3,091 %	3,355 %
36	2,200 %	2,810 %	2,193 %	4,319 %	3,117 %	3,373 %
37	2,244 %	2,840 %	2,237 %	4,322 %	3,142 %	3,389 %
38	2,286 %	2,868 %	2,280 %	4,324 %	3,166 %	3,405 %
39	2,327 %	2,895 %	2,321 %	4,326 %	3,189 %	3,420 %

Maturiteetti (vuotta)	Euro	Tšekin koruna	Tanskan kruunu	Unkarin forintti	Ruotsin kruunu	Kroatian kuna
40	2,366 %	2,922 %	2,360 %	4,328 %	3,210 %	3,434 %
41	2,404 %	2,947 %	2,398 %	4,330 %	3,230 %	3,448 %
42	2,440 %	2,971 %	2,434 %	4,332 %	3,250 %	3,461 %
43	2,475 %	2,994 %	2,469 %	4,333 %	3,268 %	3,474 %
44	2,509 %	3,017 %	2,503 %	4,334 %	3,286 %	3,486 %
45	2,541 %	3,038 %	2,536 %	4,335 %	3,303 %	3,498 %
46	2,572 %	3,059 %	2,567 %	4,336 %	3,319 %	3,509 %
47	2,602 %	3,079 %	2,597 %	4,337 %	3,335 %	3,520 %
48	2,631 %	3,098 %	2,626 %	4,338 %	3,349 %	3,530 %
49	2,659 %	3,117 %	2,654 %	4,339 %	3,364 %	3,540 %
50	2,686 %	3,135 %	2,681 %	4,340 %	3,377 %	3,550 %
51	2,712 %	3,152 %	2,707 %	4,340 %	3,391 %	3,559 %
52	2,737 %	3,169 %	2,732 %	4,341 %	3,403 %	3,569 %
53	2,761 %	3,185 %	2,756 %	4,341 %	3,415 %	3,577 %
54	2,784 %	3,200 %	2,780 %	4,342 %	3,427 %	3,586 %
55	2,807 %	3,215 %	2,802 %	4,342 %	3,438 %	3,594 %
56	2,829 %	3,230 %	2,824 %	4,343 %	3,449 %	3,602 %
57	2,850 %	3,244 %	2,845 %	4,343 %	3,460 %	3,609 %
58	2,870 %	3,258 %	2,866 %	4,343 %	3,470 %	3,617 %
59	2,890 %	3,271 %	2,885 %	4,344 %	3,480 %	3,624 %
60	2,909 %	3,284 %	2,904 %	4,344 %	3,489 %	3,631 %
61	2,927 %	3,296 %	2,923 %	4,344 %	3,498 %	3,637 %
62	2,945 %	3,308 %	2,941 %	4,344 %	3,507 %	3,644 %
63	2,962 %	3,319 %	2,958 %	4,345 %	3,516 %	3,650 %
64	2,979 %	3,331 %	2,975 %	4,345 %	3,524 %	3,656 %
65	2,995 %	3,342 %	2,991 %	4,345 %	3,532 %	3,662 %
66	3,011 %	3,352 %	3,007 %	4,345 %	3,540 %	3,668 %
67	3,027 %	3,363 %	3,023 %	4,345 %	3,548 %	3,674 %
68	3,042 %	3,373 %	3,038 %	4,346 %	3,555 %	3,679 %
69	3,056 %	3,382 %	3,052 %	4,346 %	3,562 %	3,684 %
70	3,070 %	3,392 %	3,066 %	4,346 %	3,569 %	3,689 %
71	3,084 %	3,401 %	3,080 %	4,346 %	3,576 %	3,694 %
72	3,097 %	3,410 %	3,094 %	4,346 %	3,582 %	3,699 %
73	3,110 %	3,419 %	3,107 %	4,346 %	3,589 %	3,704 %
74	3,123 %	3,427 %	3,119 %	4,346 %	3,595 %	3,709 %
75	3,135 %	3,435 %	3,132 %	4,346 %	3,601 %	3,713 %
76	3,147 %	3,443 %	3,144 %	4,346 %	3,607 %	3,718 %
77	3,159 %	3,451 %	3,155 %	4,347 %	3,613 %	3,722 %
78	3,170 %	3,459 %	3,167 %	4,347 %	3,618 %	3,726 %
79	3,181 %	3,466 %	3,178 %	4,347 %	3,624 %	3,730 %

Maturiteetti (vuotta)	Euro	Tšekin koruna	Tanskan kruunu	Unkarin forintti	Ruotsin kruunu	Kroatian kuna
80	3,192 %	3,474 %	3,189 %	4,347 %	3,629 %	3,734 %
81	3,202 %	3,481 %	3,199 %	4,347 %	3,634 %	3,738 %
82	3,213 %	3,488 %	3,210 %	4,347 %	3,639 %	3,742 %
83	3,223 %	3,494 %	3,220 %	4,347 %	3,644 %	3,745 %
84	3,233 %	3,501 %	3,229 %	4,347 %	3,649 %	3,749 %
85	3,242 %	3,507 %	3,239 %	4,347 %	3,654 %	3,752 %
86	3,252 %	3,514 %	3,248 %	4,347 %	3,658 %	3,756 %
87	3,261 %	3,520 %	3,258 %	4,347 %	3,663 %	3,759 %
88	3,270 %	3,526 %	3,267 %	4,347 %	3,667 %	3,763 %
89	3,278 %	3,532 %	3,275 %	4,347 %	3,672 %	3,766 %
90	3,287 %	3,537 %	3,284 %	4,347 %	3,676 %	3,769 %
91	3,295 %	3,543 %	3,292 %	4,347 %	3,680 %	3,772 %
92	3,303 %	3,548 %	3,301 %	4,347 %	3,684 %	3,775 %
93	3,311 %	3,554 %	3,309 %	4,347 %	3,688 %	3,778 %
94	3,319 %	3,559 %	3,316 %	4,347 %	3,692 %	3,781 %
95	3,327 %	3,564 %	3,324 %	4,347 %	3,695 %	3,784 %
96	3,334 %	3,569 %	3,332 %	4,347 %	3,699 %	3,786 %
97	3,342 %	3,574 %	3,339 %	4,348 %	3,703 %	3,789 %
98	3,349 %	3,579 %	3,346 %	4,348 %	3,706 %	3,792 %
99	3,356 %	3,584 %	3,353 %	4,348 %	3,710 %	3,794 %
100	3,363 %	3,589 %	3,360 %	4,348 %	3,713 %	3,797 %
101	3,370 %	3,593 %	3,367 %	4,348 %	3,716 %	3,799 %
102	3,376 %	3,598 %	3,374 %	4,348 %	3,720 %	3,802 %
103	3,383 %	3,602 %	3,380 %	4,348 %	3,723 %	3,804 %
104	3,389 %	3,606 %	3,387 %	4,348 %	3,726 %	3,807 %
105	3,396 %	3,610 %	3,393 %	4,348 %	3,729 %	3,809 %
106	3,402 %	3,615 %	3,399 %	4,348 %	3,732 %	3,811 %
107	3,408 %	3,619 %	3,405 %	4,348 %	3,735 %	3,813 %
108	3,414 %	3,623 %	3,411 %	4,348 %	3,738 %	3,816 %
109	3,419 %	3,627 %	3,417 %	4,348 %	3,741 %	3,818 %
110	3,425 %	3,630 %	3,423 %	4,348 %	3,744 %	3,820 %
111	3,431 %	3,634 %	3,428 %	4,348 %	3,746 %	3,822 %
112	3,436 %	3,638 %	3,434 %	4,348 %	3,749 %	3,824 %
113	3,442 %	3,641 %	3,439 %	4,348 %	3,752 %	3,826 %
114	3,447 %	3,645 %	3,445 %	4,348 %	3,754 %	3,828 %
115	3,452 %	3,649 %	3,450 %	4,348 %	3,757 %	3,830 %
116	3,457 %	3,652 %	3,455 %	4,348 %	3,760 %	3,832 %
117	3,462 %	3,655 %	3,460 %	4,348 %	3,762 %	3,834 %
118	3,467 %	3,659 %	3,465 %	4,348 %	3,764 %	3,835 %
119	3,472 %	3,662 %	3,470 %	4,348 %	3,767 %	3,837 %

Maturiteetti (vuotta)	Euro	Tšekin koruna	Tanskan kruunu	Unkarin forintti	Ruotsin kruunu	Kroatian kuna
120	3,477 %	3,665 %	3,475 %	4,348 %	3,769 %	3,839 %
121	3,482 %	3,668 %	3,480 %	4,348 %	3,772 %	3,841 %
122	3,486 %	3,672 %	3,484 %	4,348 %	3,774 %	3,842 %
123	3,491 %	3,675 %	3,489 %	4,348 %	3,776 %	3,844 %
124	3,496 %	3,678 %	3,493 %	4,348 %	3,778 %	3,846 %
125	3,500 %	3,681 %	3,498 %	4,348 %	3,780 %	3,847 %
126	3,504 %	3,684 %	3,502 %	4,348 %	3,783 %	3,849 %
127	3,509 %	3,686 %	3,507 %	4,348 %	3,785 %	3,851 %
128	3,513 %	3,689 %	3,511 %	4,348 %	3,787 %	3,852 %
129	3,517 %	3,692 %	3,515 %	4,348 %	3,789 %	3,854 %
130	3,521 %	3,695 %	3,519 %	4,348 %	3,791 %	3,855 %
131	3,525 %	3,698 %	3,523 %	4,348 %	3,793 %	3,857 %
132	3,529 %	3,700 %	3,527 %	4,348 %	3,795 %	3,858 %
133	3,533 %	3,703 %	3,531 %	4,348 %	3,797 %	3,860 %
134	3,537 %	3,705 %	3,535 %	4,348 %	3,799 %	3,861 %
135	3,541 %	3,708 %	3,539 %	4,348 %	3,800 %	3,862 %
136	3,544 %	3,710 %	3,542 %	4,348 %	3,802 %	3,864 %
137	3,548 %	3,713 %	3,546 %	4,348 %	3,804 %	3,865 %
138	3,552 %	3,715 %	3,550 %	4,348 %	3,806 %	3,867 %
139	3,555 %	3,718 %	3,553 %	4,348 %	3,808 %	3,868 %
140	3,559 %	3,720 %	3,557 %	4,348 %	3,809 %	3,869 %
141	3,562 %	3,722 %	3,560 %	4,348 %	3,811 %	3,870 %
142	3,566 %	3,725 %	3,564 %	4,348 %	3,813 %	3,872 %
143	3,569 %	3,727 %	3,567 %	4,348 %	3,814 %	3,873 %
144	3,572 %	3,729 %	3,571 %	4,348 %	3,816 %	3,874 %
145	3,576 %	3,732 %	3,574 %	4,348 %	3,818 %	3,875 %
146	3,579 %	3,734 %	3,577 %	4,348 %	3,819 %	3,877 %
147	3,582 %	3,736 %	3,580 %	4,348 %	3,821 %	3,878 %
148	3,585 %	3,738 %	3,583 %	4,348 %	3,822 %	3,879 %
149	3,588 %	3,740 %	3,587 %	4,348 %	3,824 %	3,880 %
150	3,591 %	3,742 %	3,590 %	4,348 %	3,825 %	3,881 %

Maturiteetti (vuotta)	Bulgarian lev	Englannin punta	Romanian leu	Puolan zloty	Islannin kruunu	Norjan kruunu
1	- 0,403 %	0,780 %	3,539 %	1,260 %	4,747 %	1,105 %
2	- 0,325 %	0,924 %	4,001 %	1,499 %	4,830 %	1,347 %
3	- 0,186 %	1,039 %	4,367 %	1,856 %	4,940 %	1,483 %
4	- 0,034 %	1,134 %	4,636 %	2,170 %	5,009 %	1,611 %
5	0,114 %	1,210 %	4,825 %	2,416 %	5,057 %	1,719 %
6	0,258 %	1,267 %	4,937 %	2,679 %	5,103 %	1,814 %
7	0,394 %	1,319 %	5,014 %	2,905 %	5,150 %	1,895 %
8	0,520 %	1,364 %	5,085 %	3,054 %	5,187 %	1,966 %
9	0,639 %	1,403 %	5,155 %	3,138 %	5,205 %	2,024 %



Maturiteetti (vuotta)	Bulgarian lev	Englannin punta	Romanian leu	Puolan zloty	Islannin kruunu	Norjan kruunu
10	0,738 %	1,438 %	5,226 %	3,165 %	5,210 %	2,075 %
11	0,836 %	1,467 %	5,275 %	3,183 %	5,204 %	2,128 %
12	0,929 %	1,491 %	5,304 %	3,203 %	5,192 %	2,185 %
13	1,010 %	1,513 %	5,317 %	3,225 %	5,175 %	2,242 %
14	1,077 %	1,527 %	5,320 %	3,246 %	5,155 %	2,299 %
15	1,127 %	1,537 %	5,314 %	3,268 %	5,133 %	2,355 %
16	1,163 %	1,548 %	5,302 %	3,289 %	5,109 %	2,410 %
17	1,190 %	1,556 %	5,286 %	3,310 %	5,085 %	2,463 %
18	1,217 %	1,562 %	5,267 %	3,331 %	5,060 %	2,514 %
19	1,248 %	1,565 %	5,245 %	3,351 %	5,035 %	2,563 %
20	1,286 %	1,564 %	5,221 %	3,370 %	5,011 %	2,610 %
21	1,332 %	1,561 %	5,197 %	3,389 %	4,986 %	2,656 %
22	1,385 %	1,560 %	5,172 %	3,407 %	4,962 %	2,699 %
23	1,442 %	1,558 %	5,146 %	3,425 %	4,939 %	2,740 %
24	1,501 %	1,555 %	5,121 %	3,442 %	4,916 %	2,779 %
25	1,562 %	1,553 %	5,095 %	3,458 %	4,893 %	2,817 %
26	1,622 %	1,549 %	5,070 %	3,473 %	4,872 %	2,853 %
27	1,683 %	1,545 %	5,046 %	3,488 %	4,851 %	2,887 %
28	1,743 %	1,541 %	5,021 %	3,503 %	4,830 %	2,920 %
29	1,801 %	1,535 %	4,998 %	3,517 %	4,811 %	2,951 %
30	1,858 %	1,529 %	4,975 %	3,530 %	4,792 %	2,981 %
31	1,914 %	1,521 %	4,953 %	3,543 %	4,773 %	3,009 %
32	1,967 %	1,514 %	4,931 %	3,555 %	4,756 %	3,036 %
33	2,019 %	1,506 %	4,910 %	3,567 %	4,739 %	3,062 %
34	2,070 %	1,499 %	4,890 %	3,578 %	4,722 %	3,087 %
35	2,118 %	1,493 %	4,870 %	3,589 %	4,707 %	3,111 %
36	2,165 %	1,488 %	4,851 %	3,600 %	4,691 %	3,134 %
37	2,210 %	1,483 %	4,833 %	3,610 %	4,677 %	3,156 %
38	2,253 %	1,476 %	4,815 %	3,620 %	4,662 %	3,177 %
39	2,294 %	1,468 %	4,798 %	3,629 %	4,649 %	3,197 %
40	2,334 %	1,457 %	4,782 %	3,638 %	4,636 %	3,217 %
41	2,373 %	1,443 %	4,766 %	3,647 %	4,623 %	3,235 %
42	2,410 %	1,428 %	4,750 %	3,655 %	4,611 %	3,253 %
43	2,446 %	1,414 %	4,736 %	3,664 %	4,599 %	3,270 %
44	2,480 %	1,402 %	4,721 %	3,671 %	4,588 %	3,287 %
45	2,513 %	1,392 %	4,708 %	3,679 %	4,577 %	3,303 %
46	2,545 %	1,385 %	4,694 %	3,686 %	4,566 %	3,318 %
47	2,575 %	1,383 %	4,681 %	3,693 %	4,556 %	3,333 %
48	2,605 %	1,384 %	4,669 %	3,700 %	4,546 %	3,347 %
49	2,633 %	1,390 %	4,657 %	3,707 %	4,537 %	3,361 %

Maturiteetti (vuotta)	Bulgarian lev	Englannin punta	Romanian leu	Puolan zloty	Islannin kruunu	Norjan kruunu
50	2,660 %	1,401 %	4,646 %	3,713 %	4,527 %	3,374 %
51	2,687 %	1,417 %	4,634 %	3,719 %	4,519 %	3,386 %
52	2,712 %	1,437 %	4,624 %	3,725 %	4,510 %	3,399 %
53	2,737 %	1,460 %	4,613 %	3,731 %	4,502 %	3,411 %
54	2,760 %	1,486 %	4,603 %	3,736 %	4,494 %	3,422 %
55	2,783 %	1,513 %	4,593 %	3,742 %	4,486 %	3,433 %
56	2,806 %	1,542 %	4,584 %	3,747 %	4,478 %	3,444 %
57	2,827 %	1,572 %	4,575 %	3,752 %	4,471 %	3,454 %
58	2,848 %	1,602 %	4,566 %	3,757 %	4,464 %	3,464 %
59	2,868 %	1,633 %	4,557 %	3,762 %	4,457 %	3,474 %
60	2,887 %	1,664 %	4,549 %	3,766 %	4,451 %	3,483 %
61	2,906 %	1,696 %	4,541 %	3,771 %	4,444 %	3,492 %
62	2,924 %	1,727 %	4,533 %	3,775 %	4,438 %	3,501 %
63	2,942 %	1,757 %	4,526 %	3,779 %	4,432 %	3,510 %
64	2,959 %	1,788 %	4,518 %	3,784 %	4,426 %	3,518 %
65	2,976 %	1,818 %	4,511 %	3,788 %	4,420 %	3,526 %
66	2,992 %	1,848 %	4,504 %	3,791 %	4,415 %	3,534 %
67	3,007 %	1,878 %	4,498 %	3,795 %	4,410 %	3,541 %
68	3,023 %	1,907 %	4,491 %	3,799 %	4,404 %	3,549 %
69	3,037 %	1,935 %	4,485 %	3,802 %	4,399 %	3,556 %
70	3,052 %	1,963 %	4,479 %	3,806 %	4,394 %	3,563 %
71	3,066 %	1,990 %	4,473 %	3,809 %	4,389 %	3,570 %
72	3,079 %	2,017 %	4,467 %	3,813 %	4,385 %	3,576 %
73	3,092 %	2,043 %	4,461 %	3,816 %	4,380 %	3,583 %
74	3,105 %	2,069 %	4,456 %	3,819 %	4,376 %	3,589 %
75	3,118 %	2,094 %	4,450 %	3,822 %	4,371 %	3,595 %
76	3,130 %	2,119 %	4,445 %	3,825 %	4,367 %	3,601 %
77	3,142 %	2,143 %	4,440 %	3,828 %	4,363 %	3,607 %
78	3,153 %	2,166 %	4,435 %	3,831 %	4,359 %	3,613 %
79	3,165 %	2,190 %	4,430 %	3,833 %	4,355 %	3,618 %
80	3,176 %	2,212 %	4,425 %	3,836 %	4,351 %	3,623 %
81	3,186 %	2,234 %	4,421 %	3,839 %	4,348 %	3,629 %
82	3,197 %	2,256 %	4,416 %	3,841 %	4,344 %	3,634 %
83	3,207 %	2,277 %	4,412 %	3,844 %	4,341 %	3,639 %
84	3,217 %	2,297 %	4,407 %	3,846 %	4,337 %	3,644 %
85	3,227 %	2,318 %	4,403 %	3,848 %	4,334 %	3,648 %
86	3,236 %	2,337 %	4,399 %	3,851 %	4,331 %	3,653 %
87	3,246 %	2,357 %	4,395 %	3,853 %	4,327 %	3,658 %
88	3,255 %	2,376 %	4,391 %	3,855 %	4,324 %	3,662 %
89	3,264 %	2,394 %	4,387 %	3,857 %	4,321 %	3,666 %

Maturiteetti (vuotta)	Bulgarian lev	Englannin punta	Romanian leu	Puolan zloty	Islannin kruunu	Norjan kruunu
90	3,272 %	2,412 %	4,384 %	3,860 %	4,318 %	3,671 %
91	3,281 %	2,430 %	4,380 %	3,862 %	4,315 %	3,675 %
92	3,289 %	2,447 %	4,376 %	3,864 %	4,312 %	3,679 %
93	3,297 %	2,465 %	4,373 %	3,866 %	4,309 %	3,683 %
94	3,305 %	2,481 %	4,369 %	3,868 %	4,307 %	3,687 %
95	3,313 %	2,498 %	4,366 %	3,870 %	4,304 %	3,691 %
96	3,321 %	2,514 %	4,363 %	3,871 %	4,301 %	3,694 %
97	3,328 %	2,529 %	4,359 %	3,873 %	4,299 %	3,698 %
98	3,336 %	2,545 %	4,356 %	3,875 %	4,296 %	3,702 %
99	3,343 %	2,560 %	4,353 %	3,877 %	4,294 %	3,705 %
100	3,350 %	2,574 %	4,350 %	3,879 %	4,291 %	3,709 %
101	3,357 %	2,589 %	4,347 %	3,880 %	4,289 %	3,712 %
102	3,364 %	2,603 %	4,344 %	3,882 %	4,287 %	3,715 %
103	3,370 %	2,617 %	4,341 %	3,884 %	4,284 %	3,718 %
104	3,377 %	2,631 %	4,339 %	3,885 %	4,282 %	3,722 %
105	3,383 %	2,644 %	4,336 %	3,887 %	4,280 %	3,725 %
106	3,389 %	2,657 %	4,333 %	3,888 %	4,278 %	3,728 %
107	3,396 %	2,670 %	4,331 %	3,890 %	4,275 %	3,731 %
108	3,402 %	2,683 %	4,328 %	3,891 %	4,273 %	3,734 %
109	3,408 %	2,695 %	4,325 %	3,893 %	4,271 %	3,737 %
110	3,413 %	2,708 %	4,323 %	3,894 %	4,269 %	3,739 %
111	3,419 %	2,720 %	4,320 %	3,896 %	4,267 %	3,742 %
112	3,425 %	2,731 %	4,318 %	3,897 %	4,265 %	3,745 %
113	3,430 %	2,743 %	4,316 %	3,898 %	4,263 %	3,748 %
114	3,436 %	2,754 %	4,313 %	3,900 %	4,262 %	3,750 %
115	3,441 %	2,765 %	4,311 %	3,901 %	4,260 %	3,753 %
116	3,446 %	2,776 %	4,309 %	3,902 %	4,258 %	3,756 %
117	3,451 %	2,787 %	4,307 %	3,903 %	4,256 %	3,758 %
118	3,456 %	2,798 %	4,304 %	3,905 %	4,254 %	3,761 %
119	3,461 %	2,808 %	4,302 %	3,906 %	4,253 %	3,763 %
120	3,466 %	2,819 %	4,300 %	3,907 %	4,251 %	3,765 %
121	3,471 %	2,829 %	4,298 %	3,908 %	4,249 %	3,768 %
122	3,476 %	2,839 %	4,296 %	3,909 %	4,248 %	3,770 %
123	3,480 %	2,849 %	4,294 %	3,911 %	4,246 %	3,772 %
124	3,485 %	2,858 %	4,292 %	3,912 %	4,245 %	3,774 %
125	3,490 %	2,868 %	4,290 %	3,913 %	4,243 %	3,777 %
126	3,494 %	2,877 %	4,288 %	3,914 %	4,241 %	3,779 %
127	3,498 %	2,886 %	4,286 %	3,915 %	4,240 %	3,781 %
128	3,503 %	2,895 %	4,284 %	3,916 %	4,238 %	3,783 %
129	3,507 %	2,904 %	4,283 %	3,917 %	4,237 %	3,785 %

Maturiteetti (vuotta)	Bulgarian lev	Englannin punta	Romanian leu	Puolan zloty	Islannin kruunu	Norjan kruunu
130	3,511 %	2,913 %	4,281 %	3,918 %	4,236 %	3,787 %
131	3,515 %	2,921 %	4,279 %	3,919 %	4,234 %	3,789 %
132	3,519 %	2,930 %	4,277 %	3,920 %	4,233 %	3,791 %
133	3,523 %	2,938 %	4,276 %	3,921 %	4,231 %	3,793 %
134	3,527 %	2,947 %	4,274 %	3,922 %	4,230 %	3,795 %
135	3,531 %	2,955 %	4,272 %	3,923 %	4,229 %	3,797 %
136	3,535 %	2,963 %	4,271 %	3,924 %	4,227 %	3,799 %
137	3,539 %	2,971 %	4,269 %	3,925 %	4,226 %	3,801 %
138	3,542 %	2,978 %	4,267 %	3,926 %	4,225 %	3,802 %
139	3,546 %	2,986 %	4,266 %	3,927 %	4,224 %	3,804 %
140	3,549 %	2,994 %	4,264 %	3,927 %	4,222 %	3,806 %
141	3,553 %	3,001 %	4,263 %	3,928 %	4,221 %	3,808 %
142	3,557 %	3,008 %	4,261 %	3,929 %	4,220 %	3,809 %
143	3,560 %	3,016 %	4,260 %	3,930 %	4,219 %	3,811 %
144	3,563 %	3,023 %	4,258 %	3,931 %	4,217 %	3,813 %
145	3,567 %	3,030 %	4,257 %	3,932 %	4,216 %	3,814 %
146	3,570 %	3,037 %	4,256 %	3,933 %	4,215 %	3,816 %
147	3,573 %	3,044 %	4,254 %	3,933 %	4,214 %	3,818 %
148	3,576 %	3,050 %	4,253 %	3,934 %	4,213 %	3,819 %
149	3,580 %	3,057 %	4,251 %	3,935 %	4,212 %	3,821 %
150	3,583 %	3,064 %	4,250 %	3,936 %	4,211 %	3,822 %

Maturiteetti (vuotta)	Sveitsin frangi	Australian dollari	Thaimaan baht	Kanadan dollari	Chilen peso	Kolumbian peso
1	- 0,745 %	1,962 %	1,284 %	1,848 %	2,642 %	4,533 %
2	- 0,639 %	2,016 %	1,523 %	2,070 %	3,118 %	4,913 %
3	- 0,498 %	2,063 %	1,738 %	2,178 %	3,403 %	5,314 %
4	- 0,359 %	2,180 %	1,908 %	2,245 %	3,594 %	5,551 %
5	- 0,226 %	2,279 %	2,044 %	2,269 %	3,750 %	5,798 %
6	- 0,102 %	2,372 %	2,161 %	2,296 %	3,889 %	5,964 %
7	0,018 %	2,452 %	2,266 %	2,305 %	4,008 %	6,247 %
8	0,125 %	2,523 %	2,362 %	2,342 %	4,104 %	6,393 %
9	0,218 %	2,583 %	2,446 %	2,358 %	4,181 %	6,397 %
10	0,314 %	2,639 %	2,516 %	2,371 %	4,242 %	6,426 %
11	0,388 %	2,690 %	2,570 %	2,392 %	4,289 %	6,446 %
12	0,460 %	2,735 %	2,614 %	2,417 %	4,326 %	6,446 %
13	0,528 %	2,774 %	2,654 %	2,442 %	4,356 %	6,431 %
14	0,601 %	2,806 %	2,691 %	2,463 %	4,379 %	6,406 %
15	0,624 %	2,830 %	2,727 %	2,480 %	4,398 %	6,373 %
16	0,648 %	2,846 %	2,763 %	2,490 %	4,413 %	6,335 %
17	0,681 %	2,856 %	2,799 %	2,495 %	4,425 %	6,294 %
18	0,717 %	2,862 %	2,835 %	2,495 %	4,435 %	6,250 %
19	0,748 %	2,866 %	2,869 %	2,489 %	4,443 %	6,205 %

Maturiteetti (vuotta)	Sveitsin frangi	Australian dollari	Thaimaan baht	Kanadan dollari	Chilen peso	Kolumbian peso
20	0,772 %	2,869 %	2,903 %	2,479 %	4,449 %	6,159 %
21	0,787 %	2,872 %	2,937 %	2,465 %	4,454 %	6,113 %
22	0,797 %	2,873 %	2,968 %	2,449 %	4,457 %	6,067 %
23	0,807 %	2,871 %	2,999 %	2,433 %	4,460 %	6,022 %
24	0,819 %	2,866 %	3,029 %	2,419 %	4,462 %	5,978 %
25	0,837 %	2,857 %	3,057 %	2,407 %	4,464 %	5,935 %
26	0,862 %	2,845 %	3,085 %	2,399 %	4,465 %	5,892 %
27	0,893 %	2,831 %	3,111 %	2,394 %	4,465 %	5,852 %
28	0,927 %	2,818 %	3,137 %	2,394 %	4,465 %	5,812 %
29	0,964 %	2,808 %	3,161 %	2,398 %	4,465 %	5,774 %
30	1,003 %	2,803 %	3,184 %	2,407 %	4,465 %	5,737 %
31	1,043 %	2,804 %	3,206 %	2,420 %	4,464 %	5,701 %
32	1,084 %	2,809 %	3,228 %	2,438 %	4,463 %	5,667 %
33	1,125 %	2,817 %	3,248 %	2,458 %	4,462 %	5,634 %
34	1,165 %	2,829 %	3,268 %	2,480 %	4,461 %	5,602 %
35	1,205 %	2,843 %	3,287 %	2,504 %	4,460 %	5,571 %
36	1,245 %	2,858 %	3,305 %	2,528 %	4,459 %	5,542 %
37	1,283 %	2,874 %	3,323 %	2,554 %	4,458 %	5,513 %
38	1,321 %	2,892 %	3,340 %	2,580 %	4,456 %	5,486 %
39	1,358 %	2,910 %	3,356 %	2,606 %	4,455 %	5,460 %
40	1,394 %	2,928 %	3,371 %	2,632 %	4,454 %	5,435 %
41	1,428 %	2,947 %	3,386 %	2,658 %	4,452 %	5,410 %
42	1,462 %	2,966 %	3,400 %	2,683 %	4,451 %	5,387 %
43	1,495 %	2,985 %	3,414 %	2,709 %	4,449 %	5,364 %
44	1,526 %	3,003 %	3,428 %	2,733 %	4,448 %	5,343 %
45	1,557 %	3,021 %	3,440 %	2,758 %	4,446 %	5,322 %
46	1,587 %	3,040 %	3,453 %	2,782 %	4,445 %	5,302 %
47	1,616 %	3,057 %	3,465 %	2,805 %	4,444 %	5,283 %
48	1,643 %	3,075 %	3,476 %	2,827 %	4,442 %	5,264 %
49	1,670 %	3,092 %	3,487 %	2,850 %	4,441 %	5,246 %
50	1,696 %	3,109 %	3,498 %	2,871 %	4,439 %	5,229 %
51	1,721 %	3,125 %	3,508 %	2,892 %	4,438 %	5,212 %
52	1,746 %	3,141 %	3,518 %	2,912 %	4,437 %	5,196 %
53	1,769 %	3,156 %	3,528 %	2,932 %	4,435 %	5,180 %
54	1,792 %	3,171 %	3,537 %	2,951 %	4,434 %	5,165 %
55	1,814 %	3,186 %	3,546 %	2,970 %	4,433 %	5,151 %
56	1,835 %	3,200 %	3,555 %	2,988 %	4,432 %	5,137 %
57	1,856 %	3,214 %	3,563 %	3,006 %	4,431 %	5,123 %
58	1,876 %	3,228 %	3,571 %	3,023 %	4,429 %	5,110 %
59	1,896 %	3,241 %	3,579 %	3,040 %	4,428 %	5,097 %

Maturiteetti (vuotta)	Sveitsin frangi	Australian dollari	Thaimaan baht	Kanadan dollari	Chilen peso	Kolumbian peso
60	1,914 %	3,254 %	3,587 %	3,056 %	4,427 %	5,085 %
61	1,933 %	3,266 %	3,594 %	3,072 %	4,426 %	5,073 %
62	1,950 %	3,279 %	3,601 %	3,087 %	4,425 %	5,062 %
63	1,967 %	3,290 %	3,608 %	3,102 %	4,424 %	5,050 %
64	1,984 %	3,302 %	3,615 %	3,116 %	4,423 %	5,039 %
65	2,000 %	3,313 %	3,622 %	3,130 %	4,422 %	5,029 %
66	2,016 %	3,324 %	3,628 %	3,144 %	4,421 %	5,019 %
67	2,031 %	3,334 %	3,634 %	3,157 %	4,420 %	5,009 %
68	2,046 %	3,345 %	3,640 %	3,170 %	4,419 %	4,999 %
69	2,060 %	3,355 %	3,646 %	3,182 %	4,418 %	4,990 %
70	2,074 %	3,365 %	3,652 %	3,194 %	4,417 %	4,981 %
71	2,088 %	3,374 %	3,657 %	3,206 %	4,416 %	4,972 %
72	2,101 %	3,383 %	3,663 %	3,218 %	4,415 %	4,963 %
73	2,114 %	3,392 %	3,668 %	3,229 %	4,415 %	4,955 %
74	2,127 %	3,401 %	3,673 %	3,240 %	4,414 %	4,947 %
75	2,139 %	3,410 %	3,678 %	3,251 %	4,413 %	4,939 %
76	2,151 %	3,418 %	3,683 %	3,261 %	4,412 %	4,931 %
77	2,162 %	3,426 %	3,688 %	3,271 %	4,411 %	4,923 %
78	2,174 %	3,434 %	3,692 %	3,281 %	4,411 %	4,916 %
79	2,185 %	3,442 %	3,697 %	3,291 %	4,410 %	4,909 %
80	2,195 %	3,449 %	3,701 %	3,300 %	4,409 %	4,902 %
81	2,206 %	3,457 %	3,705 %	3,309 %	4,408 %	4,895 %
82	2,216 %	3,464 %	3,710 %	3,318 %	4,408 %	4,888 %
83	2,226 %	3,471 %	3,714 %	3,327 %	4,407 %	4,882 %
84	2,236 %	3,478 %	3,718 %	3,336 %	4,406 %	4,876 %
85	2,245 %	3,484 %	3,722 %	3,344 %	4,406 %	4,869 %
86	2,255 %	3,491 %	3,725 %	3,352 %	4,405 %	4,863 %
87	2,264 %	3,497 %	3,729 %	3,360 %	4,405 %	4,857 %
88	2,273 %	3,503 %	3,733 %	3,368 %	4,404 %	4,852 %
89	2,281 %	3,510 %	3,736 %	3,376 %	4,403 %	4,846 %
90	2,290 %	3,516 %	3,740 %	3,383 %	4,403 %	4,840 %
91	2,298 %	3,521 %	3,743 %	3,390 %	4,402 %	4,835 %
92	2,306 %	3,527 %	3,746 %	3,398 %	4,402 %	4,830 %
93	2,314 %	3,533 %	3,750 %	3,404 %	4,401 %	4,825 %
94	2,322 %	3,538 %	3,753 %	3,411 %	4,401 %	4,820 %
95	2,330 %	3,544 %	3,756 %	3,418 %	4,400 %	4,815 %
96	2,337 %	3,549 %	3,759 %	3,425 %	4,400 %	4,810 %
97	2,344 %	3,554 %	3,762 %	3,431 %	4,399 %	4,805 %
98	2,352 %	3,559 %	3,765 %	3,437 %	4,399 %	4,800 %
99	2,359 %	3,564 %	3,768 %	3,443 %	4,398 %	4,796 %

Maturiteetti (vuotta)	Sveitsin frangi	Australian dollari	Thaimaan baht	Kanadan dollari	Chilen peso	Kolumbian peso
100	2,366 %	3,569 %	3,771 %	3,450 %	4,398 %	4,791 %
101	2,372 %	3,574 %	3,773 %	3,455 %	4,397 %	4,787 %
102	2,379 %	3,578 %	3,776 %	3,461 %	4,397 %	4,783 %
103	2,385 %	3,583 %	3,779 %	3,467 %	4,396 %	4,778 %
104	2,392 %	3,587 %	3,781 %	3,473 %	4,396 %	4,774 %
105	2,398 %	3,592 %	3,784 %	3,478 %	4,395 %	4,770 %
106	2,404 %	3,596 %	3,786 %	3,483 %	4,395 %	4,766 %
107	2,410 %	3,600 %	3,789 %	3,489 %	4,394 %	4,762 %
108	2,416 %	3,604 %	3,791 %	3,494 %	4,394 %	4,759 %
109	2,422 %	3,608 %	3,794 %	3,499 %	4,394 %	4,755 %
110	2,428 %	3,612 %	3,796 %	3,504 %	4,393 %	4,751 %
111	2,433 %	3,616 %	3,798 %	3,509 %	4,393 %	4,747 %
112	2,439 %	3,620 %	3,801 %	3,514 %	4,393 %	4,744 %
113	2,444 %	3,624 %	3,803 %	3,518 %	4,392 %	4,740 %
114	2,449 %	3,628 %	3,805 %	3,523 %	4,392 %	4,737 %
115	2,455 %	3,631 %	3,807 %	3,528 %	4,391 %	4,734 %
116	2,460 %	3,635 %	3,809 %	3,532 %	4,391 %	4,730 %
117	2,465 %	3,639 %	3,811 %	3,537 %	4,391 %	4,727 %
118	2,470 %	3,642 %	3,813 %	3,541 %	4,390 %	4,724 %
119	2,475 %	3,645 %	3,815 %	3,545 %	4,390 %	4,721 %
120	2,479 %	3,649 %	3,817 %	3,549 %	4,390 %	4,718 %
121	2,484 %	3,652 %	3,819 %	3,553 %	4,389 %	4,715 %
122	2,489 %	3,655 %	3,821 %	3,558 %	4,389 %	4,712 %
123	2,493 %	3,659 %	3,823 %	3,562 %	4,389 %	4,709 %
124	2,498 %	3,662 %	3,825 %	3,565 %	4,388 %	4,706 %
125	2,502 %	3,665 %	3,826 %	3,569 %	4,388 %	4,703 %
126	2,506 %	3,668 %	3,828 %	3,573 %	4,388 %	4,700 %
127	2,511 %	3,671 %	3,830 %	3,577 %	4,388 %	4,697 %
128	2,515 %	3,674 %	3,832 %	3,581 %	4,387 %	4,695 %
129	2,519 %	3,677 %	3,833 %	3,584 %	4,387 %	4,692 %
130	2,523 %	3,680 %	3,835 %	3,588 %	4,387 %	4,689 %
131	2,527 %	3,682 %	3,837 %	3,591 %	4,386 %	4,687 %
132	2,531 %	3,685 %	3,838 %	3,595 %	4,386 %	4,684 %
133	2,535 %	3,688 %	3,840 %	3,598 %	4,386 %	4,682 %
134	2,539 %	3,691 %	3,841 %	3,602 %	4,386 %	4,679 %
135	2,543 %	3,693 %	3,843 %	3,605 %	4,385 %	4,677 %
136	2,546 %	3,696 %	3,845 %	3,608 %	4,385 %	4,674 %
137	2,550 %	3,699 %	3,846 %	3,611 %	4,385 %	4,672 %
138	2,554 %	3,701 %	3,848 %	3,615 %	4,385 %	4,670 %
139	2,557 %	3,704 %	3,849 %	3,618 %	4,384 %	4,667 %

Maturiteetti (vuotta)	Sveitsin frangi	Australian dollari	Thaimaan baht	Kanadan dollari	Chilen peso	Kolumbian peso
140	2,561 %	3,706 %	3,850 %	3,621 %	4,384 %	4,665 %
141	2,564 %	3,708 %	3,852 %	3,624 %	4,384 %	4,663 %
142	2,568 %	3,711 %	3,853 %	3,627 %	4,384 %	4,661 %
143	2,571 %	3,713 %	3,855 %	3,630 %	4,383 %	4,658 %
144	2,574 %	3,716 %	3,856 %	3,633 %	4,383 %	4,656 %
145	2,577 %	3,718 %	3,857 %	3,635 %	4,383 %	4,654 %
146	2,581 %	3,720 %	3,859 %	3,638 %	4,383 %	4,652 %
147	2,584 %	3,722 %	3,860 %	3,641 %	4,382 %	4,650 %
148	2,587 %	3,725 %	3,861 %	3,644 %	4,382 %	4,648 %
149	2,590 %	3,727 %	3,862 %	3,647 %	4,382 %	4,646 %
150	2,593 %	3,729 %	3,864 %	3,649 %	4,382 %	4,644 %

Maturiteetti (vuotta)	Hongkongin dollari	Intian rupia	Meksikon peso	Taiwanin uusi dollari	Uuden-Seelannin dollari	Etelä-Afrikan randi
1	2,127 %	7,068 %	8,188 %	0,395 %	1,952 %	6,941 %
2	2,354 %	7,341 %	8,042 %	0,485 %	2,026 %	7,153 %
3	2,488 %	7,567 %	7,870 %	0,555 %	2,159 %	7,349 %
4	2,572 %	7,740 %	7,797 %	0,608 %	2,288 %	7,534 %
5	2,624 %	7,861 %	7,764 %	0,655 %	2,431 %	7,712 %
6	2,653 %	7,929 %	7,789 %	0,716 %	2,563 %	7,881 %
7	2,674 %	7,978 %	7,841 %	0,759 %	2,685 %	8,033 %
8	2,694 %	8,000 %	7,894 %	0,799 %	2,792 %	8,160 %
9	2,719 %	8,005 %	7,948 %	0,851 %	2,877 %	8,267 %
10	2,747 %	8,002 %	8,005 %	0,903 %	2,955 %	8,363 %
11	2,780 %	7,981 %	8,065 %	0,970 %	3,029 %	8,464 %
12	2,810 %	7,945 %	8,127 %	1,050 %	3,098 %	8,564 %
13	2,835 %	7,900 %	8,188 %	1,136 %	3,160 %	8,655 %
14	2,857 %	7,847 %	8,246 %	1,225 %	3,215 %	8,727 %
15	2,879 %	7,791 %	8,301 %	1,315 %	3,262 %	8,775 %
16	2,904 %	7,731 %	8,352 %	1,404 %	3,300 %	8,794 %
17	2,930 %	7,670 %	8,395 %	1,491 %	3,331 %	8,788 %
18	2,957 %	7,609 %	8,427 %	1,575 %	3,358 %	8,764 %
19	2,984 %	7,547 %	8,445 %	1,656 %	3,381 %	8,725 %
20	3,011 %	7,486 %	8,447 %	1,734 %	3,403 %	8,675 %
21	3,038 %	7,427 %	8,431 %	1,809 %	3,423 %	8,618 %
22	3,065 %	7,368 %	8,400 %	1,880 %	3,442 %	8,554 %
23	3,091 %	7,311 %	8,358 %	1,949 %	3,460 %	8,487 %
24	3,116 %	7,256 %	8,308 %	2,014 %	3,477 %	8,417 %
25	3,141 %	7,203 %	8,251 %	2,076 %	3,493 %	8,346 %
26	3,165 %	7,151 %	8,189 %	2,136 %	3,509 %	8,274 %
27	3,188 %	7,101 %	8,124 %	2,192 %	3,524 %	8,202 %
28	3,210 %	7,053 %	8,058 %	2,246 %	3,538 %	8,131 %
29	3,232 %	7,007 %	7,990 %	2,297 %	3,552 %	8,061 %



Maturiteetti (vuotta)	Hongkongin dollari	Intian rupia	Meksikon peso	Taiwanin uusi dollari	Uuden-Seelannin dollari	Etelä-Afrikan randi
30	3,252 %	6,963 %	7,923 %	2,346 %	3,564 %	7,993 %
31	3,272 %	6,920 %	7,855 %	2,393 %	3,577 %	7,926 %
32	3,292 %	6,879 %	7,789 %	2,438 %	3,589 %	7,861 %
33	3,310 %	6,840 %	7,724 %	2,480 %	3,600 %	7,798 %
34	3,328 %	6,802 %	7,660 %	2,521 %	3,611 %	7,737 %
35	3,345 %	6,766 %	7,598 %	2,560 %	3,621 %	7,679 %
36	3,362 %	6,731 %	7,537 %	2,597 %	3,631 %	7,622 %
37	3,378 %	6,698 %	7,479 %	2,633 %	3,641 %	7,567 %
38	3,393 %	6,665 %	7,422 %	2,667 %	3,650 %	7,514 %
39	3,408 %	6,635 %	7,367 %	2,700 %	3,659 %	7,464 %
40	3,422 %	6,605 %	7,314 %	2,731 %	3,667 %	7,415 %
41	3,435 %	6,577 %	7,263 %	2,761 %	3,675 %	7,368 %
42	3,448 %	6,549 %	7,214 %	2,790 %	3,683 %	7,323 %
43	3,461 %	6,523 %	7,166 %	2,817 %	3,691 %	7,279 %
44	3,473 %	6,498 %	7,121 %	2,844 %	3,698 %	7,237 %
45	3,485 %	6,474 %	7,076 %	2,869 %	3,705 %	7,197 %
46	3,496 %	6,450 %	7,034 %	2,894 %	3,712 %	7,158 %
47	3,507 %	6,428 %	6,993 %	2,917 %	3,719 %	7,121 %
48	3,518 %	6,406 %	6,954 %	2,940 %	3,725 %	7,085 %
49	3,528 %	6,385 %	6,916 %	2,962 %	3,731 %	7,050 %
50	3,538 %	6,365 %	6,879 %	2,983 %	3,737 %	7,017 %
51	3,548 %	6,346 %	6,844 %	3,003 %	3,743 %	6,985 %
52	3,557 %	6,327 %	6,810 %	3,022 %	3,748 %	6,954 %
53	3,566 %	6,309 %	6,777 %	3,041 %	3,753 %	6,924 %
54	3,574 %	6,292 %	6,745 %	3,060 %	3,759 %	6,895 %
55	3,583 %	6,275 %	6,715 %	3,077 %	3,764 %	6,867 %
56	3,591 %	6,259 %	6,685 %	3,094 %	3,768 %	6,840 %
57	3,598 %	6,243 %	6,656 %	3,111 %	3,773 %	6,814 %
58	3,606 %	6,228 %	6,629 %	3,126 %	3,778 %	6,789 %
59	3,613 %	6,213 %	6,602 %	3,142 %	3,782 %	6,765 %
60	3,620 %	6,199 %	6,576 %	3,157 %	3,786 %	6,741 %
61	3,627 %	6,185 %	6,551 %	3,171 %	3,791 %	6,718 %
62	3,634 %	6,172 %	6,527 %	3,185 %	3,795 %	6,696 %
63	3,640 %	6,159 %	6,503 %	3,199 %	3,798 %	6,675 %
64	3,647 %	6,146 %	6,481 %	3,212 %	3,802 %	6,654 %
65	3,653 %	6,134 %	6,459 %	3,225 %	3,806 %	6,634 %
66	3,659 %	6,122 %	6,437 %	3,237 %	3,810 %	6,614 %
67	3,664 %	6,110 %	6,416 %	3,249 %	3,813 %	6,596 %
68	3,670 %	6,099 %	6,396 %	3,261 %	3,816 %	6,577 %
69	3,675 %	6,088 %	6,377 %	3,272 %	3,820 %	6,559 %

Maturiteetti (vuotta)	Hongkongin dollari	Intian rupia	Meksikon peso	Taiwanin uusi dollari	Uuden-Seelannin dollari	Etelä-Afrikan randi
70	3,681 %	6,078 %	6,358 %	3,283 %	3,823 %	6,542 %
71	3,686 %	6,068 %	6,339 %	3,294 %	3,826 %	6,525 %
72	3,691 %	6,058 %	6,321 %	3,304 %	3,829 %	6,509 %
73	3,696 %	6,048 %	6,304 %	3,314 %	3,832 %	6,493 %
74	3,700 %	6,039 %	6,287 %	3,324 %	3,835 %	6,477 %
75	3,705 %	6,029 %	6,270 %	3,334 %	3,838 %	6,462 %
76	3,709 %	6,020 %	6,254 %	3,343 %	3,841 %	6,448 %
77	3,714 %	6,012 %	6,238 %	3,352 %	3,843 %	6,433 %
78	3,718 %	6,003 %	6,223 %	3,361 %	3,846 %	6,419 %
79	3,722 %	5,995 %	6,208 %	3,370 %	3,848 %	6,406 %
80	3,726 %	5,987 %	6,193 %	3,378 %	3,851 %	6,392 %
81	3,730 %	5,979 %	6,179 %	3,387 %	3,853 %	6,380 %
82	3,734 %	5,971 %	6,165 %	3,395 %	3,856 %	6,367 %
83	3,738 %	5,964 %	6,152 %	3,402 %	3,858 %	6,355 %
84	3,742 %	5,957 %	6,139 %	3,410 %	3,860 %	6,343 %
85	3,745 %	5,949 %	6,126 %	3,418 %	3,863 %	6,331 %
86	3,749 %	5,942 %	6,113 %	3,425 %	3,865 %	6,319 %
87	3,752 %	5,936 %	6,101 %	3,432 %	3,867 %	6,308 %
88	3,756 %	5,929 %	6,089 %	3,439 %	3,869 %	6,297 %
89	3,759 %	5,922 %	6,077 %	3,446 %	3,871 %	6,287 %
90	3,762 %	5,916 %	6,066 %	3,453 %	3,873 %	6,276 %
91	3,765 %	5,910 %	6,055 %	3,459 %	3,875 %	6,266 %
92	3,768 %	5,904 %	6,044 %	3,466 %	3,877 %	6,256 %
93	3,771 %	5,898 %	6,033 %	3,472 %	3,879 %	6,246 %
94	3,774 %	5,892 %	6,022 %	3,478 %	3,880 %	6,237 %
95	3,777 %	5,886 %	6,012 %	3,484 %	3,882 %	6,227 %
96	3,780 %	5,881 %	6,002 %	3,490 %	3,884 %	6,218 %
97	3,783 %	5,875 %	5,992 %	3,496 %	3,886 %	6,209 %
98	3,786 %	5,870 %	5,982 %	3,501 %	3,887 %	6,200 %
99	3,788 %	5,864 %	5,973 %	3,507 %	3,889 %	6,192 %
100	3,791 %	5,859 %	5,964 %	3,512 %	3,890 %	6,183 %
101	3,793 %	5,854 %	5,955 %	3,517 %	3,892 %	6,175 %
102	3,796 %	5,849 %	5,946 %	3,523 %	3,894 %	6,167 %
103	3,798 %	5,844 %	5,937 %	3,528 %	3,895 %	6,159 %
104	3,801 %	5,840 %	5,928 %	3,533 %	3,897 %	6,151 %
105	3,803 %	5,835 %	5,920 %	3,538 %	3,898 %	6,143 %
106	3,806 %	5,830 %	5,912 %	3,543 %	3,899 %	6,136 %
107	3,808 %	5,826 %	5,904 %	3,547 %	3,901 %	6,128 %
108	3,810 %	5,822 %	5,896 %	3,552 %	3,902 %	6,121 %
109	3,812 %	5,817 %	5,888 %	3,556 %	3,904 %	6,114 %

Maturiteetti (vuotta)	Hongkongin dollari	Intian rupia	Meksikon peso	Taiwanin uusi dollari	Uuden-Seelannin dollari	Etelä-Afrikan randi
110	3,814 %	5,813 %	5,880 %	3,561 %	3,905 %	6,107 %
111	3,817 %	5,809 %	5,873 %	3,565 %	3,906 %	6,100 %
112	3,819 %	5,805 %	5,865 %	3,570 %	3,908 %	6,094 %
113	3,821 %	5,801 %	5,858 %	3,574 %	3,909 %	6,087 %
114	3,823 %	5,797 %	5,851 %	3,578 %	3,910 %	6,081 %
115	3,825 %	5,793 %	5,844 %	3,582 %	3,911 %	6,074 %
116	3,827 %	5,789 %	5,837 %	3,586 %	3,912 %	6,068 %
117	3,828 %	5,785 %	5,830 %	3,590 %	3,914 %	6,062 %
118	3,830 %	5,781 %	5,824 %	3,594 %	3,915 %	6,056 %
119	3,832 %	5,778 %	5,817 %	3,598 %	3,916 %	6,050 %
120	3,834 %	5,774 %	5,811 %	3,602 %	3,917 %	6,044 %
121	3,836 %	5,771 %	5,805 %	3,605 %	3,918 %	6,038 %
122	3,838 %	5,767 %	5,798 %	3,609 %	3,919 %	6,032 %
123	3,839 %	5,764 %	5,792 %	3,613 %	3,920 %	6,027 %
124	3,841 %	5,761 %	5,786 %	3,616 %	3,921 %	6,021 %
125	3,843 %	5,757 %	5,780 %	3,619 %	3,922 %	6,016 %
126	3,844 %	5,754 %	5,775 %	3,623 %	3,923 %	6,011 %
127	3,846 %	5,751 %	5,769 %	3,626 %	3,924 %	6,006 %
128	3,848 %	5,748 %	5,763 %	3,630 %	3,925 %	6,000 %
129	3,849 %	5,745 %	5,758 %	3,633 %	3,926 %	5,995 %
130	3,851 %	5,742 %	5,752 %	3,636 %	3,927 %	5,990 %
131	3,852 %	5,739 %	5,747 %	3,639 %	3,928 %	5,985 %
132	3,854 %	5,736 %	5,742 %	3,642 %	3,929 %	5,981 %
133	3,855 %	5,733 %	5,736 %	3,645 %	3,930 %	5,976 %
134	3,857 %	5,730 %	5,731 %	3,648 %	3,931 %	5,971 %
135	3,858 %	5,727 %	5,726 %	3,651 %	3,932 %	5,967 %
136	3,859 %	5,724 %	5,721 %	3,654 %	3,933 %	5,962 %
137	3,861 %	5,722 %	5,716 %	3,657 %	3,933 %	5,958 %
138	3,862 %	5,719 %	5,711 %	3,660 %	3,934 %	5,953 %
139	3,864 %	5,716 %	5,707 %	3,663 %	3,935 %	5,949 %
140	3,865 %	5,714 %	5,702 %	3,666 %	3,936 %	5,944 %
141	3,866 %	5,711 %	5,697 %	3,668 %	3,937 %	5,940 %
142	3,867 %	5,708 %	5,693 %	3,671 %	3,938 %	5,936 %
143	3,869 %	5,706 %	5,688 %	3,674 %	3,938 %	5,932 %
144	3,870 %	5,703 %	5,684 %	3,676 %	3,939 %	5,928 %
145	3,871 %	5,701 %	5,679 %	3,679 %	3,940 %	5,924 %
146	3,872 %	5,699 %	5,675 %	3,681 %	3,941 %	5,920 %
147	3,874 %	5,696 %	5,671 %	3,684 %	3,941 %	5,916 %
148	3,875 %	5,694 %	5,667 %	3,686 %	3,942 %	5,912 %
149	3,876 %	5,692 %	5,662 %	3,689 %	3,943 %	5,908 %
150	3,877 %	5,689 %	5,658 %	3,691 %	3,944 %	5,905 %

Maturiteetti (vuotta)	Brasilian real	Kiinan juan renminbi	Malesian ringgit	Venäjän rupla	Singaporen dollari	Etelä-Korean won
1	7,160 %	2,871 %	3,531 %	7,370 %	1,743 %	1,736 %
2	8,496 %	2,938 %	3,557 %	7,463 %	1,954 %	1,871 %
3	9,264 %	3,027 %	3,600 %	7,570 %	2,080 %	1,952 %
4	10,143 %	3,121 %	3,651 %	7,669 %	2,165 %	2,003 %
5	10,733 %	3,196 %	3,697 %	7,735 %	2,240 %	2,034 %
6	11,110 %	3,244 %	3,763 %	7,828 %	2,310 %	2,056 %
7	11,364 %	3,277 %	3,837 %	7,900 %	2,370 %	2,076 %
8	11,543 %	3,299 %	3,906 %	7,989 %	2,421 %	2,097 %
9	11,640 %	3,318 %	3,967 %	8,079 %	2,470 %	2,119 %
10	11,678 %	3,338 %	4,017 %	8,142 %	2,522 %	2,141 %
11	11,663 %	3,361 %	4,058 %	8,165 %	2,581 %	2,162 %
12	11,608 %	3,385 %	4,100 %	8,155 %	2,639 %	2,182 %
13	11,524 %	3,411 %	4,149 %	8,120 %	2,690 %	2,197 %
14	11,418 %	3,436 %	4,201 %	8,067 %	2,734 %	2,208 %
15	11,296 %	3,462 %	4,254 %	8,002 %	2,769 %	2,214 %
16	11,163 %	3,487 %	4,305 %	7,928 %	2,797 %	2,216 %
17	11,023 %	3,512 %	4,351 %	7,848 %	2,821 %	2,217 %
18	10,878 %	3,535 %	4,393 %	7,764 %	2,841 %	2,221 %
19	10,730 %	3,559 %	4,429 %	7,678 %	2,861 %	2,229 %
20	10,582 %	3,581 %	4,458 %	7,591 %	2,882 %	2,244 %
21	10,435 %	3,603 %	4,480 %	7,504 %	2,905 %	2,266 %
22	10,290 %	3,624 %	4,496 %	7,418 %	2,929 %	2,293 %
23	10,148 %	3,644 %	4,507 %	7,333 %	2,953 %	2,324 %
24	10,009 %	3,664 %	4,514 %	7,250 %	2,978 %	2,358 %
25	9,874 %	3,682 %	4,519 %	7,169 %	3,003 %	2,394 %
26	9,743 %	3,700 %	4,520 %	7,090 %	3,028 %	2,430 %
27	9,617 %	3,717 %	4,520 %	7,014 %	3,052 %	2,467 %
28	9,495 %	3,734 %	4,517 %	6,940 %	3,076 %	2,504 %
29	9,377 %	3,750 %	4,514 %	6,870 %	3,100 %	2,541 %
30	9,265 %	3,765 %	4,509 %	6,801 %	3,123 %	2,577 %
31	9,156 %	3,780 %	4,504 %	6,735 %	3,145 %	2,612 %
32	9,053 %	3,794 %	4,498 %	6,672 %	3,167 %	2,646 %
33	8,953 %	3,807 %	4,491 %	6,611 %	3,188 %	2,680 %
34	8,858 %	3,820 %	4,485 %	6,553 %	3,208 %	2,712 %
35	8,766 %	3,833 %	4,478 %	6,497 %	3,227 %	2,744 %
36	8,679 %	3,845 %	4,470 %	6,444 %	3,246 %	2,774 %
37	8,595 %	3,856 %	4,463 %	6,392 %	3,265 %	2,804 %
38	8,515 %	3,867 %	4,456 %	6,343 %	3,282 %	2,832 %
39	8,438 %	3,878 %	4,448 %	6,295 %	3,299 %	2,860 %

Maturiteetti (vuotta)	Brasilian real	Kiinan juan renminbi	Malesian ringgit	Venäjän rupla	Singaporen dollari	Etelä-Korean won
40	8,364 %	3,888 %	4,441 %	6,250 %	3,316 %	2,886 %
41	8,294 %	3,898 %	4,434 %	6,206 %	3,332 %	2,912 %
42	8,226 %	3,908 %	4,427 %	6,164 %	3,347 %	2,936 %
43	8,161 %	3,917 %	4,420 %	6,124 %	3,362 %	2,960 %
44	8,099 %	3,926 %	4,413 %	6,085 %	3,376 %	2,983 %
45	8,039 %	3,934 %	4,406 %	6,048 %	3,390 %	3,005 %
46	7,981 %	3,942 %	4,399 %	6,012 %	3,403 %	3,026 %
47	7,926 %	3,950 %	4,393 %	5,978 %	3,416 %	3,047 %
48	7,873 %	3,958 %	4,387 %	5,945 %	3,428 %	3,067 %
49	7,822 %	3,966 %	4,381 %	5,913 %	3,440 %	3,086 %
50	7,773 %	3,973 %	4,375 %	5,882 %	3,452 %	3,104 %
51	7,726 %	3,980 %	4,369 %	5,853 %	3,463 %	3,122 %
52	7,680 %	3,986 %	4,363 %	5,824 %	3,474 %	3,139 %
53	7,636 %	3,993 %	4,358 %	5,797 %	3,484 %	3,156 %
54	7,594 %	3,999 %	4,353 %	5,770 %	3,494 %	3,172 %
55	7,553 %	4,005 %	4,347 %	5,745 %	3,504 %	3,188 %
56	7,514 %	4,011 %	4,342 %	5,720 %	3,513 %	3,203 %
57	7,476 %	4,017 %	4,338 %	5,696 %	3,523 %	3,217 %
58	7,439 %	4,022 %	4,333 %	5,673 %	3,531 %	3,231 %
59	7,404 %	4,028 %	4,328 %	5,650 %	3,540 %	3,245 %
60	7,369 %	4,033 %	4,324 %	5,629 %	3,548 %	3,258 %
61	7,336 %	4,038 %	4,319 %	5,608 %	3,556 %	3,271 %
62	7,304 %	4,043 %	4,315 %	5,588 %	3,564 %	3,283 %
63	7,273 %	4,047 %	4,311 %	5,568 %	3,572 %	3,295 %
64	7,242 %	4,052 %	4,307 %	5,549 %	3,579 %	3,307 %
65	7,213 %	4,056 %	4,303 %	5,531 %	3,586 %	3,318 %
66	7,185 %	4,061 %	4,300 %	5,513 %	3,593 %	3,329 %
67	7,157 %	4,065 %	4,296 %	5,495 %	3,600 %	3,340 %
68	7,131 %	4,069 %	4,292 %	5,478 %	3,606 %	3,350 %
69	7,105 %	4,073 %	4,289 %	5,462 %	3,613 %	3,360 %
70	7,079 %	4,077 %	4,286 %	5,446 %	3,619 %	3,370 %
71	7,055 %	4,081 %	4,282 %	5,431 %	3,625 %	3,379 %
72	7,031 %	4,084 %	4,279 %	5,416 %	3,631 %	3,389 %
73	7,008 %	4,088 %	4,276 %	5,401 %	3,636 %	3,398 %
74	6,985 %	4,092 %	4,273 %	5,387 %	3,642 %	3,406 %
75	6,963 %	4,095 %	4,270 %	5,373 %	3,647 %	3,415 %
76	6,942 %	4,098 %	4,267 %	5,359 %	3,653 %	3,423 %
77	6,921 %	4,101 %	4,264 %	5,346 %	3,658 %	3,431 %
78	6,901 %	4,105 %	4,262 %	5,333 %	3,663 %	3,439 %
79	6,881 %	4,108 %	4,259 %	5,321 %	3,668 %	3,447 %

Maturiteetti (vuotta)	Brasilian real	Kiinan juan renminbi	Malesian ringgit	Venäjän rupla	Singaporen dollari	Etelä-Korean won
80	6,862 %	4,111 %	4,256 %	5,309 %	3,672 %	3,454 %
81	6,843 %	4,114 %	4,254 %	5,297 %	3,677 %	3,462 %
82	6,825 %	4,117 %	4,251 %	5,285 %	3,682 %	3,469 %
83	6,807 %	4,119 %	4,249 %	5,274 %	3,686 %	3,476 %
84	6,789 %	4,122 %	4,247 %	5,263 %	3,690 %	3,483 %
85	6,772 %	4,125 %	4,244 %	5,252 %	3,695 %	3,489 %
86	6,756 %	4,127 %	4,242 %	5,242 %	3,699 %	3,496 %
87	6,739 %	4,130 %	4,240 %	5,231 %	3,703 %	3,502 %
88	6,723 %	4,132 %	4,238 %	5,221 %	3,707 %	3,508 %
89	6,708 %	4,135 %	4,235 %	5,211 %	3,710 %	3,514 %
90	6,693 %	4,137 %	4,233 %	5,202 %	3,714 %	3,520 %
91	6,678 %	4,139 %	4,231 %	5,192 %	3,718 %	3,526 %
92	6,663 %	4,142 %	4,229 %	5,183 %	3,721 %	3,532 %
93	6,649 %	4,144 %	4,228 %	5,174 %	3,725 %	3,537 %
94	6,635 %	4,146 %	4,226 %	5,165 %	3,728 %	3,543 %
95	6,622 %	4,148 %	4,224 %	5,157 %	3,732 %	3,548 %
96	6,608 %	4,150 %	4,222 %	5,148 %	3,735 %	3,553 %
97	6,595 %	4,152 %	4,220 %	5,140 %	3,738 %	3,559 %
98	6,583 %	4,154 %	4,218 %	5,132 %	3,742 %	3,564 %
99	6,570 %	4,156 %	4,217 %	5,124 %	3,745 %	3,568 %
100	6,558 %	4,158 %	4,215 %	5,116 %	3,748 %	3,573 %
101	6,546 %	4,160 %	4,213 %	5,109 %	3,751 %	3,578 %
102	6,534 %	4,162 %	4,212 %	5,101 %	3,754 %	3,583 %
103	6,522 %	4,164 %	4,210 %	5,094 %	3,756 %	3,587 %
104	6,511 %	4,166 %	4,209 %	5,087 %	3,759 %	3,592 %
105	6,500 %	4,167 %	4,207 %	5,080 %	3,762 %	3,596 %
106	6,489 %	4,169 %	4,206 %	5,073 %	3,765 %	3,600 %
107	6,478 %	4,171 %	4,204 %	5,066 %	3,767 %	3,604 %
108	6,468 %	4,173 %	4,203 %	5,059 %	3,770 %	3,608 %
109	6,457 %	4,174 %	4,201 %	5,053 %	3,773 %	3,613 %
110	6,447 %	4,176 %	4,200 %	5,046 %	3,775 %	3,616 %
111	6,437 %	4,177 %	4,199 %	5,040 %	3,778 %	3,620 %
112	6,428 %	4,179 %	4,197 %	5,034 %	3,780 %	3,624 %
113	6,418 %	4,180 %	4,196 %	5,028 %	3,782 %	3,628 %
114	6,409 %	4,182 %	4,195 %	5,022 %	3,785 %	3,632 %
115	6,399 %	4,183 %	4,194 %	5,016 %	3,787 %	3,635 %
116	6,390 %	4,185 %	4,192 %	5,010 %	3,789 %	3,639 %
117	6,381 %	4,186 %	4,191 %	5,005 %	3,792 %	3,642 %
118	6,373 %	4,188 %	4,190 %	4,999 %	3,794 %	3,646 %
119	6,364 %	4,189 %	4,189 %	4,994 %	3,796 %	3,649 %

Maturiteetti (vuotta)	Brasilian real	Kiinan juan renminbi	Malesian ringgit	Venäjän rupla	Singaporen dollari	Etelä-Korean won
120	6,355 %	4,190 %	4,188 %	4,988 %	3,798 %	3,653 %
121	6,347 %	4,192 %	4,186 %	4,983 %	3,800 %	3,656 %
122	6,339 %	4,193 %	4,185 %	4,978 %	3,802 %	3,659 %
123	6,331 %	4,194 %	4,184 %	4,973 %	3,804 %	3,662 %
124	6,323 %	4,195 %	4,183 %	4,968 %	3,806 %	3,665 %
125	6,315 %	4,197 %	4,182 %	4,963 %	3,808 %	3,668 %
126	6,307 %	4,198 %	4,181 %	4,958 %	3,810 %	3,671 %
127	6,300 %	4,199 %	4,180 %	4,953 %	3,812 %	3,674 %
128	6,292 %	4,200 %	4,179 %	4,948 %	3,814 %	3,677 %
129	6,285 %	4,201 %	4,178 %	4,944 %	3,816 %	3,680 %
130	6,278 %	4,203 %	4,177 %	4,939 %	3,817 %	3,683 %
131	6,271 %	4,204 %	4,176 %	4,934 %	3,819 %	3,686 %
132	6,264 %	4,205 %	4,175 %	4,930 %	3,821 %	3,689 %
133	6,257 %	4,206 %	4,174 %	4,926 %	3,823 %	3,691 %
134	6,250 %	4,207 %	4,173 %	4,921 %	3,824 %	3,694 %
135	6,243 %	4,208 %	4,172 %	4,917 %	3,826 %	3,697 %
136	6,237 %	4,209 %	4,171 %	4,913 %	3,828 %	3,699 %
137	6,230 %	4,210 %	4,170 %	4,909 %	3,829 %	3,702 %
138	6,224 %	4,211 %	4,170 %	4,905 %	3,831 %	3,704 %
139	6,217 %	4,212 %	4,169 %	4,901 %	3,832 %	3,707 %
140	6,211 %	4,213 %	4,168 %	4,897 %	3,834 %	3,709 %
141	6,205 %	4,214 %	4,167 %	4,893 %	3,835 %	3,712 %
142	6,199 %	4,215 %	4,166 %	4,889 %	3,837 %	3,714 %
143	6,193 %	4,216 %	4,165 %	4,885 %	3,838 %	3,716 %
144	6,187 %	4,217 %	4,165 %	4,882 %	3,840 %	3,719 %
145	6,181 %	4,218 %	4,164 %	4,878 %	3,841 %	3,721 %
146	6,176 %	4,219 %	4,163 %	4,874 %	3,843 %	3,723 %
147	6,170 %	4,220 %	4,162 %	4,871 %	3,844 %	3,725 %
148	6,165 %	4,220 %	4,162 %	4,867 %	3,846 %	3,728 %
149	6,159 %	4,221 %	4,161 %	4,864 %	3,847 %	3,730 %
150	6,154 %	4,222 %	4,160 %	4,860 %	3,848 %	3,732 %

Maturiteetti (vuotta)	Turkin liira	Yhdysvaltain dollari	Japanin jeni
1	20,105 %	2,481 %	- 0,078 %
2	19,485 %	2,672 %	- 0,060 %
3	18,336 %	2,743 %	- 0,042 %
4	17,578 %	2,765 %	- 0,026 %
5	17,191 %	2,773 %	- 0,003 %
6	16,317 %	2,779 %	0,024 %
7	15,430 %	2,785 %	0,053 %
8	14,943 %	2,795 %	0,084 %
9	14,716 %	2,807 %	0,116 %

Maturiteetti (vuotta)	Turkin liira	Yhdysvaltain dollari	Japanin jeni
10	14,579 %	2,819 %	0,152 %
11	14,429 %	2,836 %	0,190 %
12	14,254 %	2,841 %	0,229 %
13	14,061 %	2,845 %	0,268 %
14	13,855 %	2,850 %	0,307 %
15	13,640 %	2,855 %	0,345 %
16	13,420 %	2,857 %	0,382 %
17	13,196 %	2,857 %	0,417 %
18	12,973 %	2,856 %	0,450 %
19	12,750 %	2,854 %	0,482 %
20	12,531 %	2,852 %	0,512 %
21	12,315 %	2,850 %	0,540 %
22	12,105 %	2,847 %	0,566 %
23	11,900 %	2,843 %	0,588 %
24	11,701 %	2,838 %	0,607 %
25	11,510 %	2,833 %	0,621 %
26	11,325 %	2,826 %	0,632 %
27	11,147 %	2,819 %	0,642 %
28	10,976 %	2,812 %	0,653 %
29	10,812 %	2,805 %	0,669 %
30	10,655 %	2,799 %	0,691 %
31	10,504 %	2,794 %	0,719 %
32	10,360 %	2,789 %	0,754 %
33	10,223 %	2,785 %	0,792 %
34	10,091 %	2,780 %	0,832 %
35	9,965 %	2,775 %	0,875 %
36	9,845 %	2,769 %	0,919 %
37	9,729 %	2,763 %	0,963 %
38	9,619 %	2,755 %	1,008 %
39	9,514 %	2,747 %	1,053 %
40	9,413 %	2,736 %	1,097 %
41	9,317 %	2,725 %	1,140 %
42	9,224 %	2,713 %	1,183 %
43	9,136 %	2,701 %	1,225 %
44	9,051 %	2,690 %	1,266 %
45	8,970 %	2,680 %	1,306 %
46	8,892 %	2,672 %	1,345 %
47	8,817 %	2,666 %	1,383 %
48	8,745 %	2,663 %	1,419 %
49	8,676 %	2,662 %	1,455 %



Maturiteetti (vuotta)	Turkin liira	Yhdysvaltain dollari	Japanin jeni
50	8,609 %	2,664 %	1,490 %
51	8,545 %	2,669 %	1,524 %
52	8,483 %	2,676 %	1,557 %
53	8,424 %	2,686 %	1,588 %
54	8,367 %	2,696 %	1,619 %
55	8,312 %	2,708 %	1,649 %
56	8,258 %	2,721 %	1,678 %
57	8,207 %	2,735 %	1,706 %
58	8,157 %	2,750 %	1,733 %
59	8,109 %	2,764 %	1,760 %
60	8,063 %	2,779 %	1,785 %
61	8,018 %	2,795 %	1,810 %
62	7,975 %	2,810 %	1,834 %
63	7,933 %	2,826 %	1,858 %
64	7,892 %	2,841 %	1,881 %
65	7,852 %	2,856 %	1,903 %
66	7,814 %	2,872 %	1,924 %
67	7,777 %	2,887 %	1,945 %
68	7,741 %	2,902 %	1,966 %
69	7,706 %	2,916 %	1,985 %
70	7,672 %	2,931 %	2,005 %
71	7,639 %	2,945 %	2,023 %
72	7,607 %	2,959 %	2,041 %
73	7,576 %	2,973 %	2,059 %
74	7,545 %	2,986 %	2,076 %
75	7,516 %	3,000 %	2,093 %
76	7,487 %	3,013 %	2,110 %
77	7,459 %	3,025 %	2,125 %
78	7,432 %	3,038 %	2,141 %
79	7,405 %	3,050 %	2,156 %
80	7,379 %	3,062 %	2,171 %
81	7,354 %	3,074 %	2,185 %
82	7,329 %	3,085 %	2,200 %
83	7,305 %	3,097 %	2,213 %
84	7,282 %	3,108 %	2,227 %
85	7,259 %	3,118 %	2,240 %
86	7,236 %	3,129 %	2,253 %
87	7,215 %	3,139 %	2,265 %
88	7,193 %	3,150 %	2,277 %
89	7,172 %	3,159 %	2,289 %

Maturiteetti (vuotta)	Turkin liira	Yhdysvaltain dollari	Japanin jeni
90	7,152 %	3,169 %	2,301 %
91	7,132 %	3,179 %	2,313 %
92	7,112 %	3,188 %	2,324 %
93	7,093 %	3,197 %	2,335 %
94	7,075 %	3,206 %	2,346 %
95	7,056 %	3,215 %	2,356 %
96	7,038 %	3,224 %	2,366 %
97	7,021 %	3,232 %	2,376 %
98	7,004 %	3,240 %	2,386 %
99	6,987 %	3,248 %	2,396 %
100	6,970 %	3,256 %	2,406 %
101	6,954 %	3,264 %	2,415 %
102	6,938 %	3,272 %	2,424 %
103	6,923 %	3,279 %	2,433 %
104	6,908 %	3,287 %	2,442 %
105	6,893 %	3,294 %	2,450 %
106	6,878 %	3,301 %	2,459 %
107	6,864 %	3,308 %	2,467 %
108	6,849 %	3,315 %	2,475 %
109	6,836 %	3,321 %	2,483 %
110	6,822 %	3,328 %	2,491 %
111	6,809 %	3,335 %	2,499 %
112	6,795 %	3,341 %	2,506 %
113	6,783 %	3,347 %	2,514 %
114	6,770 %	3,353 %	2,521 %
115	6,758 %	3,359 %	2,528 %
116	6,745 %	3,365 %	2,535 %
117	6,733 %	3,371 %	2,542 %
118	6,722 %	3,377 %	2,549 %
119	6,710 %	3,382 %	2,556 %
120	6,699 %	3,388 %	2,562 %
121	6,687 %	3,393 %	2,569 %
122	6,676 %	3,399 %	2,575 %
123	6,665 %	3,404 %	2,581 %
124	6,655 %	3,409 %	2,588 %
125	6,644 %	3,414 %	2,594 %
126	6,634 %	3,419 %	2,600 %
127	6,624 %	3,424 %	2,606 %
128	6,614 %	3,429 %	2,611 %
129	6,604 %	3,434 %	2,617 %

Maturiteetti (vuotta)	Turkin liira	Yhdysvaltain dollari	Japanin jeni
130	6,594 %	3,439 %	2,623 %
131	6,585 %	3,443 %	2,628 %
132	6,575 %	3,448 %	2,634 %
133	6,566 %	3,453 %	2,639 %
134	6,557 %	3,457 %	2,644 %
135	6,548 %	3,461 %	2,650 %
136	6,539 %	3,466 %	2,655 %
137	6,530 %	3,470 %	2,660 %
138	6,522 %	3,474 %	2,665 %
139	6,513 %	3,478 %	2,670 %
140	6,505 %	3,482 %	2,674 %
141	6,497 %	3,486 %	2,679 %
142	6,488 %	3,490 %	2,684 %
143	6,480 %	3,494 %	2,689 %
144	6,473 %	3,498 %	2,693 %
145	6,465 %	3,502 %	2,698 %
146	6,457 %	3,506 %	2,702 %
147	6,450 %	3,509 %	2,707 %
148	6,442 %	3,513 %	2,711 %
149	6,435 %	3,516 %	2,715 %
150	6,427 %	3,520 %	2,719 %

## LIITE II

**Perusmarginaalit vastaavuuskorjauksen laskemiseksi**

Tässä liitteessä esitetyt perusmarginaalit ilmaistaan peruspisteinä, eivätkä ne sisällä direktiivin 2009/138/EY 77 c artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua korotusta.

**1. Saamiset valtioiden keskushallinnoilta ja keskuspankeilta**

Perusmarginaaleja sovelletaan kaikkien valuuttojen määräisiin saamisiin.

Duraatioltaan 11–30 vuoden perusmarginaalit vastaavat duraatioltaan 10 vuoden perusmarginaaleja.

Duraatio (vuotta)	Itävalta	Belgia	Bulgaria	Kroatia	Tšekki	Kypros	Tanska
1	0	0	33	5	0	26	1
2	0	0	41	5	1	44	1
3	0	1	46	5	2	49	0
4	0	3	49	5	4	50	0
5	0	4	54	5	5	53	0
6	1	5	56	5	7	55	0
7	2	6	60	5	9	56	0
8	3	7	61	5	12	56	0
9	3	8	63	5	13	53	0
10	4	9	65	5	14	52	0

Duraatio (vuotta)	Viro	Suomi	Ranska	Saksa	Kreikka	Unkari	Irlanti
1	0	0	0	0	415	4	17
2	0	0	0	0	255	4	24
3	1	0	0	0	225	4	27
4	3	0	0	0	195	4	28
5	4	0	0	0	178	4	29
6	5	0	0	0	175	4	30
7	6	0	0	0	171	4	31
8	7	0	1	0	176	2	32
9	8	1	2	0	178	1	32
10	9	1	3	0	180	4	33

Duraatio (vuotta)	Italia	Latvia	Liettua	Luxemburg	Malta	Alankomaat	Puola
1	6	5	5	0	17	0	4
2	14	12	12	0	24	0	4
3	18	15	16	0	27	0	4
4	20	17	17	0	28	0	4
5	22	19	20	0	29	0	4

Duraatio (vuotta)	Italia	Latvia	Liettua	Luxemburg	Malta	Alankomaat	Puola
6	23	20	21	0	30	0	4
7	25	22	22	0	31	0	4
8	26	23	24	1	32	0	4
9	28	24	25	2	32	0	4
10	29	25	26	3	33	0	4

Duraatio (vuotta)	Portugali	Romania	Slovakia	Slovenia	Espanja	Ruotsi	Yhdistynyt kuningaskunta
1	26	10	13	20	5	0	0
2	44	18	17	23	12	0	0
3	49	20	19	27	16	0	0
4	50	21	21	32	17	0	0
5	53	23	22	35	20	0	0
6	55	24	23	39	21	0	0
7	56	26	25	40	22	0	0
8	56	28	26	42	24	0	0
9	53	29	26	42	25	0	0
10	52	27	26	42	26	0	0

Duraatio (vuotta)	Liechtenstein	Norja	Sveitsi	Australia	Brasilia	Kanada	Chile
1	0	0	0	0	12	0	17
2	0	0	0	0	12	0	19
3	0	0	0	0	12	0	18
4	0	0	0	0	12	0	17
5	0	0	0	0	12	0	16
6	0	0	0	0	12	0	15
7	0	0	0	0	12	0	14
8	0	0	0	0	12	0	15
9	0	0	0	0	12	0	16
10	0	0	0	0	12	0	13

Duraatio (vuotta)	Kiina	Kolumbia	Hongkong	Intia	Japani	Malesia	Meksiko
1	0	11	0	9	0	0	9
2	0	18	0	9	0	0	9
3	1	30	0	9	0	0	9
4	2	38	0	9	0	0	10
5	2	40	0	9	0	0	10
6	3	43	0	9	0	0	10
7	3	45	0	9	0	0	10
8	7	43	0	9	0	0	10
9	5	40	0	9	1	0	10
10	5	43	0	9	1	0	10

Duraatio (vuotta)	Uusi-Seelanti	Venäjä	Singapore	Etelä-Afrikka	Etelä-Korea	Thaimaa	Taiwan
1	0	0	0	4	10	0	4
2	0	0	0	7	12	0	4
3	0	0	0	7	12	0	4
4	0	0	0	6	14	0	4
5	0	2	0	5	15	0	4
6	0	5	0	6	15	0	4
7	0	8	0	7	16	0	4
8	0	12	0	8	16	0	4
9	0	19	0	9	16	0	4
10	0	19	0	10	16	0	4

Duraatio (vuotta)	Yhdysvallat
1	0
2	0
3	0
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0
9	0
10	0

## 2. Saamiset rahoituslaitoksilta

### 2.1 Euro

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	6	21	46	124	238	572	1 182
2	6	21	46	124	238	572	970
3	7	23	47	116	234	568	804
4	8	25	50	118	233	567	674
5	10	28	55	121	233	567	571
6	11	30	59	126	233	567	567
7	12	33	60	128	233	567	567
8	12	34	60	127	233	567	567
9	12	34	60	126	233	567	567
10	13	36	60	126	233	567	567
11	13	37	60	126	233	567	567
12	14	38	60	126	233	567	567
13	14	38	60	126	233	567	567
14	14	38	60	126	233	567	567

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	14	38	60	126	233	567	567
16	14	38	60	126	233	567	567
17	14	38	60	126	233	567	567
18	14	38	60	126	233	567	567
19	14	38	60	126	233	567	567
20	15	38	60	126	233	567	567
21	15	38	60	126	233	567	567
22	16	38	60	126	233	567	567
23	17	38	60	126	233	567	567
24	18	38	60	126	233	567	567
25	18	38	60	126	233	567	567
26	19	38	60	126	233	567	567
27	20	38	60	126	233	567	567
28	21	38	60	126	233	567	567
29	21	38	60	126	233	567	567
30	22	38	60	126	233	567	567

## 2.2 Tšekin korona

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	11	26	51	129	243	577	1 212
2	13	28	53	131	245	579	997
3	14	30	55	124	241	575	826
4	16	33	57	126	240	574	692
5	17	35	62	128	240	574	587
6	17	37	65	132	239	573	573
7	18	39	66	134	238	573	573
8	17	39	65	132	238	572	572
9	17	39	65	131	238	572	572
10	17	40	65	130	237	571	571
11	17	41	64	129	237	571	571
12	17	41	64	129	236	570	570
13	17	41	63	128	235	570	570
14	17	41	63	128	235	569	569
15	16	40	62	127	235	569	569
16	16	40	61	127	234	568	568
17	15	39	61	127	234	568	568
18	15	39	61	126	234	568	568
19	15	39	61	126	234	568	568

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	16	40	62	127	234	568	568
21	16	40	62	127	234	568	568
22	17	40	62	127	235	569	569
23	18	40	62	128	235	569	569
24	18	41	62	128	235	569	569
25	19	41	62	128	235	569	569
26	19	41	62	128	235	569	569
27	21	41	62	128	235	569	569
28	21	41	62	128	235	569	569
29	21	41	62	128	235	569	569
30	22	41	62	128	235	569	569

### 2.3 Tanskan kruunu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	6	21	46	124	237	572	1 181
2	6	21	46	124	237	572	969
3	7	23	47	116	234	568	803
4	8	25	50	118	233	567	673
5	9	28	55	121	232	567	571
6	11	30	58	126	232	567	567
7	12	33	60	128	232	567	567
8	12	33	60	127	232	567	567
9	12	34	60	126	232	567	567
10	13	35	60	125	232	567	567
11	13	36	60	125	232	567	567
12	14	37	60	125	232	567	567
13	14	38	60	125	232	567	567
14	14	38	60	125	232	567	567
15	14	38	60	125	232	567	567
16	14	38	60	125	232	567	567
17	14	38	60	125	232	567	567
18	14	38	60	125	232	567	567
19	14	38	60	125	232	567	567
20	15	38	60	125	232	567	567
21	15	38	60	125	232	567	567
22	16	38	60	125	232	567	567
23	17	38	60	125	232	567	567
24	18	38	60	125	232	567	567



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	18	38	60	125	232	567	567
26	19	38	60	125	232	567	567
27	20	38	60	125	232	567	567
28	21	38	60	125	232	567	567
29	21	38	60	125	232	567	567
30	22	38	60	125	232	567	567

## 2.4 Unkarin forintti

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	84	99	124	202	316	650	1 201
2	79	94	120	197	311	645	995
3	83	99	123	192	310	644	827
4	82	99	123	192	306	640	694
5	81	99	126	192	303	638	638
6	80	99	127	195	301	635	635
7	79	99	127	195	299	633	633
8	77	99	125	192	298	632	632
9	76	98	124	190	296	631	631
10	73	96	120	185	293	627	627
11	70	94	117	183	290	624	624
12	69	93	116	181	288	622	622
13	69	93	115	180	287	622	622
14	69	93	115	180	287	621	621
15	68	92	114	179	287	621	621
16	68	92	113	179	286	620	620
17	67	91	113	178	285	619	619
18	66	90	112	178	285	619	619
19	65	89	111	177	284	618	618
20	65	89	111	176	283	617	617
21	64	88	110	175	282	617	617
22	63	87	109	174	282	616	616
23	62	86	108	174	281	615	615
24	61	85	107	172	280	614	614
25	60	84	106	171	279	613	613
26	59	83	105	170	277	612	612
27	58	82	104	169	276	610	610
28	57	81	103	168	275	609	609
29	56	80	102	167	274	608	608
30	55	79	101	166	273	607	607

## 2.5 Ruotsin kruunu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	9	24	50	127	241	575	1 180
2	11	26	52	129	243	577	970
3	14	30	54	123	241	574	804
4	15	33	57	125	240	574	674
5	17	35	62	128	240	574	574
6	18	38	66	133	240	574	574
7	19	40	67	135	240	574	574
8	18	40	66	133	239	573	573
9	18	40	66	132	239	573	573
10	18	41	66	131	238	572	572
11	18	42	65	131	238	572	572
12	18	42	65	130	237	571	571
13	19	42	65	130	237	571	571
14	18	42	64	130	237	571	571
15	18	42	64	129	236	571	571
16	18	42	64	129	236	570	570
17	17	42	63	129	236	570	570
18	17	41	63	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	130	237	571	571
22	19	43	64	130	237	571	571
23	19	43	65	130	237	571	571
24	19	43	65	130	237	571	571
25	19	43	65	130	237	571	571
26	19	43	65	130	237	571	571
27	20	43	65	130	237	571	571
28	21	43	65	130	237	571	571
29	21	43	65	130	237	571	571
30	22	43	64	130	237	571	571

## 2.6 Kroatian kuna

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	51	66	92	169	283	617	1 188
2	55	70	95	173	287	621	978
3	60	77	101	170	288	621	813
4	64	81	106	174	289	623	682

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	66	85	112	178	289	623	623
6	67	87	115	182	289	623	623
7	68	89	116	184	288	622	622
8	67	88	115	181	287	621	621
9	65	88	113	179	286	620	620
10	64	87	112	177	284	618	618
11	63	87	110	176	283	617	617
12	62	86	109	174	281	615	615
13	61	85	107	172	280	614	614
14	60	84	106	171	278	612	612
15	59	83	105	170	277	611	611
16	58	82	103	169	276	610	610
17	57	81	103	168	275	609	609
18	56	80	102	167	274	608	608
19	55	79	101	166	273	608	608
20	54	79	100	166	273	607	607
21	54	78	100	165	272	606	606
22	53	77	99	164	271	605	605
23	52	76	98	163	271	605	605
24	51	75	97	163	270	604	604
25	51	75	96	162	269	603	603
26	50	74	96	161	268	602	602
27	49	73	95	160	267	601	601
28	48	72	94	159	266	600	600
29	47	71	93	158	265	600	600
30	46	70	92	157	265	599	599

## 2.7 Bulgarian lev

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	5	20	45	123	237	571	1 181
2	5	20	45	123	237	571	969
3	6	22	46	115	233	567	803
4	7	25	49	117	232	566	673
5	9	27	54	120	232	566	571
6	10	30	58	125	232	566	566
7	11	32	60	127	232	566	566
8	11	33	59	126	232	566	566
9	11	33	59	125	232	566	566

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	12	35	59	125	232	566	566
11	12	36	59	125	232	566	566
12	13	37	59	125	232	566	566
13	13	37	59	125	232	566	566
14	13	37	59	125	232	566	566
15	13	37	59	125	232	566	566
16	13	37	59	125	232	566	566
17	13	37	59	125	232	566	566
18	14	37	59	125	232	566	566
19	14	37	59	125	232	566	566
20	15	37	59	125	232	566	566
21	15	37	59	125	232	566	566
22	16	37	59	125	232	566	566
23	17	37	59	125	232	566	566
24	18	38	59	125	232	566	566
25	18	38	59	125	232	566	566
26	19	38	59	125	232	566	566
27	20	38	59	125	232	566	566
28	21	38	59	125	232	566	566
29	21	38	59	125	232	566	566
30	22	38	59	125	232	566	566

## 2.8 Englannin punta

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	7	25	57	156	256	590	1 203
2	7	25	57	156	256	590	988
3	8	27	56	140	252	586	819
4	10	29	58	129	250	584	686
5	11	31	59	117	249	583	583
6	14	34	62	109	248	582	582
7	15	37	62	101	246	580	580
8	16	38	61	93	245	579	579
9	19	45	64	87	244	578	578
10	18	45	62	84	243	577	577
11	17	44	60	83	243	577	577
12	17	43	61	84	242	576	576
13	17	44	61	84	241	575	575
14	17	44	61	84	240	574	574

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	17	44	61	84	239	573	573
16	17	44	61	84	238	572	572
17	17	44	61	84	237	571	571
18	17	44	61	84	236	571	571
19	17	44	61	84	236	570	570
20	17	44	61	84	237	571	571
21	17	44	61	84	237	571	571
22	17	44	61	84	237	571	571
23	18	44	61	84	236	571	571
24	18	44	61	84	236	570	570
25	18	44	61	84	235	569	569
26	19	44	61	84	235	569	569
27	20	44	61	84	235	569	569
28	21	44	61	84	234	568	568
29	21	44	61	84	234	568	568
30	22	44	61	84	233	567	567

## 2.9 Romanian leu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	87	101	127	205	318	653	1 254
2	84	99	125	202	316	650	1 035
3	83	99	124	193	310	644	860
4	82	99	124	192	307	641	722
5	81	99	126	192	304	638	638
6	80	99	128	195	301	636	636
7	78	99	127	194	299	633	633
8	76	97	124	190	296	630	630
9	73	95	121	187	294	628	628
10	72	95	119	185	292	626	626
11	71	94	118	183	290	624	624
12	70	93	116	181	289	623	623
13	68	92	115	180	287	621	621
14	67	91	113	178	285	619	619
15	66	90	112	177	284	618	618
16	64	88	110	176	283	617	617
17	63	87	109	174	282	616	616
18	62	86	108	174	281	615	615
19	61	85	107	173	280	614	614

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	61	85	107	172	279	613	613
21	60	84	106	171	278	612	612
22	59	83	105	170	277	611	611
23	58	82	104	169	276	610	610
24	57	81	103	168	275	609	609
25	56	80	102	167	274	608	608
26	55	79	101	166	273	607	607
27	54	78	100	165	272	606	606
28	53	77	99	164	271	605	605
29	52	76	98	163	270	604	604
30	51	75	97	162	269	603	603

## 2.10 Puolan zloty

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	60	75	100	178	292	626	1 211
2	59	73	99	177	290	624	996
3	58	75	99	168	285	619	828
4	58	76	100	169	283	617	695
5	58	76	103	169	281	615	615
6	57	77	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	55	76	103	170	276	610	610
9	53	76	101	167	274	608	608
10	53	76	100	166	273	607	607
11	52	76	99	164	272	606	606
12	52	76	98	164	271	605	605
13	52	75	98	163	270	604	604
14	51	75	97	162	269	603	603
15	50	74	96	162	269	603	603
16	49	73	95	160	268	602	602
17	49	73	95	160	267	601	601
18	48	72	94	159	266	600	600
19	47	71	93	159	266	600	600
20	47	71	93	158	266	600	600
21	47	71	93	158	265	599	599
22	47	71	92	158	265	599	599
23	46	70	92	157	264	598	598
24	45	69	91	157	264	598	598

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	45	69	91	156	263	597	597
26	44	68	90	155	262	596	596
27	43	67	89	155	262	596	596
28	43	67	89	154	261	595	595
29	42	66	88	153	260	594	594
30	41	65	87	153	260	594	594

2.11 *Norjan kruunu*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	31	45	71	149	262	596	1 209
2	31	46	72	149	263	597	994
3	31	47	72	141	258	592	824
4	32	49	73	142	256	590	691
5	32	51	78	144	255	589	589
6	33	52	80	148	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	54	80	147	253	587	587
9	31	54	79	145	252	586	586
10	31	54	79	144	251	585	585
11	31	55	78	143	250	585	585
12	31	55	77	143	250	584	584
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	29	53	75	140	247	582	582
16	28	52	74	139	246	581	581
17	28	52	74	139	246	580	580
18	27	51	73	138	246	580	580
19	27	51	73	138	245	579	579
20	27	51	73	138	245	579	579
21	27	51	73	138	245	579	579
22	27	51	73	138	245	579	579
23	27	51	73	138	245	579	579
24	27	51	73	138	245	579	579
25	26	51	72	138	245	579	579
26	26	50	72	137	245	579	579
27	26	50	72	137	244	578	578
28	26	50	72	137	244	578	578
29	25	50	71	137	244	578	578
30	25	49	71	136	243	578	578

## 2.12 Sveitsin frangi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	3	26	104	217	552	1 174
2	1	5	27	105	218	552	964
3	2	5	28	97	215	549	799
4	3	6	31	99	214	548	670
5	4	9	36	102	214	548	568
6	4	11	40	107	214	548	548
7	5	14	41	109	213	548	548
8	6	14	41	108	213	548	548
9	7	15	41	107	213	548	548
10	8	16	41	106	213	547	547
11	8	19	42	107	215	549	549
12	9	18	41	106	213	547	547
13	10	20	42	107	214	548	548
14	11	20	42	107	214	548	548
15	11	18	40	106	213	547	547
16	12	17	39	105	212	546	546
17	12	17	39	105	212	546	546
18	14	17	39	105	212	546	546
19	14	19	40	105	212	546	546
20	15	19	40	106	213	547	547
21	15	20	41	106	213	547	547
22	16	20	41	106	213	547	547
23	17	22	41	106	213	547	547
24	18	22	41	106	213	547	547
25	18	23	42	106	213	547	547
26	19	23	43	106	213	547	547
27	19	25	45	106	213	547	547
28	21	25	46	106	213	547	547
29	21	26	47	106	213	547	547
30	22	27	48	106	213	547	547

## 2.13 Australian dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	47	62	88	165	279	613	1 225
2	47	62	88	165	279	613	1 005
3	48	64	88	157	275	609	832
4	48	65	90	158	273	607	697



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	49	67	94	160	272	606	606
6	49	68	96	164	270	604	604
7	49	70	97	165	269	603	603
8	48	69	96	162	268	602	602
9	47	69	94	160	267	601	601
10	46	69	94	159	266	600	600
11	46	69	93	158	265	599	599
12	46	69	92	157	265	599	599
13	45	69	91	157	264	598	598
14	45	69	91	156	263	597	597
15	44	68	90	155	262	597	597
16	43	67	89	154	261	596	596
17	43	67	89	154	261	595	595
18	42	66	88	153	260	594	594
19	42	66	88	153	260	594	594
20	41	65	87	153	260	594	594
21	41	65	87	152	260	594	594
22	41	65	87	152	259	593	593
23	40	64	86	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	592	592
25	39	63	85	150	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	61	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

2.14 *Thaimaan baht*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	15	30	56	133	247	581	1 212
2	19	34	60	137	251	585	997
3	24	40	64	133	251	584	827
4	27	45	69	137	252	586	693
5	30	49	76	142	253	587	588
6	29	49	77	144	251	585	585
7	34	55	83	151	255	589	589
8	33	54	81	148	253	588	588
9	34	56	82	147	254	588	588

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	36	59	83	149	256	590	590
11	38	61	84	150	257	591	591
12	39	62	85	150	258	592	592
13	40	63	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	593	593
16	40	64	85	151	258	592	592
17	40	64	86	151	258	592	592
18	39	63	85	150	257	591	591
19	38	62	84	150	257	591	591
20	38	62	84	150	257	591	591
21	38	62	84	150	257	591	591
22	38	62	84	149	256	591	591
23	38	62	84	149	256	590	590
24	37	61	83	149	256	590	590
25	37	61	83	148	255	589	589
26	36	61	82	148	255	589	589
27	36	60	82	147	254	588	588
28	35	60	81	147	254	588	588
29	35	59	81	146	253	587	587
30	34	59	80	146	253	587	587

## 2.15 Kanadan dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	14	29	55	132	246	580	1 222
2	15	30	56	133	247	581	1 005
3	18	34	58	127	245	578	833
4	19	36	61	129	244	578	698
5	21	39	66	132	244	578	591
6	22	42	70	137	244	578	578
7	23	44	72	139	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	23	46	71	137	244	578	578
10	24	47	71	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	26	49	72	137	244	578	578
13	26	50	72	137	244	579	579
14	26	50	72	137	245	579	579

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	26	50	72	138	245	579	579
16	26	50	72	137	244	578	578
17	26	50	72	137	244	579	579
18	26	50	72	137	244	578	578
19	26	50	72	137	244	578	578
20	26	50	72	137	245	579	579
21	26	50	72	137	245	579	579
22	26	50	72	137	244	578	578
23	26	50	72	137	244	578	578
24	25	49	71	137	244	578	578
25	25	49	71	136	243	577	577
26	25	49	71	136	243	577	577
27	24	48	70	135	243	577	577
28	24	48	70	135	242	576	576
29	24	48	70	135	242	576	576
30	23	47	69	134	242	576	576

2.16 *Chilen peso*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	50	65	90	168	282	616	1 237
2	53	68	93	171	285	619	1 021
3	57	73	97	166	284	618	848
4	59	76	101	169	284	618	711
5	61	79	106	172	284	618	618
6	63	82	110	178	284	618	618
7	64	84	112	180	284	618	618
8	63	84	111	178	284	618	618
9	63	85	111	176	283	617	617
10	63	86	111	176	283	617	617
11	63	87	110	176	283	617	617
12	63	87	110	175	282	616	616
13	63	87	109	174	281	615	615
14	62	86	108	173	280	614	614
15	61	85	107	172	279	613	613
16	60	84	106	171	279	613	613
17	59	83	105	171	278	612	612
18	59	83	105	170	277	611	611
19	58	82	104	169	276	610	610

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	57	81	103	168	276	610	610
21	56	81	102	168	275	609	609
22	56	80	102	167	274	608	608
23	55	79	101	166	273	607	607
24	54	78	100	165	272	606	606
25	53	77	99	164	271	605	605
26	52	76	98	163	270	604	604
27	51	75	97	162	269	604	604
28	50	74	96	161	269	603	603
29	49	73	95	161	268	602	602
30	49	73	94	160	267	601	601

## 2.17 Kolumbian peso

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	81	96	122	199	313	647	1 273
2	85	100	126	203	317	651	1 049
3	87	103	127	196	314	648	873
4	87	104	129	197	312	646	732
5	90	109	136	202	313	647	647
6	92	112	140	207	314	648	648
7	93	114	142	210	314	648	648
8	94	116	142	209	315	649	649
9	95	117	143	209	315	650	650
10	96	118	143	208	315	650	650
11	96	119	142	208	315	649	649
12	95	119	142	207	314	648	648
13	94	118	140	206	313	647	647
14	93	117	139	204	311	645	645
15	91	115	137	203	310	644	644
16	90	114	136	201	308	642	642
17	89	113	134	200	307	641	641
18	87	111	133	198	305	640	640
19	86	110	132	197	304	638	638
20	84	109	130	196	303	637	637
21	83	107	129	194	301	636	636
22	82	106	128	193	300	634	634
23	80	104	126	191	298	632	632
24	78	103	124	190	297	631	631

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	77	101	123	188	295	629	629
26	75	99	121	187	294	628	628
27	74	98	120	185	292	626	626
28	72	96	118	183	291	625	625
29	71	95	117	182	289	623	623
30	69	93	115	180	288	622	622

## 2.18 Hongkongin dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	7	22	48	125	239	573	1 228
2	11	25	51	129	242	577	1 010
3	14	30	55	124	241	575	837
4	17	35	59	127	242	576	701
5	20	39	66	131	243	577	594
6	22	41	70	137	244	578	578
7	23	44	72	140	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	24	46	71	137	244	578	578
10	24	47	72	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	25	49	71	137	244	578	578
13	25	49	71	136	243	577	577
14	24	48	70	135	243	577	577
15	24	48	69	135	242	576	576
16	23	47	68	134	241	575	575
17	22	46	68	133	240	575	575
18	22	46	68	133	240	574	574
19	22	46	67	133	240	574	574
20	22	46	68	133	240	574	574
21	22	46	68	133	240	574	574
22	22	46	68	133	240	574	574
23	22	46	68	133	240	574	574
24	22	46	68	133	240	574	574
25	22	46	68	133	240	574	574
26	22	46	67	133	240	574	574
27	21	45	67	133	240	574	574
28	21	45	67	132	239	574	574
29	22	45	67	132	239	573	573
30	22	45	67	132	239	573	573

## 2.19 Intian rupia

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	93	108	134	211	325	659	1 322
2	93	108	134	212	325	659	1 088
3	94	110	135	204	321	655	903
4	95	112	137	205	320	654	758
5	96	115	142	208	319	653	653
6	97	116	144	212	318	652	652
7	97	118	146	214	318	652	652
8	97	118	145	212	318	652	652
9	96	118	144	210	317	651	651
10	95	118	142	208	315	649	649
11	94	117	141	206	313	647	647
12	92	116	139	204	311	645	645
13	91	115	137	202	309	643	643
14	89	113	135	200	307	642	642
15	87	111	133	199	306	640	640
16	85	109	131	196	304	638	638
17	84	108	130	195	302	636	636
18	82	106	128	193	300	634	634
19	81	105	127	192	299	633	633
20	80	104	126	191	298	632	632
21	79	103	125	190	297	631	631
22	77	102	123	189	296	630	630
23	76	100	122	188	295	629	629
24	75	99	121	186	293	628	628
25	74	98	120	185	292	626	626
26	73	97	119	184	291	625	625
27	72	96	118	183	290	624	624
28	71	95	117	182	289	623	623
29	70	94	116	181	288	622	622
30	69	93	115	180	287	621	621

## 2.20 Meksikon peso

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	345	360	385	463	577	911	1 343
2	79	94	119	197	311	645	1 101
3	83	99	123	192	310	644	910
4	86	104	128	196	311	645	761

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	89	107	134	200	312	646	646
6	91	110	139	206	313	647	647
7	92	113	141	209	313	647	647
8	93	115	141	208	314	648	648
9	94	116	141	207	314	648	648
10	94	117	141	207	314	648	648
11	94	118	141	206	314	648	648
12	95	118	141	206	314	648	648
13	95	119	142	207	314	648	648
14	96	120	142	207	314	649	649
15	97	121	143	208	315	649	649
16	98	122	144	209	316	650	650
17	99	123	145	210	317	651	651
18	100	124	146	211	318	652	652
19	101	125	147	212	319	653	653
20	101	126	147	213	320	654	654
21	102	126	148	213	320	654	654
22	101	126	147	213	320	654	654
23	101	125	147	212	319	653	653
24	100	124	146	211	318	653	653
25	99	123	145	210	318	652	652
26	98	122	144	209	316	650	650
27	97	121	143	208	315	649	649
28	96	120	141	207	314	648	648
29	94	118	140	205	313	647	647
30	93	117	139	204	311	645	645

## 2.21 Taiwanin uusi dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	10	36	114	227	561	1 195
2	1	10	36	113	227	561	981
3	2	12	37	106	223	557	813
4	3	14	39	107	221	555	680
5	4	16	43	109	220	554	576
6	4	17	46	113	219	554	554
7	5	19	47	115	219	553	553
8	7	19	45	112	218	552	552
9	7	19	44	110	217	551	551

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	8	20	44	109	217	551	551
11	8	21	44	109	216	551	551
12	9	21	44	109	216	551	551
13	10	22	44	109	216	551	551
14	11	22	44	109	217	551	551
15	11	23	44	110	217	551	551
16	12	23	44	110	217	551	551
17	12	23	45	110	217	551	551
18	14	23	45	111	218	552	552
19	15	24	46	111	218	552	552
20	15	25	47	112	219	553	553
21	16	26	48	113	220	554	554
22	17	26	48	114	221	555	555
23	18	27	49	114	221	555	555
24	18	28	49	115	222	556	556
25	18	28	50	115	222	556	556
26	19	28	50	116	223	557	557
27	20	29	51	116	223	557	557
28	21	29	51	116	223	557	557
29	21	29	51	117	224	558	558
30	22	30	52	117	224	558	558

## 2.22 Uuden-Seelannin dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	53	68	94	171	285	619	1 224
2	54	69	95	172	286	620	1 005
3	55	71	95	165	282	616	833
4	56	73	97	166	280	614	698
5	56	75	102	168	279	613	613
6	57	76	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	56	77	104	171	277	611	611
9	55	78	103	169	276	610	610
10	54	77	102	167	274	608	608
11	54	77	100	166	273	607	607
12	52	76	99	164	271	605	605
13	51	75	97	162	270	604	604
14	50	74	96	161	268	602	602



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	48	72	94	160	267	601	601
16	47	71	93	158	265	599	599
17	45	69	91	157	264	598	598
18	44	68	90	155	263	597	597
19	43	67	89	155	262	596	596
20	43	67	89	154	261	595	595
21	42	66	88	153	261	595	595
22	42	66	88	153	260	594	594
23	41	65	87	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	593	593
25	39	64	85	151	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

## 2.23 Etelä-Afrikan randi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	115	130	155	233	347	681	1 319
2	116	131	156	234	348	682	1 086
3	118	134	159	228	345	679	901
4	120	137	162	230	345	679	756
5	122	140	167	233	345	679	679
6	123	142	170	238	344	679	679
7	123	144	172	239	344	678	678
8	122	144	170	237	343	677	677
9	122	144	169	235	342	676	676
10	121	144	168	234	341	675	675
11	120	143	167	232	339	673	673
12	119	142	165	230	337	672	672
13	117	141	163	228	335	669	669
14	115	139	161	226	333	667	667
15	113	137	159	224	331	665	665
16	110	134	156	221	328	662	662
17	108	132	154	219	326	660	660
18	105	129	151	217	324	658	658
19	103	127	149	215	322	656	656

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	102	126	148	213	320	654	654
21	100	124	146	211	318	652	652
22	98	122	144	209	316	651	651
23	96	120	142	208	315	649	649
24	95	119	140	206	313	647	647
25	93	117	139	204	311	645	645
26	91	115	137	202	309	643	643
27	89	113	135	200	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	85	109	130	196	303	637	637

2.24 *Brasilian real*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	173	188	213	291	405	739	1 323
2	182	197	223	300	414	748	1 103
3	187	203	228	297	414	748	922
4	189	207	231	300	414	748	779
5	191	209	236	302	414	748	748
6	190	210	238	305	412	746	746
7	190	211	238	306	411	745	745
8	188	210	236	303	409	743	743
9	187	209	235	301	407	742	742
10	186	209	233	299	406	740	740
11	185	208	232	297	404	738	738
12	183	206	229	294	401	735	735
13	180	204	226	291	398	733	733
14	177	201	223	288	395	729	729
15	174	198	220	285	392	726	726
16	171	195	217	282	389	723	723
17	167	191	213	279	386	720	720
18	164	188	210	275	383	717	717
19	161	185	207	272	379	714	714
20	158	182	204	269	376	711	711
21	155	179	201	266	373	707	707
22	152	176	198	263	370	704	704
23	149	173	195	260	367	701	701
24	146	170	191	257	364	698	698

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	142	166	188	254	361	695	695
26	139	163	185	251	358	692	692
27	136	160	182	248	355	689	689
28	134	158	179	245	352	686	686
29	131	155	177	242	349	683	683
30	128	152	174	239	346	680	680

## 2.25 Kiinan juan renminbi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	28	43	69	146	260	594	1 242
2	29	44	70	147	261	595	1 019
3	30	46	71	140	257	591	845
4	31	48	73	141	256	590	708
5	32	51	78	144	255	589	600
6	32	52	80	147	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	53	80	146	252	586	586
9	31	53	79	145	251	585	585
10	31	54	78	144	251	585	585
11	31	54	77	143	250	584	584
12	30	54	77	142	249	583	583
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	30	54	75	141	248	582	582
16	29	53	75	141	248	582	582
17	29	53	75	140	248	582	582
18	29	53	75	140	248	582	582
19	29	53	75	141	248	582	582
20	29	54	75	141	248	582	582
21	30	54	75	141	248	582	582
22	29	54	75	141	248	582	582
23	29	53	75	141	248	582	582
24	29	53	75	140	247	582	582
25	29	53	75	140	247	581	581
26	29	53	75	140	247	581	581
27	28	53	74	140	247	581	581
28	28	52	74	139	246	581	581
29	28	52	74	139	246	580	580
30	28	52	73	139	246	580	580

## 2.26 Malesian ringgit

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	24	39	65	142	256	590	1 254
2	26	41	67	144	258	592	1 029
3	29	45	69	138	256	590	852
4	31	49	73	141	256	590	714
5	34	52	79	145	257	591	605
6	35	55	83	150	257	591	591
7	37	58	85	153	257	591	591
8	37	58	85	151	257	591	591
9	37	59	85	151	257	592	592
10	38	61	85	151	258	592	592
11	39	62	86	151	258	592	592
12	40	63	86	151	258	592	592
13	40	64	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	592	592
16	39	63	85	150	257	592	592
17	39	63	85	150	257	592	592
18	39	63	85	150	257	592	592
19	39	63	85	150	258	592	592
20	40	64	85	151	258	592	592
21	40	64	86	151	258	592	592
22	40	64	86	151	258	592	592
23	39	64	85	151	258	592	592
24	39	63	85	150	257	592	592
25	39	63	85	150	257	591	591
26	38	62	84	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	61	82	148	255	589	589

## 2.27 Venäjän rupla

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	125	139	165	243	356	690	1 327
2	123	138	164	241	355	689	1 091
3	123	139	163	233	350	684	904
4	123	141	165	234	348	682	758

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	124	143	170	236	347	681	681
6	124	143	172	239	345	680	680
7	124	145	172	240	344	678	678
8	123	144	171	238	344	678	678
9	122	144	169	235	342	676	676
10	122	145	169	235	342	676	676
11	122	145	168	234	341	675	675
12	121	145	167	233	340	674	674
13	120	144	166	231	338	673	673
14	119	143	165	230	337	671	671
15	117	141	163	228	335	669	669
16	114	138	160	226	333	667	667
17	112	136	158	223	330	664	664
18	109	133	155	221	328	662	662
19	107	131	153	219	326	660	660
20	105	129	151	216	323	658	658
21	103	127	149	214	321	655	655
22	101	125	147	212	319	653	653
23	98	122	144	210	317	651	651
24	96	120	142	207	315	649	649
25	94	118	140	205	312	646	646
26	92	116	138	203	310	644	644
27	90	114	136	201	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	84	108	130	195	302	636	636

## 2.28 Singaporen dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	10	35	113	227	561	1 221
2	1	12	37	115	229	563	1 004
3	2	16	40	109	227	560	832
4	3	19	44	112	227	561	697
5	4	23	50	116	227	561	591
6	6	26	54	121	228	562	562
7	8	28	56	124	228	562	562
8	8	29	56	122	228	562	562
9	8	30	55	121	228	562	562

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	8	31	55	121	228	562	562
11	9	32	55	121	228	562	562
12	10	32	55	120	228	562	562
13	10	33	55	120	227	561	561
14	11	33	55	120	227	561	561
15	12	33	55	120	227	561	561
16	12	32	54	119	227	561	561
17	14	32	54	119	227	561	561
18	14	32	54	120	227	561	561
19	15	33	54	120	227	561	561
20	15	33	55	120	227	562	562
21	16	34	56	121	228	562	562
22	17	34	56	121	228	562	562
23	18	34	56	122	229	563	563
24	18	35	57	122	229	563	563
25	19	35	57	122	229	563	563
26	19	35	57	122	229	563	563
27	21	35	57	122	229	564	564
28	21	35	57	122	230	564	564
29	22	36	57	123	230	564	564
30	22	36	57	123	230	564	564

## 2.29 Etelä-Korean won

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	35	50	75	153	267	601	1 220
2	36	50	76	154	267	601	1 003
3	36	52	76	145	263	596	830
4	36	53	78	146	260	594	695
5	36	55	82	148	259	593	593
6	39	58	87	154	260	595	595
7	36	57	85	152	257	591	591
8	40	62	88	155	261	595	595
9	39	61	87	153	260	594	594
10	34	57	81	147	254	588	588
11	30	53	76	142	249	583	583
12	27	50	73	138	245	580	580
13	24	48	70	136	243	577	577
14	23	47	68	134	241	575	575

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	21	45	67	132	239	573	573
16	19	44	65	131	238	572	572
17	19	43	65	130	237	571	571
18	18	42	64	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	129	236	570	570
22	18	42	64	129	236	570	570
23	18	42	64	129	236	570	570
24	18	42	63	129	236	570	570
25	19	42	63	129	236	570	570
26	19	41	63	129	236	570	570
27	21	41	63	128	236	570	570
28	21	41	63	128	235	570	570
29	21	41	63	128	235	569	569
30	22	41	63	128	235	569	569

## 2.30 Turkin liira

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	189	204	230	307	421	755	1 582
2	187	202	227	305	418	753	1 293
3	184	200	224	293	411	745	1 059
4	181	198	223	291	405	739	880
5	178	196	223	289	401	735	742
6	174	194	222	289	396	730	730
7	171	192	220	288	392	726	726
8	167	189	215	282	388	722	722
9	163	185	211	277	384	718	718
10	160	183	207	272	380	714	714
11	156	180	203	268	376	710	710
12	153	176	199	264	372	706	706
13	149	173	195	261	368	702	702
14	146	170	192	257	364	698	698
15	142	166	188	253	361	695	695
16	139	163	185	250	357	691	691
17	136	160	182	247	354	688	688
18	133	157	179	244	351	685	685
19	130	154	176	241	348	683	683

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	127	152	173	239	346	680	680
21	125	149	171	236	343	677	677
22	122	146	168	234	341	675	675
23	120	144	166	231	338	672	672
24	117	141	163	228	336	670	670
25	115	139	161	226	333	667	667
26	113	137	158	224	331	665	665
27	110	134	156	221	329	663	663
28	108	132	154	219	326	660	660
29	106	130	152	217	324	658	658
30	104	128	150	215	322	656	656

## 2.31 Yhdysvaltain dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	8	26	51	109	245	579	1 234
2	8	26	51	109	245	579	1 015
3	10	29	53	103	243	577	841
4	12	34	56	100	243	577	704
5	16	40	62	103	244	578	596
6	18	43	66	99	245	579	579
7	19	46	65	92	245	579	579
8	17	44	64	91	245	580	580
9	17	45	66	95	246	580	580
10	19	48	68	99	246	580	580
11	21	50	70	102	246	580	580
12	23	53	71	103	246	580	580
13	24	54	72	103	246	580	580
14	24	55	72	103	246	580	580
15	24	55	72	103	246	580	580
16	24	55	72	103	246	580	580
17	24	55	72	103	246	580	580
18	24	55	72	103	246	580	580
19	24	55	72	103	246	580	580
20	24	55	72	103	246	580	580
21	24	55	72	103	246	581	581
22	24	55	72	103	247	581	581
23	24	55	72	103	247	581	581
24	24	55	72	103	247	581	581



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	24	55	72	103	247	581	581
26	24	55	72	103	247	581	581
27	24	55	72	103	246	581	581
28	24	55	72	103	246	580	580
29	24	55	72	103	246	580	580
30	24	55	72	103	246	580	580

## 2.32 Japanin jeni

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	3	13	91	205	539	1 187
2	1	5	12	90	203	537	973
3	2	5	12	81	198	532	805
4	3	6	13	81	196	530	674
5	4	7	18	84	195	529	571
6	4	8	21	88	195	529	529
7	5	8	22	90	194	529	529
8	6	9	22	89	194	528	528
9	7	11	22	88	194	529	529
10	8	11	22	88	195	529	529
11	8	12	23	88	195	529	529
12	9	12	24	88	195	529	529
13	10	14	26	88	195	529	529
14	11	14	27	88	196	530	530
15	11	15	29	89	196	530	530
16	12	16	30	89	196	530	530
17	12	17	31	89	197	531	531
18	14	17	33	90	197	531	531
19	14	19	34	90	198	532	532
20	15	19	35	91	198	532	532
21	15	20	36	92	199	533	533
22	16	20	38	92	199	533	533
23	17	22	39	93	200	534	534
24	18	22	41	93	200	534	534
25	18	23	42	93	200	534	534
26	19	23	43	93	200	534	534
27	19	25	45	93	200	535	535
28	21	25	46	93	201	535	535
29	21	26	47	94	201	535	535
30	22	27	48	94	201	535	535

## 3. Muut saamiset

## 3.1 Euro

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	1	15	21	44	166	303	3 035
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	158	350	1 312
5	2	18	30	55	158	341	1 040
6	3	21	33	58	158	328	844
7	4	24	35	60	158	313	699
8	4	24	36	63	158	296	588
9	5	25	37	66	158	279	501
10	5	26	39	68	158	263	432
11	5	26	39	69	158	251	376
12	6	26	39	69	158	251	329
13	6	26	39	69	158	251	290
14	6	26	39	69	158	251	257
15	6	26	40	69	158	251	251
16	8	26	43	69	158	251	251
17	8	26	46	69	158	251	251
18	8	26	48	69	158	251	251
19	9	26	50	69	158	251	251
20	9	26	53	69	158	251	251
21	9	26	55	69	158	251	251
22	10	26	58	69	158	251	251
23	10	26	61	69	158	251	251
24	12	26	63	69	158	251	251
25	12	26	66	69	158	251	251
26	12	26	68	71	158	251	251
27	13	26	71	74	158	251	251
28	13	26	73	76	158	251	251
29	13	26	75	77	158	251	251
30	14	27	78	79	158	251	251

## 3.2 Tšekin korona

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	6	20	26	49	171	310	3 119
2	8	22	28	51	173	349	2 320
3	8	23	31	57	168	361	1 749
4	8	24	34	60	165	360	1 350

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	8	25	37	62	165	350	1 070
6	9	27	39	65	164	336	867
7	10	30	40	66	163	320	717
8	10	30	41	68	163	303	602
9	10	30	42	71	163	285	513
10	10	31	44	73	162	268	441
11	9	30	43	73	162	255	383
12	9	30	43	72	161	254	336
13	8	29	42	72	160	253	296
14	8	29	42	71	160	253	262
15	7	28	41	71	160	252	252
16	8	28	44	70	159	252	252
17	8	28	46	70	159	252	252
18	8	27	49	70	159	251	251
19	9	27	51	70	159	251	251
20	9	28	54	70	159	252	252
21	9	28	57	71	159	252	252
22	10	28	58	71	160	252	252
23	11	29	61	71	160	253	253
24	12	29	63	71	160	253	253
25	12	29	66	71	160	253	253
26	12	29	68	72	160	253	253
27	13	29	71	74	160	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.3 Tanskan kruunu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	1	15	21	44	166	303	3 034
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	157	350	1 312
5	2	18	30	55	157	341	1 040
6	3	21	33	58	157	328	844
7	4	24	34	60	157	312	699
8	4	24	36	63	157	296	588
9	5	25	37	66	157	279	501

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	5	26	39	68	157	263	432
11	5	26	39	69	157	250	376
12	6	26	39	69	157	250	329
13	6	26	39	69	157	250	290
14	6	26	39	69	157	250	257
15	6	26	40	69	157	250	250
16	8	26	43	69	157	250	250
17	8	26	46	69	157	250	250
18	8	26	48	69	157	250	250
19	9	26	50	69	157	250	250
20	9	26	53	69	157	250	250
21	9	26	55	69	157	250	250
22	10	26	58	69	157	250	250
23	10	26	61	69	157	250	250
24	12	26	63	69	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

### 3.4 Unkarin forintti

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	79	93	99	122	244	339	3 088
2	74	88	95	118	239	348	2 314
3	76	91	100	125	236	362	1 749
4	74	90	100	126	231	361	1 353
5	72	89	101	126	229	353	1 076
6	72	90	101	127	226	341	876
7	71	90	101	127	224	325	726
8	70	89	101	128	223	316	611
9	69	89	101	130	221	314	521
10	65	86	99	128	218	310	449
11	63	84	97	126	215	308	391
12	61	82	95	125	213	306	342
13	60	81	94	124	212	305	305
14	60	81	94	123	212	305	305

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	59	80	93	123	212	304	304
16	59	80	93	122	211	304	304
17	58	79	92	122	210	303	303
18	57	78	91	121	210	303	303
19	57	78	91	120	209	302	302
20	56	77	90	120	208	301	301
21	55	76	89	119	207	300	300
22	54	75	88	118	207	299	299
23	53	74	87	117	206	299	299
24	52	73	86	116	205	297	297
25	51	72	85	115	204	296	296
26	50	71	84	114	202	295	295
27	49	70	83	113	201	294	294
28	48	69	82	112	200	293	293
29	47	68	81	111	199	292	292
30	46	67	81	110	198	291	291

## 3.5 Ruotsin kruunu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	4	18	25	48	169	302	3 031
2	6	20	27	50	171	339	2 252
3	7	22	30	56	167	352	1 699
4	7	23	34	60	165	351	1 313
5	9	26	38	62	165	342	1 042
6	10	28	40	65	165	329	846
7	11	31	42	67	165	313	700
8	11	31	42	69	164	297	589
9	11	31	43	72	164	280	503
10	11	32	45	73	163	264	433
11	11	32	45	74	163	256	377
12	10	31	44	74	162	255	330
13	10	31	44	73	162	255	292
14	10	31	44	73	162	255	259
15	9	30	43	73	161	254	254
16	9	30	43	72	161	254	254
17	9	30	46	72	161	254	254
18	9	30	49	72	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	9	30	53	73	161	254	254
21	9	30	56	73	162	255	255
22	10	31	58	73	162	255	255
23	11	31	61	73	162	255	255
24	12	31	64	74	162	255	255
25	12	31	66	74	162	255	255
26	12	31	69	74	162	255	255
27	13	31	71	74	162	255	255
28	13	31	73	76	162	255	255
29	14	31	77	78	162	255	255
30	14	31	79	81	162	255	255

## 3.6 Kroatian kuna

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	46	60	67	90	211	306	3 051
2	50	64	71	93	215	342	2 273
3	54	69	77	103	214	356	1 717
4	56	72	83	109	214	355	1 329
5	58	75	87	111	214	347	1 055
6	59	77	89	115	214	334	858
7	60	79	90	116	213	318	711
8	59	79	91	117	212	305	599
9	58	79	91	119	211	304	510
10	57	78	91	120	209	302	440
11	56	77	90	119	208	301	383
12	54	75	88	118	206	299	335
13	52	73	86	116	205	297	297
14	51	72	85	115	203	296	296
15	50	71	84	113	202	295	295
16	49	70	83	112	201	294	294
17	48	69	82	111	200	293	293
18	47	68	81	111	199	292	292
19	46	67	80	110	198	291	291
20	46	67	80	109	198	291	291
21	45	66	79	109	197	290	290
22	44	65	78	108	196	289	289
23	43	64	77	107	196	288	288
24	43	64	77	106	195	288	288

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	42	63	76	105	194	287	287
26	41	62	75	104	193	286	286
27	40	61	74	104	192	285	285
28	39	60	75	103	191	284	284
29	38	59	77	102	190	283	283
30	37	58	79	101	190	282	282

## 3.7 Bulgarian lev

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	14	21	43	165	303	3 032
2	0	14	21	43	165	339	2 251
3	1	14	23	48	159	351	1 696
4	1	15	26	52	157	350	1 311
5	2	17	29	54	157	341	1 039
6	2	20	32	57	157	328	843
7	4	23	34	59	157	312	698
8	4	24	35	62	157	296	587
9	4	24	37	65	157	279	501
10	4	25	38	67	157	263	432
11	5	26	39	68	157	250	375
12	6	26	39	68	157	250	329
13	6	26	39	68	157	250	290
14	6	26	39	68	157	250	257
15	6	26	40	68	157	250	250
16	8	26	43	68	157	250	250
17	8	26	46	68	157	250	250
18	8	26	48	68	157	250	250
19	9	26	50	68	157	250	250
20	9	26	53	68	157	250	250
21	9	26	55	68	157	250	250
22	10	26	58	68	157	250	250
23	10	26	61	68	157	250	250
24	12	26	63	68	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

## 3.8 Englannin punta

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	11	22	46	184	308	3 092
2	0	11	22	46	184	345	2 298
3	1	11	24	50	178	358	1 732
4	1	13	26	56	175	357	1 337
5	2	16	29	59	174	347	1 059
6	2	18	33	60	173	333	859
7	3	21	36	60	171	317	710
8	4	23	37	60	170	300	597
9	7	31	42	58	169	283	508
10	9	34	41	57	168	266	438
11	8	33	41	56	168	260	380
12	7	32	41	56	167	260	333
13	6	31	41	56	166	259	293
14	6	30	41	56	165	258	260
15	6	31	41	56	164	257	257
16	8	31	43	56	163	256	256
17	8	31	46	56	162	255	255
18	8	31	48	56	161	254	254
19	9	31	51	57	161	254	254
20	9	31	53	59	162	255	255
21	9	31	56	62	162	255	255
22	10	31	58	64	162	255	255
23	10	31	61	66	161	254	254
24	12	31	63	68	161	254	254
25	12	31	66	70	160	253	253
26	12	31	68	72	160	253	253
27	13	31	71	74	160	252	252
28	13	31	73	76	159	252	252
29	13	31	75	77	159	252	252
30	14	31	78	79	158	251	251

## 3.9 Romanian leu

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	82	96	102	125	247	342	3 233
2	79	93	100	123	244	361	2 414
3	77	92	100	126	237	376	1 825
4	74	90	101	127	232	375	1 411



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	72	89	101	126	229	366	1 119
6	72	90	102	127	226	352	908
7	71	90	101	126	224	335	751
8	68	88	99	126	221	317	631
9	66	86	99	127	219	312	538
10	65	85	98	127	217	310	463
11	63	84	97	126	215	308	402
12	61	82	95	125	214	306	352
13	60	81	94	123	212	305	310
14	58	79	92	122	210	303	303
15	57	78	91	120	209	302	302
16	56	77	90	119	208	301	301
17	54	75	88	118	207	300	300
18	53	74	87	117	206	299	299
19	53	74	87	116	205	298	298
20	52	73	86	115	204	297	297
21	51	72	85	114	203	296	296
22	50	71	84	114	202	295	295
23	49	70	83	113	201	294	294
24	48	69	82	112	200	293	293
25	47	68	81	110	199	292	292
26	46	67	80	109	198	291	291
27	45	66	79	108	197	290	290
28	44	65	78	107	196	289	289
29	43	64	80	106	195	288	288
30	42	63	82	106	194	287	287

## 3.10 Puolan zloty

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	55	69	76	98	220	315	3 116
2	54	68	74	97	218	348	2 319
3	52	67	75	101	212	362	1 752
4	51	67	77	103	208	362	1 356
5	50	67	79	103	206	353	1 076
6	49	67	79	104	204	340	875
7	49	68	79	105	202	324	725
8	47	67	79	106	201	307	610
9	46	67	79	107	199	292	520

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	45	66	79	108	198	291	447
11	44	65	78	108	197	290	389
12	44	65	78	107	196	289	340
13	43	64	77	106	195	288	300
14	42	63	76	106	194	287	287
15	41	62	75	105	194	287	287
16	40	61	74	104	193	285	285
17	40	61	74	103	192	285	285
18	39	60	73	103	191	284	284
19	39	60	73	102	191	284	284
20	38	59	72	102	191	283	283
21	38	59	72	102	190	283	283
22	38	59	72	101	190	283	283
23	37	58	71	101	189	282	282
24	37	58	71	100	189	282	282
25	36	57	70	99	188	281	281
26	35	56	70	99	187	280	280
27	35	56	72	98	187	280	280
28	34	55	75	97	186	279	279
29	33	54	78	97	185	278	278
30	33	54	80	96	185	278	278

3.11 *Norjan kruunu*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	26	40	46	69	191	310	3 109
2	26	40	47	70	191	348	2 313
3	25	40	48	74	185	360	1 744
4	24	40	50	76	181	359	1 347
5	24	41	53	77	180	350	1 067
6	25	43	54	80	179	336	866
7	25	45	56	81	179	320	716
8	25	44	56	83	178	303	602
9	24	45	57	85	177	285	513
10	24	45	58	87	176	269	442
11	23	44	57	87	175	268	384
12	23	44	57	86	175	268	336
13	22	43	56	85	174	267	296
14	21	42	55	85	173	266	266

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	20	41	54	84	172	265	265
16	19	40	53	83	171	264	264
17	19	40	53	82	171	264	264
18	18	39	52	82	171	263	263
19	18	39	52	82	170	263	263
20	18	39	54	82	170	263	263
21	18	39	57	82	170	263	263
22	18	39	59	82	170	263	263
23	18	39	61	82	170	263	263
24	18	39	64	81	170	263	263
25	18	39	66	81	170	263	263
26	17	38	70	81	170	262	262
27	17	38	72	81	169	262	262
28	17	38	74	80	169	262	262
29	17	38	77	80	169	262	262
30	16	37	79	81	168	261	261

## 3.12 Sveitsin frangi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	0	3	24	146	301	3 015
2	0	1	6	25	147	337	2 238
3	1	2	9	30	141	350	1 687
4	1	3	11	34	139	348	1 303
5	2	4	14	36	139	339	1 033
6	2	4	17	39	139	326	839
7	3	6	19	41	138	311	694
8	4	6	22	44	138	294	584
9	4	8	25	47	138	277	498
10	4	8	28	49	138	261	429
11	4	10	30	51	140	245	373
12	6	10	32	50	138	231	327
13	6	12	35	51	139	232	288
14	6	12	38	50	139	232	255
15	6	14	40	49	138	231	231
16	8	14	43	49	137	230	230
17	8	15	45	52	137	230	230
18	8	16	47	54	137	230	230
19	9	17	50	56	137	230	230

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	9	18	53	59	138	231	231
21	9	19	55	60	138	231	231
22	10	20	57	62	138	231	231
23	10	20	59	64	138	231	231
24	10	22	62	67	138	231	231
25	12	22	65	69	138	231	231
26	12	24	67	70	138	231	231
27	13	24	69	72	138	231	231
28	13	25	72	74	139	231	231
29	13	26	74	77	139	231	231
30	14	27	78	79	141	231	231

## 3.13 Australian dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	42	56	63	86	207	313	3 152
2	42	56	63	86	207	351	2 341
3	41	56	65	90	201	364	1 763
4	40	56	67	93	198	362	1 361
5	40	57	69	94	197	353	1 078
6	41	59	70	96	195	339	875
7	41	60	71	97	194	323	723
8	40	60	71	98	193	305	608
9	39	60	72	100	192	288	518
10	39	60	73	102	191	284	446
11	38	59	72	102	190	283	388
12	37	58	71	101	190	282	339
13	37	58	71	100	189	282	299
14	36	57	70	100	188	281	281
15	35	56	69	99	187	280	280
16	34	55	68	98	186	279	279
17	34	55	68	97	186	279	279
18	33	54	67	97	185	278	278
19	33	54	67	96	185	278	278
20	33	54	67	96	185	278	278
21	32	53	66	96	185	277	277
22	32	53	66	96	184	277	277
23	32	53	66	95	184	277	277
24	31	52	65	95	183	276	276

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	30	51	67	94	183	275	275
26	30	51	70	93	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	77	92	180	273	273
30	27	48	79	91	179	272	272

## 3.14 Thaimaan baht

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	10	24	31	54	175	310	3 118
2	14	28	35	58	179	349	2 320
3	17	32	40	66	177	362	1 750
4	20	35	46	72	177	361	1 353
5	22	39	51	75	178	351	1 072
6	21	39	51	76	176	338	870
7	27	46	57	82	180	321	720
8	25	45	57	84	178	304	605
9	27	47	59	88	179	287	516
10	28	49	62	91	181	274	444
11	30	51	64	93	182	275	386
12	30	51	64	94	183	275	338
13	31	52	65	94	183	276	298
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	95	183	276	276
16	31	52	65	94	183	276	276
17	31	52	65	94	183	276	276
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	93	182	275	275
20	30	51	64	93	182	275	275
21	30	51	64	93	182	275	275
22	29	50	63	93	181	274	274
23	29	50	63	93	181	274	274
24	29	50	65	92	181	274	274
25	28	49	67	92	180	273	273
26	28	49	70	91	180	273	273
27	27	48	72	91	179	272	272
28	27	48	75	90	179	272	272
29	26	47	77	90	178	271	271
30	26	47	80	89	178	271	271

## 3.15 Kanadan dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	9	23	30	52	174	313	3 146
2	10	24	31	54	175	351	2 341
3	11	26	34	60	171	364	1 764
4	11	27	38	64	169	363	1 362
5	12	29	41	66	169	353	1 078
6	14	32	44	69	169	339	874
7	16	35	46	71	169	322	722
8	16	36	47	74	169	305	607
9	16	37	49	77	169	287	517
10	17	38	51	79	169	270	445
11	17	38	51	80	169	262	386
12	17	38	51	81	169	262	338
13	17	38	51	81	170	262	298
14	17	38	51	81	170	263	264
15	18	39	52	81	170	263	263
16	17	38	51	81	169	262	262
17	17	38	51	81	169	262	262
18	17	38	51	81	169	262	262
19	17	38	51	81	169	262	262
20	17	38	54	81	170	262	262
21	17	38	57	81	170	262	262
22	17	38	59	81	169	262	262
23	17	38	61	81	169	262	262
24	17	38	64	80	169	262	262
25	16	37	66	80	168	261	261
26	16	37	69	79	168	261	261
27	15	36	72	79	168	260	260
28	15	36	74	79	167	260	260
29	15	36	77	79	167	260	260
30	14	35	79	81	167	260	260

## 3.16 Chilen peso

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	45	59	65	88	210	317	3 187
2	48	62	68	91	213	357	2 379
3	50	65	74	99	210	371	1 797
4	51	67	78	104	208	370	1 389

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	53	70	82	106	209	360	1 101
6	54	73	84	110	209	346	893
7	56	75	86	112	209	330	739
8	55	75	87	114	209	312	622
9	55	76	88	117	208	301	530
10	56	77	90	119	208	301	456
11	56	77	90	119	208	301	396
12	55	76	89	118	207	300	347
13	54	75	88	118	206	299	306
14	53	74	87	117	205	298	298
15	52	73	86	116	204	297	297
16	51	72	85	115	204	296	296
17	51	72	85	114	203	296	296
18	50	71	84	113	202	295	295
19	49	70	83	113	201	294	294
20	48	69	82	112	201	293	293
21	48	69	82	111	200	293	293
22	47	68	81	110	199	292	292
23	46	67	80	110	198	291	291
24	45	66	79	109	197	290	290
25	44	65	78	108	196	289	289
26	43	64	77	107	195	288	288
27	42	63	76	106	194	287	287
28	41	62	76	105	194	286	286
29	41	62	78	104	193	286	286
30	40	61	82	103	192	285	285

## 3.17 Kolumbian peso

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	76	90	97	120	241	336	3 285
2	80	94	101	124	245	366	2 450
3	80	95	104	129	240	381	1 853
4	79	95	106	132	237	380	1 433
5	82	99	111	135	238	371	1 137
6	84	102	114	139	239	357	923
7	86	105	116	142	239	341	764
8	87	107	118	145	240	333	643
9	88	108	120	149	240	333	547

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	88	109	122	151	240	333	471
11	88	109	122	151	240	333	409
12	87	108	121	150	239	332	358
13	85	107	120	149	238	331	331
14	84	105	118	148	236	329	329
15	83	104	117	146	235	328	328
16	81	102	115	145	233	326	326
17	80	101	114	143	232	325	325
18	78	99	112	142	230	323	323
19	77	98	111	141	229	322	322
20	76	97	110	139	228	321	321
21	74	95	108	138	226	319	319
22	73	94	107	136	225	318	318
23	71	92	105	135	223	316	316
24	70	91	104	133	222	315	315
25	68	89	102	132	220	313	313
26	66	87	100	130	219	312	312
27	65	86	99	129	217	310	310
28	63	84	97	127	216	308	308
29	62	83	96	125	214	307	307
30	60	81	94	124	213	305	305

## 3.18 Hongkongin dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	2	16	23	46	167	314	3 161
2	6	20	26	49	171	353	2 352
3	8	23	31	56	167	366	1 773
4	10	25	36	62	167	364	1 369
5	12	29	41	65	168	355	1 084
6	14	32	44	69	169	340	879
7	16	35	46	71	169	324	726
8	16	36	47	74	169	306	610
9	16	37	49	77	169	289	520
10	17	38	51	80	169	272	447
11	17	38	51	80	169	262	389
12	17	38	51	80	169	262	340
13	16	37	50	80	168	261	300
14	15	36	49	79	168	260	265



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	15	36	49	78	167	260	260
16	14	35	48	77	166	259	259
17	13	34	47	77	165	258	258
18	13	34	49	77	165	258	258
19	13	34	52	76	165	258	258
20	13	34	54	76	165	258	258
21	13	34	57	77	165	258	258
22	13	34	60	77	165	258	258
23	13	34	62	77	165	258	258
24	13	34	65	77	165	258	258
25	13	34	67	76	165	258	258
26	13	34	70	76	165	258	258
27	13	33	72	76	165	258	258
28	13	33	75	78	164	257	257
29	14	33	77	79	164	257	257
30	14	33	80	81	164	257	257

## 3.19 Intian rupia

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	88	102	109	131	253	348	3 418
2	89	102	109	132	253	379	2 548
3	88	103	111	136	247	394	1 924
4	87	103	114	140	245	393	1 486
5	88	105	117	141	244	383	1 177
6	89	107	118	144	243	368	954
7	90	109	120	145	243	350	789
8	89	109	121	148	243	335	662
9	89	109	121	150	242	334	564
10	88	108	121	150	240	333	485
11	86	107	120	149	238	331	421
12	84	105	118	148	236	329	368
13	82	103	116	146	234	327	327
14	80	101	114	144	232	325	325
15	78	99	112	142	231	324	324
16	76	97	110	140	229	321	321
17	75	96	109	138	227	320	320
18	73	94	107	137	225	318	318
19	72	93	106	135	224	317	317

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	71	92	105	134	223	316	316
21	70	91	104	133	222	315	315
22	69	90	103	132	221	314	314
23	67	89	102	131	220	313	313
24	66	87	100	130	218	311	311
25	65	86	99	129	217	310	310
26	64	85	98	128	216	309	309
27	63	84	97	127	215	308	308
28	62	83	96	125	214	307	307
29	61	82	95	124	213	306	306
30	60	81	94	123	212	305	305

## 3.20 Meksikon peso

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	340	354	360	383	505	600	3 478
2	74	88	94	117	239	384	2 581
3	76	91	99	125	236	396	1 940
4	78	94	105	131	236	394	1 495
5	81	98	110	134	237	383	1 182
6	83	101	113	138	238	368	957
7	85	104	115	140	238	350	791
8	86	105	117	144	239	332	664
9	86	107	119	147	239	332	565
10	86	107	120	149	239	332	487
11	86	107	120	150	239	331	423
12	86	107	120	150	239	331	370
13	87	108	121	150	239	332	332
14	87	108	121	151	239	332	332
15	88	109	122	152	240	333	333
16	89	110	123	153	241	334	334
17	90	111	124	154	242	335	335
18	91	112	125	155	243	336	336
19	92	113	126	156	244	337	337
20	93	114	127	156	245	338	338
21	93	114	127	156	245	338	338
22	93	114	127	156	245	338	338
23	92	113	126	156	244	337	337
24	91	112	125	155	243	336	336

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	90	111	124	154	243	335	335
26	89	110	123	153	241	334	334
27	88	109	122	152	240	333	333
28	87	108	121	150	239	332	332
29	85	106	119	149	238	330	330
30	84	105	118	148	236	329	329

## 3.21 Taiwanin uusi dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	4	11	34	155	306	3 073
2	0	4	11	34	155	343	2 281
3	1	5	13	38	149	356	1 718
4	1	5	15	41	146	354	1 326
5	2	6	18	42	145	344	1 050
6	2	8	20	45	144	331	852
7	3	10	21	46	144	315	704
8	4	10	22	48	143	298	592
9	4	10	25	50	142	281	504
10	4	10	28	52	142	264	434
11	5	10	31	53	141	248	377
12	6	10	33	53	141	234	331
13	6	12	35	53	141	234	291
14	6	12	38	53	142	235	258
15	6	14	41	53	142	235	235
16	8	14	43	53	142	235	235
17	8	15	46	54	142	235	235
18	8	16	48	54	143	236	236
19	9	17	50	57	143	236	236
20	9	19	53	59	144	237	237
21	9	19	56	62	145	238	238
22	10	20	58	64	146	239	239
23	10	21	61	66	146	239	239
24	12	22	63	68	147	240	240
25	12	22	66	70	147	240	240
26	12	24	68	72	148	241	241
27	13	25	71	74	148	241	241
28	13	26	73	76	148	241	241
29	14	27	76	78	149	242	242
30	14	27	79	80	149	242	242

## 3.22 Uuden-Seelannin dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	48	62	69	92	213	313	3 152
2	49	63	70	93	214	351	2 341
3	49	63	72	97	208	364	1 764
4	48	64	74	100	205	363	1 363
5	48	65	77	101	204	353	1 080
6	49	67	79	104	204	340	876
7	49	68	79	105	202	324	725
8	48	68	80	107	202	306	610
9	48	69	81	109	201	294	520
10	47	68	81	110	199	292	448
11	46	67	80	109	198	291	389
12	44	65	78	108	196	289	341
13	42	63	76	106	195	287	300
14	41	62	75	105	193	286	286
15	39	60	73	103	192	285	285
16	38	59	72	101	190	283	283
17	37	58	71	100	189	282	282
18	35	56	69	99	188	280	280
19	35	56	69	98	187	280	280
20	34	55	68	98	186	279	279
21	33	54	67	97	186	278	278
22	33	54	67	96	185	278	278
23	32	53	66	96	184	277	277
24	31	52	65	95	184	276	276
25	31	52	67	94	183	276	276
26	30	51	70	94	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	27	48	80	91	179	272	272

## 3.23 Etelä-Afrikan randi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	110	124	130	153	275	370	3 411
2	111	125	132	154	276	378	2 541
3	112	127	135	161	272	393	1 918
4	112	128	139	165	270	392	1 482

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	113	130	142	167	270	382	1 174
6	115	133	145	170	269	367	953
7	116	135	146	171	269	362	788
8	115	135	146	173	268	361	663
9	114	135	147	175	267	360	565
10	114	134	147	176	266	359	486
11	112	133	146	176	264	357	422
12	110	131	144	174	262	355	370
13	108	129	142	172	260	353	353
14	106	127	140	170	258	351	351
15	104	125	138	167	256	349	349
16	101	122	135	165	253	346	346
17	99	120	133	162	251	344	344
18	97	118	131	160	249	342	342
19	95	116	129	158	247	340	340
20	93	114	127	156	245	338	338
21	91	112	125	155	243	336	336
22	89	110	123	153	241	334	334
23	88	109	122	151	240	333	333
24	86	107	120	149	238	331	331
25	84	105	118	148	236	329	329
26	82	103	116	146	234	327	327
27	80	101	114	144	233	326	326
28	79	100	113	142	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	76	97	110	139	228	321	321

3.24 *Brasilian real*

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	168	182	189	211	333	428	3 423
2	177	191	198	221	342	437	2 583
3	181	196	204	230	341	436	1 962
4	182	198	208	234	339	433	1 527
5	182	199	211	236	339	431	1 216
6	182	200	212	238	337	430	989
7	182	202	213	238	336	428	819
8	181	201	212	239	334	427	689
9	180	200	212	241	332	425	587

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	179	200	212	241	331	424	505
11	177	198	211	240	329	422	439
12	174	195	208	238	326	419	419
13	171	192	205	235	323	416	416
14	168	189	202	232	320	413	413
15	165	186	199	229	317	410	410
16	162	183	196	225	314	407	407
17	159	180	193	222	311	404	404
18	155	176	189	219	308	400	400
19	152	173	186	216	304	397	397
20	149	170	183	213	301	394	394
21	146	167	180	210	298	391	391
22	143	164	177	207	295	388	388
23	140	161	174	203	292	385	385
24	137	158	171	200	289	382	382
25	134	155	168	197	286	379	379
26	131	152	165	194	283	376	376
27	128	149	162	191	280	373	373
28	125	146	159	188	277	370	370
29	122	143	156	185	274	367	367
30	119	140	153	183	271	364	364

## 3.25 Kiinan juan renminbi

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	23	37	44	67	188	318	3 199
2	24	38	45	67	189	356	2 376
3	24	39	47	73	184	369	1 790
4	23	39	50	76	181	368	1 382
5	24	41	53	77	180	358	1 095
6	24	43	54	80	179	344	887
7	25	45	55	81	178	327	734
8	24	44	56	82	177	309	616
9	24	44	56	85	176	292	525
10	23	44	57	86	176	274	452
11	23	44	57	86	175	268	392
12	22	43	56	86	174	267	343
13	21	42	55	85	174	267	302
14	21	42	55	85	173	266	268

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	21	42	55	84	173	266	266
16	20	42	55	84	173	266	266
17	20	41	54	84	173	265	265
18	20	41	54	84	173	265	265
19	21	42	55	84	173	266	266
20	21	42	55	84	173	266	266
21	21	42	57	84	173	266	266
22	21	42	60	84	173	266	266
23	21	42	62	84	173	266	266
24	20	41	65	84	172	265	265
25	20	41	67	84	172	265	265
26	20	41	70	83	172	265	265
27	20	41	72	83	172	265	265
28	19	40	76	83	171	264	264
29	19	40	78	83	171	264	264
30	19	40	81	82	171	264	264

## 3.26 Malesian ringgit

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	19	33	40	63	184	321	3 233
2	21	35	42	65	186	359	2 401
3	22	37	46	71	182	372	1 808
4	23	39	50	76	181	371	1 395
5	25	42	54	79	182	361	1 105
6	27	45	57	82	182	346	895
7	29	48	59	85	182	330	740
8	29	49	61	88	182	312	622
9	30	50	62	91	182	294	530
10	31	51	64	93	183	277	456
11	31	52	65	94	183	276	396
12	31	52	65	95	183	276	347
13	31	52	65	95	183	276	306
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	94	183	276	276
16	30	51	64	94	183	275	275
17	30	51	64	94	183	275	275
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	94	183	275	275

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
20	31	52	65	94	183	276	276
21	31	52	65	94	183	276	276
22	31	52	65	94	183	276	276
23	31	52	65	94	183	276	276
24	30	51	66	94	182	275	275
25	30	51	69	94	182	275	275
26	30	51	71	93	182	275	275
27	29	50	74	93	181	274	274
28	29	50	76	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	28	49	82	91	180	273	273

## 3.27 Venäjän rupla

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	120	134	140	163	285	380	3 434
2	118	132	139	162	283	380	2 555
3	117	131	140	165	276	394	1 926
4	116	132	142	168	273	393	1 487
5	116	133	145	169	272	383	1 177
6	116	134	146	171	270	368	954
7	116	135	146	172	269	362	789
8	115	135	147	174	269	361	663
9	114	135	147	175	267	360	564
10	114	135	148	177	267	360	486
11	114	135	148	177	266	359	422
12	113	134	147	176	265	358	369
13	111	132	145	175	263	356	356
14	110	131	144	174	262	355	355
15	108	129	142	171	260	353	353
16	106	127	140	169	258	351	351
17	103	124	137	166	255	348	348
18	101	122	135	164	253	346	346
19	98	119	132	162	251	344	344
20	96	117	130	160	248	341	341
21	94	115	128	158	246	339	339
22	92	113	126	155	244	337	337
23	90	111	124	153	242	335	335
24	87	108	121	151	240	332	332



Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
25	85	106	119	149	237	330	330
26	83	104	117	147	235	328	328
27	81	102	115	145	233	326	326
28	79	100	113	143	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	75	96	109	139	227	320	320

## 3.28 Singaporen dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	4	10	33	155	312	3 141
2	0	6	13	35	157	351	2 337
3	1	8	16	42	153	364	1 761
4	1	10	21	47	152	362	1 360
5	2	13	25	50	152	353	1 077
6	2	16	28	53	153	339	873
7	3	19	30	56	153	322	722
8	4	20	32	58	153	305	607
9	4	21	33	61	153	288	517
10	4	22	35	63	153	270	445
11	5	22	35	64	153	254	387
12	6	21	34	64	153	245	339
13	6	21	37	64	152	245	299
14	6	21	39	64	152	245	265
15	8	21	41	63	152	245	245
16	8	20	44	63	152	244	244
17	8	20	47	63	152	245	245
18	8	21	49	63	152	245	245
19	9	21	51	63	152	245	245
20	9	21	54	64	152	245	245
21	10	22	57	64	153	246	246
22	10	22	60	65	153	246	246
23	11	23	62	67	154	247	247
24	12	23	65	69	154	247	247
25	12	24	67	71	154	247	247
26	12	24	70	73	154	247	247
27	13	25	72	75	154	247	247
28	13	26	75	77	155	248	248
29	14	27	77	79	155	248	248
30	14	28	80	81	155	248	248

## 3.29 Etelä-Korean won

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	30	44	51	73	195	312	3 141
2	31	44	51	74	195	350	2 334
3	29	44	52	78	189	363	1 759
4	28	44	54	81	185	361	1 357
5	28	45	57	81	184	352	1 074
6	31	49	61	86	185	337	871
7	29	48	59	84	182	321	720
8	33	52	64	91	186	304	605
9	32	52	65	93	185	286	515
10	26	47	60	89	179	272	443
11	22	43	56	85	174	267	385
12	18	39	52	82	170	263	337
13	16	37	50	79	168	261	297
14	14	35	48	77	166	259	263
15	12	33	46	76	164	257	257
16	11	32	45	74	163	256	256
17	10	31	46	73	162	255	255
18	9	30	49	73	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254
20	9	30	54	72	161	254	254
21	9	30	57	72	161	254	254
22	10	30	58	72	161	254	254
23	11	30	61	72	161	254	254
24	12	30	63	72	161	254	254
25	12	30	66	72	161	254	254
26	12	30	69	72	161	254	254
27	13	29	72	74	161	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.30 Turkin liira

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	184	198	205	228	349	444	4 139
2	182	196	202	225	347	448	3 069
3	177	192	201	226	337	459	2 287
4	173	189	199	226	330	453	1 750

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
5	169	186	198	223	326	439	1 377
6	166	184	196	222	321	418	1 105
7	164	183	194	219	317	410	904
8	160	179	191	218	313	406	754
9	156	176	188	217	309	402	640
10	152	173	186	215	305	397	549
11	148	169	182	212	301	393	475
12	144	165	178	208	297	389	414
13	141	162	175	204	293	386	386
14	137	158	171	200	289	382	382
15	133	154	167	197	286	378	378
16	130	151	164	194	282	375	375
17	127	148	161	191	279	372	372
18	124	145	158	188	276	369	369
19	121	142	155	185	273	366	366
20	119	140	153	182	271	364	364
21	116	137	150	180	268	361	361
22	113	135	148	177	266	359	359
23	111	132	145	175	263	356	356
24	108	129	142	172	261	353	353
25	106	127	140	170	258	351	351
26	104	125	138	167	256	349	349
27	101	122	135	165	254	346	346
28	99	120	133	163	251	344	344
29	97	118	131	161	249	342	342
30	95	116	129	159	247	340	340

## 3.31 Yhdysvaltain dollari

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	14	26	53	173	316	3 179
2	0	14	26	53	173	355	2 365
3	1	17	28	57	169	367	1 781
4	1	20	32	62	168	366	1 374
5	2	23	37	68	169	356	1 088
6	4	26	39	69	170	341	881
7	6	30	42	72	170	325	728
8	9	34	46	74	170	307	612
9	10	37	49	76	171	289	521

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
10	11	38	51	76	171	272	448
11	12	40	52	78	171	264	389
12	13	41	54	79	171	264	341
13	14	42	54	79	171	264	300
14	14	43	55	80	171	264	266
15	14	43	55	80	171	264	264
16	14	43	55	80	171	263	263
17	14	43	55	80	171	263	263
18	14	43	55	80	171	263	263
19	14	43	55	80	171	264	264
20	14	43	55	80	171	264	264
21	14	43	57	80	171	264	264
22	14	43	59	80	172	265	265
23	14	43	62	80	172	265	265
24	14	43	65	80	172	265	265
25	14	43	67	80	172	265	265
26	14	43	70	80	172	264	264
27	14	43	72	80	171	264	264
28	14	43	75	80	171	264	264
29	14	43	77	80	171	264	264
30	14	43	80	81	171	264	264

## 3.32 Japanin jeni

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
1	0	0	3	11	133	304	3 049
2	0	1	6	14	131	340	2 261
3	1	2	9	17	124	352	1 702
4	1	3	12	20	121	350	1 313
5	2	4	15	23	120	341	1 040
6	2	5	17	26	120	327	843
7	3	6	19	29	119	311	697
8	4	6	22	30	119	294	586
9	4	8	25	33	119	278	499
10	4	9	28	36	120	261	429
11	4	10	30	38	120	245	373
12	6	10	32	40	120	230	327
13	6	12	35	42	120	215	288
14	6	12	37	46	121	213	255

Duraatio (vuotta)	Luotto-luokka 0	Luotto-luokka 1	Luotto-luokka 2	Luotto-luokka 3	Luotto-luokka 4	Luotto-luokka 5	Luotto-luokka 6
15	6	14	40	48	121	214	227
16	8	14	43	49	121	214	214
17	8	15	45	52	122	214	214
18	8	16	47	54	122	215	215
19	9	17	50	56	124	215	215
20	9	17	53	59	127	216	216
21	9	19	55	60	128	217	217
22	10	20	57	62	130	217	217
23	10	20	59	64	131	218	218
24	10	22	62	66	133	218	218
25	12	22	64	68	135	218	218
26	12	24	67	70	136	218	218
27	13	24	69	72	137	218	218
28	13	25	72	74	139	218	218
29	13	26	74	77	139	219	219
30	14	27	77	79	141	219	219

## LIITE III

**Asiaankuuluvan riskittömän korkokäyrän volatiliteettikorjaus**

Valuutta	Kansallinen vakuutusmarkkina	Volatiliteettikorjaus (peruspisteinä)
Euro	Itävalta	10
Euro	Belgia	10
Euro	Kypros	10
Euro	Viro	10
Euro	Suomi	10
Euro	Ranska	10
Euro	Saksa	10
Euro	Kreikka	10
Euro	Irlanti	10
Euro	Italia	10
Euro	Latvia	10
Euro	Liettua	10
Euro	Luxemburg	10
Euro	Malta	10
Euro	Alankomaat	10
Euro	Portugali	10
Euro	Slovakia	10
Euro	Slovenia	10
Euro	Espanja	10
Tšekin koruna	Tšekki	6
Tanskan kruunu	Tanska	34
Unkarin forintti	Unkari	4
Ruotsin kruunu	Ruotsi	4
Kroatian kuna	Kroatia	8
Bulgarian lev	Bulgaria	- 4
Englannin punta	Yhdistynyt kuningaskunta	21
Romanian leu	Romania	4
Puolan zloty	Puola	7
Islannin kruunu	Islanti	18
Norjan kruunu	Norja	29
Sveitsin frangi	Liechtenstein	0
Sveitsin frangi	Sveitsi	0
Australian dollari	Australia	11
Kanadan dollari	Kanada	22
Yhdysvaltain dollari	Yhdysvallat	38
Japanin jeni	Japani	1

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1079,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,*****Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmisteen hyväksymisestä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Lactosan GmbH & Co. KG)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) *Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmisteen hyväksymistä varten on tehty hakemus asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Kyseinen hakemus koskee *Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmisteen hyväksymistä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) *Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmisteen, joka kuuluu lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”, käyttö broilerin rehun lisäaineena hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/187 <sup>(2)</sup>.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomainen’, totesi 6 päivänä maaliskuuta 2018 antamassaan lausunnossa <sup>(3)</sup>, että *Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmiste ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön ja että se voi lisätä painoa tai lisäkasvua tai parantaa rehun hyötysuhdetta vieroitetuilla porsailta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaa koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineiden analyysimenetelmää koskevan raportin.
- (6) *Bacillus subtilis* DSM 28343 -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet” kuuluva, liitteessä kuvattu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/187, annettu 2 päivänä helmikuuta 2017, *Bacillus subtilis* (DSM 28343) -valmisteen hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Lactosan GmbH & Co. KG) (EUVL L 29, 3.2.2017, s. 35).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2018;16(3):5221.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---



Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

**Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet**

4b1825	Lactosan GmbH & Co. KG	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343	<p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 -valmiste, joka sisältää vähintään <math>1 \times 10^{10}</math> PMY/g lisäainetta</p> <p>Kiinteä muoto</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p>Elinkykyisiä <i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 -itiöitä</p> <p>Analyysimenetelmä <sup>(1)</sup></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 -valmisteen tunnistaminen rehun lisäaineessa, esiseoksissa ja rehuissa:</p> <p>— Tunnistaminen: pulssikenttägeelielektroforeesi (PFGE)</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 -valmisteen lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa, esiseoksissa ja rehuissa:</p> <p>— Lukumäärän määrittäminen: pintaviljely tryptoni-soija-agarilla – EN 15784</p>	(Vieroitetut) porsaat	—	$1 \times 10^9$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lisäaineen ja esiseosten käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus lämpökäsittelyssä.</li> <li>Käytettäväksi enintään 35 kg painavien vieroitettujen porsaiden ruokinnassa.</li> <li>Rehualan toimijoiden on vahvistettava lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten toimintamenettelyt ja järjestelyt käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskiä ei voida näiden järjestelyjen ja toimenpiteiden avulla poistaa tai vähentää, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</li> </ol>	20.8.2028
--------	------------------------	------------------------------------	---	-----------------------	---	-----------------	---	---	-----------

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1080,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,*****Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen hyväksymisestä lihan- ja munantuotantoa varten kasvatettavien toissijaisten siipikarjalajien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Adisseo France SAS)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on toimitettu hakemus, joka koskee *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen hyväksymistä. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen hyväksymistä lihan- ja munantuotantoa varten kasvatettavien toissijaisten siipikarjalajien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen, joka kuuluu lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”, käyttö broilerin ja kananuorikoiden rehun lisäaineena hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/328 <sup>(2)</sup>.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 21 päivänä helmikuuta 2018 antamassaan lausunnossa <sup>(3)</sup>, ettei *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmiste ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi myös voitavan kohtuudella olettaa, että vaikutustapa toissijaisten siipikarjalajien osalta on saman kuin tärkeimpien siipikarjalajien (broilerit) osalta. Näin ollen broilereita koskeva päätelmä tehokkuudesta voidaan yleistää koskemaan lihan- ja munantuotantoa varten kasvatettavia toissijaisia siipikarjalajeja. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisiä markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaa koskevia vaatimuksia ei tarvita. Se myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (6) *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä tarkoitettu, lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet” kuuluva valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/328, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2018, *Bacillus subtilis* DSM 29784 -valmisteen hyväksymisestä broilerin ja kananuorikoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija ADISSEO France SAS) (EUVL L 63, 6.3.2018, s. 10).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3):5204.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut säännökset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

**Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet**

4b1829	Adisseo France SAS	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784	<p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 -valmiste, joka sisältää vähintään <math>1 \times 10^{10}</math> PMY/g lisäainetta.</p> <p>Kiinteä muoto</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p>Elinkykyiset <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 -itiöt</p> <p>Analyysimenetelmä <sup>(1)</sup></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784:n lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa, esiseoksessa ja rehussa:</p> <p>pintaviljely tryptoni-soija-agarilla EN 15784EN 15784</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784:n tunnistaminen: Tunnistaminen pulssikenttägeelelektroforeesilla (PFGE)</p>	Lihan- ja munantuotantoa varten kasvatettavat toissijaiset siipikarjalajit	—	$1 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lisäaineen ja esiseosten käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus lämpökäsittelyssä.</li> <li>Käyttö sallittu seuraavia sallittuja kokkidiostaatteja sisältävässä rehussa: lasalosisidinaattium A tai diklatsuriili.</li> <li>Rehualan toimijoiden on lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten vahvistettava toimintamenettelyt ja järjestelyt lisäaineen ja esiseosten käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden menettelyjen ja järjestelyjen avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, iho-, hengitys- ja silmäsuojat mukaan lukien.</li> </ol>	20.8.2028
--------	--------------------	------------------------------------	--	--	---	-----------------	---	--	-----------

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1081,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,*****Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä lihasikojen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” kuuluva *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmiste hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi broilerin rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 1444/2006 <sup>(2)</sup>, kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 184/2011 <sup>(3)</sup>, vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 333/2010 <sup>(4)</sup>, munivien kanojen ja akvaariokalojen rehun lisäaineena komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/897 <sup>(5)</sup> sekä emakkojen, imevien porsaiden ja koirien rehun lisäaineena komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/2312 <sup>(6)</sup>.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on tehty hakemus *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymiseksi lihasikoja varten ja pyydetty lisäaineen luokittelua lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 6 päivänä maaliskuuta 2018 antamassaan lausunnossa <sup>(7)</sup>, ettei *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmiste ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön ja että valmiste voi parantaa lihasikojen tuotantotuloksia. Elintarviketurvallisuusviranomaisen ei katso erityisten markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaan koskevien vaatimusten olevan tarpeen. Se myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (6) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1444/2006, annettu 29 päivänä syyskuuta 2006, *Bacillus subtilis* C-3102:n (Calsporin) hyväksymisestä rehun lisäaineena (EUVL L 271, 30.9.2006, s. 19).

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EU) N:o 184/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office) (EUVL L 53, 26.2.2011, s. 33).

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EU) N:o 333/2010, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2010, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymisestä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Euroopan unionissa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office) (EUVL L 102, 23.4.2010, s. 19).

<sup>(5)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/897, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, *Bacillus subtilis* (C-3102) (DSM 15544) -organismia sisältävän valmisteen hyväksymisestä munivien kanojen ja akvaariokalojen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.) ja asetusten (EY) N:o 1444/2006, (EU) N:o 333/2010 ja (EU) N:o 184/2011 muuttamisesta hyväksynnän haltijan osalta (EUVL L 152, 9.6.2016, s. 7).

<sup>(6)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2312, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymisestä emakkojen, imevien porsaiden ja koirien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) (EUVL L 331, 14.12.2017, s. 41).

<sup>(7)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3):5219.

- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään liitteessä tarkoitettu, lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet” kuuluva valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut säännökset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
<b>Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet</b>									
4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota Euroopan unionissa edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office	<i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544)	<p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) -valmiste, joka sisältää vähintään <math>1,0 \times 10^{10}</math> PMY/g</p> <p>Kiinteä muoto</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p>Elinkykyiset <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) -itiöt</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Lukumäärän määrittäminen: pintaviljely tryptoni-soija-agarilla kaikissa kohdematriiseissa (EN 15784:2009)</p> <p>Tunnistaminen: pulssikenttägeelelektroforeesi (PFGE)</p>	Lihasiat	—	$1,5 \times 10^8$	—	<p>1. Lisäaineen ja esiseosten käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilius lämpökäsittelyssä.</p> <p>2. Rehualan toimijoiden on vahvistettava lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten toimintamenettelyt ja järjestelyt käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden menettelyjen ja järjestelyjen avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</p>	20.8.2028

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: [www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives)

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1082,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,

### Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin sotilaskoulutusoperaatiosta annetun päätöksen (YUTP) 2016/610 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 19 päivänä huhtikuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/610 <sup>(1)</sup>, jolla perustettiin Keski-Afrikan tasavallassa toteutettava Euroopan unionin YTPP-sotilaskoulutusoperaatio (EUTM RCA), jolla on toimeksianto ja rahoitusohje, jotka päättyvät 24 kuukauden kuluttua operaation täyden toimintavalmiuden saavuttamisesta eli 19 päivänä syyskuuta 2018.
- (2) Operaation strategisen tarkastelun jälkeen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea suositti, että EUTM RCA -operaation toimeksiantoa muutetaan ja jatketaan 19 päivään syyskuuta 2020 saakka.
- (3) Neuvoston päätöstä (YUTP) 2016/610 olisi muutettava vastaavasti.
- (4) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa olevan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Näin ollen Tanska ei osallistu tämän päätöksen antamiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan, eikä Tanska osallistu tämän operaation rahoittamiseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2016/610 seuraavasti:

a) Korvataan 1 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) strategista neuvontaa presidentin kanslialle, puolustusministeriölle, sotilashenkilöstölle ja asevoimille sekä neuvontaa siviili-sotilasyhteistyöstä, myös sisäministeriölle ja sotilaalliselle poliisikunnalle;”

b) Korvataan 10 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Rahoitusohje EUTM RCA -operaation yhteisiä kustannuksia varten 19 päivänä syyskuuta 2018 päättyvälle kaudelle on 18 180 000 euroa. Päätöksen (YUTP) 2015/528 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 15 %, ja kyseisen päätöksen 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu prosenttiosuus on 60 % sitoumusten osalta ja 15 % maksujen osalta.

3. Rahoitusohje EUTM RCA -operaation yhteisiä kustannuksia varten 20 päivänä syyskuuta 2018 alkavalle ja 19 päivänä syyskuuta 2020 päättyvälle kaudelle on 25 439 596 euroa. Päätöksen (YUTP) 2015/528 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 0 %, ja kyseisen päätöksen 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu prosenttiosuus on 30 % sitoumusten osalta ja 0 % maksujen osalta.”;

<sup>(1)</sup> EUVL L 104, 20.4.2016, s. 21.



c) Korvataan 13 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. EUTM RCA -operaatio päättyy 19 päivänä syyskuuta 2020.”.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1083,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä, hyväksytyyn yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan, ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä marraskuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP <sup>(1)</sup>, jolla perustettiin EU:n sotilasoperaatio Atalanta, jäljempänä 'Atalanta'.
- (2) Marraskuun 28 päivänä 2016 hyväksytyllä neuvoston päätöksellä (YUTP) 2016/2082 <sup>(2)</sup> muutettiin yhteistä toimintaa 2008/851/YUTP ja jatkettiin Atalantan voimassaoloa 31 päivään joulukuuta 2018 saakka.
- (3) Atalantan vuoden 2018 strategisen uudelleentarkastelun perusteella todettiin, että operaation voimassaoloa olisi jatkettava 31 päivään joulukuuta 2020 saakka.
- (4) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti 29 päivänä maaliskuuta 2017 Eurooppa-neuvostolle perussopimuksen 50 artiklan 2 kohdan mukaisesti aikomuksestaan erota Euroopan unionista.
- (5) Perussopimuksen 50 artiklan 3 kohta huomioon ottaen olisi nimitettävä uusi EU-operaation komentaja ja nimettävä uusi EU:n operaatioesikunta, mukaan lukien Afrikan sarvea varten perustettu meriturvallisuuskeskus (MSCHOA), 29 päivästä maaliskuuta 2019 klo 12.00 Keski-Euroopan aikaa.
- (6) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea hyväksyi 19 päivänä kesäkuuta 2018 Espanjan ja Ranskan tarjouksen Atalantan johtamisjärjestelyn rakenteiden siirtämisestä.
- (7) Jäsenvaltioiden, jotka asettavat uuden johtamisrakenteen saataville, olisi unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla, annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/528 <sup>(3)</sup> mukaisesti saatava yhteisten kustannusten rahoitusta.
- (8) Yhteinen toiminta 2008/851/YUTP olisi muutettava vastaavasti.
- (9) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Tanska ei osallistu tämän päätöksen täytäntöönpanoon eikä siten osallistu tämän operaation rahoitukseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan yhteinen toiminta 2008/851/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

*"3 artikla***EU-operaation komentajan nimittäminen**

Nimitetään vara-amiraali Antonio MARTORELL LACAVE kenraalimajuri Charlie STICKLAND OBE RM:n tilalle EU-operaation komentajaksi 29 päivästä maaliskuuta 2019 klo 12.00 Keski-Euroopan aikaa."

<sup>(1)</sup> Neuvoston yhteinen toiminta 2008/851/YUTP, hyväksytty 10 päivänä marraskuuta 2008, Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä (EUVL L 301, 12.11.2008, s. 33).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2016/2082, annettu 28 päivänä marraskuuta 2016, Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä, hyväksytyn yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP muuttamisesta (EUVL L 321, 29.11.2016, s. 53).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2015/528, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2015, Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene) ja päätöksen 2011/871/YUTP kumoamisesta (EUVL L 84, 28.3.2015, s. 39).

2) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

*”4 artikla*

**EU:n operaatioesikunta**

1. EU:n operaatioesikunnan sijoituspaikka on 29 päivään maaliskuuta 2019 klo 12.00 Keski-Euroopan aikaa Northwood, Yhdistynyt kuningaskunta.

2. Maaliskuun 29 päivästä 2019 klo 12.00 Keski-Euroopan aikaa EU:n operaatioesikunnan sijoituspaikka on Rota, Espanja, lukuun ottamatta Afrikan sarvea varten perustettua meriturvallisuuskeskusta (MSCHOA), jonka sijoituspaikka on Brest, Ranska.”

3) Lisätään 14 artiklaan kohta seuraavasti:

”6. Rahoitusohje EU:n sotilasoperaation yhteisiä kustannuksia varten 1 päivänä tammikuuta 2019 alkavalle ja 31 päivänä joulukuuta 2020 päättyvälle kaudelle on 11 777 000 euroa. Päätöksen (YUTP) 2015/528 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 0 prosenttia.”

4) Lisätään artikla seuraavasti:

*”14 a artikla*

**Väliaikaiset rahoitusjärjestelyt**

1. Edellä 3 artiklassa nimitetyn EU-operaation komentajan ja 4 artiklan 2 kohdassa nimetyn EU:n operaatioesikunnan menot rahoitetaan 1 päivästä syyskuuta 2018 alkaen päätöksen (YUTP) 2015/528 mukaisesti.

2. Neuvosto valtuuttaa Espanjan ja Ranskan rahoittamaan ennakkoon 1 kohdan nojalla aiheutuneet yhteiset kustannukset ja hakemaan niiden korvausta neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/528 27 artiklan mukaisesti.”

5) Korvataan 16 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. EU:n operaatio päättyy 31 päivänä joulukuuta 2020.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1084,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä koskevan luettelon ajantasaistamisesta, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, sekä päätöksen (YUTP) 2018/475 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä joulukuuta 2001 yhteisen kannan 2001/931/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä maaliskuuta 2018 päätöksen (YUTP) 2018/475 <sup>(2)</sup> niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon, jäljempänä 'luettelo', ajan tasalle saattamisesta.
- (3) Yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen nimet on tarkistettava säännöllisin väliajoin sen varmistamiseksi, että niiden säilyttäminen luettelossa on perusteltua.
- (4) Tässä päätöksessä vahvistetaan neuvoston suorittaman uudelleentarkastelun tulokset niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa.
- (5) Neuvosto on tarkistanut, että yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet kaikkien luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta päätökset siltä osin kuin nämä ovat sekaantuneet yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuihin terroritekoihin. Neuvosto on lisäksi todennut, että henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, olisi edelleen sovellettava kyseisessä yhteisessä kannassa säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.
- (6) Luettelo olisi saatettava ajan tasalle tämän mukaisesti ja päätös (YUTP) 2018/475 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, on tämän päätöksen liitteessä.

*2 artikla*

Kumotaan päätös (YUTP) 2018/475.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

<sup>(1)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP 27 päivältä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2018/475, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2018, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta sekä päätöksen (YUTP) 2017/1426 kumoamisesta (EUVL L 79, 22.3.2018, s. 26).

## LIITE

**Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä**

## I HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin numero: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
3. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), syntynyt 6.3.1955 tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen. Passin numero: C2002515 (Iran); Passin numero: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin nro: 07442833, voimassa 15.3.2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti).
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), syntynyt 8.3.1978 Amsterdamissa (Alankomaat).
6. EL HAJJ, Hassan Hassan, syntynyt 22.3.1988 Zaghdrayassa, Sidonissa, Libanonissa, Kanadan kansalainen. Passin numero: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen.
8. MELIAD, Farah, syntynyt 5.11.1980 Sydneyssä (Australia), Australian kansalainen. Passin numero: M2719127 (Australia).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa. Passin numero 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (alias Sinan), syntynyt 13.10.1976 Pülümürissä (Turkki).
11. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran.
12. SHAKURI, Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa, Iranissa.
13. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), syntynyt 11.3.1957 Iranissa. Iranin kansalainen. Passin numero: 008827 (Iranin diplomaattipassi), myönnetty vuonna 1999. Sotilasarvo: kenraalimajuri.

## II RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. "Abu Nidal -järjestö" – "ANO" (alias "Fatahin vallankumousneuvosto", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Musta syyskuu" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims").
2. "Al-Aqsa marttyyrien prikaati".
3. "Al-Aqsa e.V."
4. "Babbar Khalsa".
5. "Filippiinien kommunistinen puolue", mukaan lukien "Uusi kansanarmeija" – "NPA", Filippiinit.
6. "Gama'a al-Islamiyya" (alias "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG").
7. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front").
8. "Hamam", mukaan lukien "Hamam-Izz al-Din al-Qassem".

9. "Hizballah Military Wing" (alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hizbullah Military Wing", alias "Hizbollah Military Wing", alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hisbollah Military Wing", alias "Hizbu'llah Military Wing", alias "Hizb Allah Military Wing", alias "Jihad Council" (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)).
  10. "Hizbul Mujahideen" – "HM".
  11. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF".
  12. "Kurdistanin työväenpuolue" – "PKK" (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL").
  13. "Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit" – "LTTE".
  14. "Ejército de Liberación Nacional" ("Kansallinen vapautusarmeija").
  15. "Palestiinan islamilainen jihad" – "PIJ".
  16. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama" – "PFLP".
  17. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama – keskuskomento" (alias "PFLP:n keskuskomento").
  18. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (alias "Devrimci Sol" ("Vallankumouksellinen vasemmisto", alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party").
  19. "Sendero Luminoso" — "SL" ("Loistava polku").
  20. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (alias "Kurdistan Freedom Falcons", alias "Kurdistan Freedom Hawks").
-

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1085,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta 17 päivänä maaliskuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/145/YUTP<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 päätöksen 2014/145/YUTP.
- (2) Neuvosto katsoo osana Krimin ja Sevastopolin laitonta liittämistä koskevaa unionin tunnustamattomuuspolitiikkaa, että Kertšin sillan rakentaminen on jälleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävä toimi.
- (3) Sillan rakentaminen ja sen viralliset avajaiset 15 päivänä toukokuuta 2018 ovat keskeisiä symbolisia toimia, joilla vahvistetaan Venäjän federaation hallintavaltaa laittomasti liitettyssä Krimissä ja Sevastopolissa ja joilla jatketaan niemimaan eristämistä Ukrainasta.
- (4) Edellä esitetyn perusteella uusia yhteisöjä olisi lisättävä päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevaan luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (5) Päätöksen 2014/145/YUTP liite olisi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Lisätään tämän päätöksen liitteessä luetellut yhteisöt päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevaan yhteisöjen luetteloon.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16.

## LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista yhteisöistä:

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
"42.	AO "Institute Giprostroykost – Saint-Petersburg" АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Osoite: 7 Yablochkova katu, Pietari, 197198 Venäjä Verkkosivut: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> Sähköposti: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	AO "Institute Giprostroykost – Saint-Petersburg" osallistui Kertšin sillan rakentamiseen suunnittelemalla sillan, joka yhdistää Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan. Sen vuoksi se tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Osoite: 6 Barklaya katu, rakennus 5 Moskova, 121087 Venäjä	PJSC Mostotrest osallistui aktiivisesti Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan yhdistävän Kertšin sillan rakentamiseen sillan huoltoa koskevan valtion kanssa tekemänsä sopimuksen pohjalta. Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luetteloon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiensa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
44.	JSC Zaliv Shipyard Судоостроительный завод "Залив"	Osoite: 4 Tankistov katu, 298310 Kerch, Krim Verkkosivut: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	JSC Zaliv Shipyard osallistui aktiivisesti uuden rautatien rakentamiseen Kertšin sillalle, joka yhdistää Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan. Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Osoite: Prospect Vernadskogo 53 Moskova, 119415 Venäjä Verkkosivut: <a href="http://www.ooosgm.com">www.ooosgm.com</a>	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) osallistui aktiivisesti Venäjän laittomasti liitettyyn Krimin niemimaahan yhdistävän Kertšin sillan rakentamiseen sillan rakentamista koskevan valtion kanssa tekemänsä sopimuksen pohjalta.  Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luetteloon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiensa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018



	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luettelon merkitsemisen päivämäärä
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Osoite: Barklaya katu 6, rakennus 7 Moskova, 121087 Venäjä Rekisteritunnus: 1157746088170 Verotunnistenumero: 7730018980 Verkkosivut: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> Sähköposti: <a href="mailto:kerch-most@yandex.ru">kerch-most@yandex.ru</a>	Stroygazmontazh Most OOO on johtavan toimeksisaajan, sillan rakentamishanketta Kertšinsalmen yli hallinnoivan Stroygazmontazhin tytäryhtiö. Lisäksi sen omistaa henkilö (Arkady Rotenberg), joka on jo merkitty luettelon Ukrainan suvereniteettia heikentävien toimiansa vuoksi (tämän liitteen henkilö nro 92). Sen vuoksi yhtiö tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018
47.	CJSC VAD AKTIONERNOE OBSHCHESTVO VAD АО «ВАД»	Osoite: 133, Chernyshevskogo katu, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019 Venäjä 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, Pietari 195267 Venäjä Rekisteritunnus: 1037804006811 (Venäjä) Verotunnistenumero: 7802059185 Verkkosivut: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> Sähköposti: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	CJSC VAD on Krimin Tavrida-moottoritien, Kertšin sillan yli kulkevan tien ja sille johtavien liittymäteiden rakentamisen päätoimeksisaaja. Tavrida-moottoritie tarjoaa liikenneyhteydet Krimille äskettäin rakennetun tieverkoston avulla, joka toimii ensisijaisena yhteysväylänä Kertšin sillalle. Sen vuoksi CJSC VAD tukee laittomasti liitetyn Krimin niemimaan integrointia Venäjän federaatioon, mikä puolestaan heikentää edelleen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.	31.7.2018"

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2018/1086,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2011/137/YUTP kumoamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2015 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/1333 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1333.
- (2) Päätöksen (YUTP) 2015/1333 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti neuvosto on tarkistanut kyseisen päätöksen liitteessä II ja liitteessä IV olevaa nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloa.
- (3) Neuvosto totesi, että yhden henkilön ei enää pitäisi olla päätöksen (YUTP) 2015/1333 liitteissä II ja IV olevassa henkilöiden ja yhteisöjen luettelossa.
- (4) Päätös (YUTP) 2015/1333 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen (YUTP) 2015/1333 liite II ja liite IV tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 206, 1.8.2015, s. 34.

*LIITE*

1. Poistetaan päätöksen (YUTP) 2015/1333 liitteessä II ("8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden ja yhteisöjen luettelo") olevasta A osasta (Henkilöt) (ASHKAL, Omaria koskeva) merkintä nro 3 ja numeroidaan muut merkinnät uudelleen.
  2. Poistetaan päätöksen (YUTP) 2015/1333 liitteessä IV ("9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden ja yhteisöjen luettelo") olevasta A osasta (Henkilöt) (ASHKAL, Omaria koskeva) merkintä nro 3 ja numeroidaan muut merkinnät uudelleen.
-

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1087,****annettu 30 päivänä heinäkuuta 2018,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä toukokuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/849<sup>(1)</sup> Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Päätöksen (YUTP) 2016/849 36 artiklan 2 kohdan mukaisesti neuvosto on tarkistanut kyseisen päätöksen liitteissä II, III, V ja VI olevaa nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloa.
- (3) Neuvosto on todennut, että päätös (YUTP) 2016/849, mukaan lukien sen liitteissä II ja III olevat henkilöitä ja yhteisöjä koskevat tietyt merkinnät, olisi saatettava ajan tasalle.
- (4) Päätös (YUTP) 2016/849 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös (YUTP) 2016/849 seuraavasti:

1) Korvataan 23 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

*"23 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulun alueensa kautta:
  - a) liitteessä I luetellut, pakotekomitean tai YK:n turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt ja heidän perheenjäsenensä tai heidän puolestaan tai johdollaan toimivat henkilöt, jotka ovat vastuussa ydinohjelmiin, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoaseohjelmiin liittyvästä Korean demokraattisen kansantasavallan politiikasta, mukaan lukien sen tukeminen tai edistäminen;
  - b) liitteessä II luetellut henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka
    - i) ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoaseohjelmista, mukaan lukien niiden tukeminen tai edistäminen, tai heidän puolestaan tai johdollaan toimivat henkilöt,
    - ii) tarjoavat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia edistäviä rahoituspalveluja tai järjestävät tällaisia ohjelmia mahdollisesti edistävien varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien siirtämistä jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oleskelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia,
    - iii) osallistuvat, myös rahoituspalveluja tarjoamalla, aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen Korean demokraattiselle kansantasavallalle tai niiden toimittamiseen sieltä tai jotka osallistuvat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia mahdollisesti edistävien tuotteiden, tarvikkeiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian toimittamiseen Korean demokraattiselle kansantasavallalle;
  - c) tämän päätöksen liitteessä III luetellut, liitteessä I tai II lueteltujen henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla työskentelevät henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai II, ja henkilöt, jotka avustavat pakotteiden kiertämisessä tai rikkovat YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) tai 2397 (2017) määräyksiä tai tämän päätöksen säännöksiä;

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2016/849, annettu 27 päivänä toukokuuta 2016, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2013/183/YUTP kumoamisesta (EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79).

d) tämän päätöksen liitteessä V luetellut Korean demokraattisen kansantasavallan hallituksen tai Korean työväenpuolueen yksiköiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I, II tai III ja joilla neuvosto katsoo olevan yhteyksiä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin tai ballististen ohjusten ohjelmiin taikka muuhun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) tai 2397 (2017) kiellettyyn toimintaan.

2. Edellä olevaa 1 kohdan a alakohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea tapauskohtaisesti katsoo, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, mukaan lukien uskonnolliset velvoitteet, tai jos pakotekomitea toteaa, että poikkeus muuten edistäisi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmin 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) tai 2397 (2017) tavoitteiden saavuttamista.”

2) Korvataan 27 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat suoraan tai välillisesti seuraaville henkilöille tai yhteisöille tai ovat suoraan tai välillisesti seuraavien henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

a) liitteessä I luetellut henkilöt ja yhteisöt, joiden pakotekomitea tai YK:n turvallisuusneuvosto katsoo osallistuvan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoaseohjelmiin tai tukevan niitä, myös laittomin keinoin, tai tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka niiden, myös laittomin keinoin, omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt;

b) liitteessä II luetellut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka

i) ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoaseohjelmista, mukaan lukien niiden tukeminen tai edistäminen, tai tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka niiden, myös laittomin keinoin, omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt,

ii) tarjoavat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia edistäviä rahoituspalveluja tai järjestävät tällaisia ohjelmia mahdollisesti edistävien varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien siirtämistä jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oleskelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia, tai tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivia henkilöitä tai yhteisöjä taikka niiden omistamia tai määräysvallassa olevia yhteisöjä,

iii) osallistuvat, myös rahoituspalveluja tarjoamalla, aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen Korean demokraattiselle kansantasavallalle tai niiden toimittamiseen sieltä tai jotka osallistuvat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia mahdollisesti edistävien tuotteiden, tarvikkeiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian toimittamiseen Korean demokraattiselle kansantasavallalle;

c) tämän päätöksen liitteessä III luetellut, liitteessä I tai II lueteltujen henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla työskentelevät henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai II, tai henkilöt, jotka avustavat pakotteiden kiertämisessä tai rikkovat YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) tai 2397 (2017) määräyksiä tai tämän päätöksen säännöksiä;

d) tämän päätöksen liitteessä V luetellut Korean demokraattisen kansantasavallan hallituksen tai Korean työväenpuolueen yksiköt, niiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt tai niiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I, II tai III ja joilla neuvosto katsoo olevan yhteyksiä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin tai ballististen ohjusten ohjelmiin taikka muuhun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) tai 2397 (2017) kiellettyyn toimintaan.”

3) Korvataan 34 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Kun neuvosto päättää kohdistaa henkilöön tai yhteisöön 18 b artiklan 4 tai 5 kohdassa, 23 artiklan 1 kohdan b, c tai d alakohdassa tai 27 artiklan 1 kohdan b, c tai d alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä II, III, V tai VI vastaavasti.”

4) Korvataan 35 artikla seuraavasti:

”35 artikla

1. Liitteet I, II, III, IV, V ja VI sisältävät luetteloon merkittyjen henkilöiden, yhteisöjen ja alusten luetteloon merkitsemisen perusteet, jotka liitteen I ja liitteen IV osalta on toimittanut YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea.

2. Liitteet I, II, III, IV, V ja VI sisältävät myös saatavilla olevat, kyseessä olevien henkilöiden, yhteisöjen ja alusten tunnistamiseksi tarvittavat tiedot, jotka liitteiden I ja IV osalta on toimittanut YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea. Henkilöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä I mainitaan myös päivä, jona YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön tai yhteisön.”

5) Korvataan 36 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Edellä 18 b artiklan 4 ja 5 kohdassa, 23 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa ja 27 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkistetaan säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein. Niiden soveltaminen lopetetaan kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jos neuvosto päättää 33 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, että niiden soveltamisen edellytykset eivät enää täyty.”

6) Muutetaan päätöksen (YUTP) 2016/849 liite II ja liite III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2018.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
G. BLÜMEL

## LIITE

1. Muutetaan päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteen II otsikon ”I Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhaseohjelmista vastaavat henkilöt tai yhteisöt tai näiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka näiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yhteisöt” alla oleva alaotsikko ”A. Henkilöt” seuraavasti:

a) numeroidaan nykyiset kohdat uudelleen 1–30;

b) korvataan seuraavat kohdat seuraavasti:

	Nimi	Peitenimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
”3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Syntymäaika: 1934 Syntymäpaikka: Mantšuria, Kiina.	22.12.2009	Korean kansanarmeijan marsalkka huhtikuusta 2016. Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen varajohtaja (edesmenneen Kim Jong-ilin sotilaallinen neuvonantaja). Valittiin Korean työväenpuolueen keskuskomitean jäseneksi toukokuussa 2016 Korean työväenpuolueen 7. puoluekokouksessa, jossa puolue päätti Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelman jatkamisesta.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Syntymäaika: 1933 Passin numero: 554410661	22.12.2009	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen varajohtaja ja kansanarmeijan logistiikka-toimiston entinen varajohtaja (edesmenneen Kim Jong-ilin sotilaallinen neuvonantaja). Läsnä Kim Jong-unin tarkastaessa strategisten rakettisevoimien (Strategic Rocket Forces) johdon. Korean työväenpuolueen keskuskomitean jäsen.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Syntymäaika: 20.7.1941 Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta	20.5.2016	Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston entinen johtaja. Korean kansanarmeijan varamarsalkka, Kim Il-sungin sotilasakatemian rehtori, entinen jäsen Korean työväenpuolueen keskussotilaskomissiossa, joka on keskeinen Korean demokraattisen kansantasavallan kansallisia puolustusasioita käsittelevä elin. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Syntymäaika: 7.1.1945 Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta Passin numero: 745310010	20.5.2016	Kenraali. Korean kansanarmeijan yleisen politiikan osaston ensimmäinen varajohtaja. Valtionturvallisuusosaston entinen johtaja. Entinen valtioneuvoston turvallisuusministeri. Jäsen Korean työväenpuolueen keskussotilaskomiteassa ja kansallisessa puolustusneuvostossa, joka oli keskeinen Korean demokraattisen kansantasavallan kansallisia puolustusasioita käsittelevä elin ennen kuin se muutettiin valtiollisten asioiden neuvostoksi; nämä ovat Korean demokraattisen kansantasavallan keskeiset kansallisia puolustusasioita käsittelevät elimet. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.

	Nimi	Peitenimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		20.5.2016	Korean kansanarmeijan kenraalileversti. Korean kansanarmeijan organisoimisesta vastaava varajohtaja sekä ilma- ja ilmapuolustusvoimien entinen poliittinen johtaja; ilma- ja ilmapuolustusvoimat valvoo modernien ilmatorjuntarakettien kehittämistä. Tässä ominaisuudessa vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmien tai muiden joukkotuhoaseohjelmien tukemisesta tai edistämisestä.”

2. Numeroidaan päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä II otsikon ”I Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoaseohjelmista vastaavat henkilöt tai yhteisöt tai näiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka näiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yhteisöt” alla olevan alaotsikon ”B. Yhteisöt” nykyiset kohdat uudelleen 1–5.

3. Korvataan päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteen II otsikon ”II Henkilöt ja yhteisöt, jotka tarjoavat rahoituspalveluja tai suorittavat sellaisten varojen tai resurssien siirron, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia” alla oleva alaotsikko ”A. Henkilöt” seuraavasti:

a) korvataan seuraavat kohdat seuraavasti:

	Nimi	Peitenimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
”10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Syntymäaika: 11.5.1950  Syntymäpaikka: Kangwon	20.4.2018	DJANG Tcheul Hy on yhdessä aviomiehensä KIM Yong Namin, poikansa KIM Su Gwangin ja miniänsä KIM Kyong Huin kanssa osallistunut vilpillisiin rahoituskäytäntöihin, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. Hän oli useiden hänen poikansa KIM Su Gwangin hänen nimisään unionissa avaamien pankkitilien tilinomistaja. Lisäksi hän osallistui useisiin tilisiirtoihin miniänsä KIM Kyong Huin tileiltä unionin ulkopuolisille tileille.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Syntymäaika: 18.8.1976  Syntymäpaikka: Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta  Diplomaatti Korean demokraattisen kansantasavallan Valko-Venäjällä olevassa suurlähetystössä	20.4.2018	Asiantuntijapaneeli on katsonut KIM Su Gwangin olevan yleisen tiedustelutoimiston (Reconnaissance General Bureau), joka on nimetty Yhdistyneiden kansakuntien pakoteluetteloon, asiamies. Asiantuntijapaneeli on katsonut, että hän ja hänen isänsä KIM Yong Nam ovat osallistuneet vilpillisiin rahoituskäytäntöihin, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. KIM Su Gwang on avannut useita pankkitilejä monissa jäsenvaltioissa, mukaan lukien perheenjäsentensä nimissä. Hän on diplomaattina työskennellessään osallistunut erinäisiin suuriin tilisiirtoihin pankkitileille unionissa tai unionin ulkopuolisille tileille, mukaan lukien tileille, jotka ovat hänen vaimonsa KIM Kyong Huin nimissä.”

b) numeroidaan kohdat uudelleen 1–6.



4. Korvataan päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä III otsikon "Luettelo 23 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 27 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä" alla olevan alaotsikon "A. Henkilöt" seuraava kohta seuraavasti:

	Nimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
"4.	JON Chol Young alias: JON Chol Yong	Passin numero: 563410192 Diplomaatti Korean demokraattisen kansantasavallan Angolassa olevassa suurlähetystössä Syntymäaika: 30.4.1975	22.1.2018	Green Pine Associated Corporation -yhtiön edustaja Angolassa ja Korean demokraattisen kansantasavallan Angolaan akkreditoitu diplomaatti. YK on nimennyt Green Pinen sellaisten toimien kuin YK:n aseasaarron rikkomisen takia. Green Pine on myös neuvotellut sopimukset Angolan laivaston kunnostamiseksi, mikä on vastoin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa asetettuja kieltoja."

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

**NORSUNLUURANNIKON SEKÄ EUROOPAN YHTEISÖN JA SEN JÄSENVALTIOIDEN  
ENSIVAIHEEN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUKSELLA PERUSTETUN TALOUSKUMPPANUUS-  
SOPIMUSKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2018,**

**annettu 22 päivänä maaliskuuta 2018,**

**talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestyksen hyväksymisestä [2018/1088]**

TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUSKOMITEA, joka

ottaa huomioon Norsunluurannikon sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ensivaiheen talouskumppanuussopimuksen<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'sopimus', joka allekirjoitettiin Abidjanissa 26 päivänä marraskuuta 2008 ja Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009 ja jota on sovellettu väliaikaisesti 3 päivästä syyskuuta 2016, ja erityisesti sen 73 artiklan,

sekä katsoo, että sopimuksessa määrätään, että talouskumppanuussopimuskomitea päättää organisaatiota ja toimintaa koskevista säännöistään,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## *1 artikla*

Hyväksytään talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestys liitteen mukaisesti.

## *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se allekirjoitetaan.

Tehty Abidjanissa 22 päivänä maaliskuuta 2018.

*Norsunluurannikon puolesta*  
Ally COULIBALY

*Euroopan unionin puolesta*  
Cecilia MALMSTRÖM

<sup>(1)</sup> EUVL L 59, 3.3.2009, s. 3.

## LIITE

**Norsunluurannikon sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ensivaiheen talouskumppanuussopimuksella perustetun TALOUSkumppanuussopimuskomitean työjärjestys**

## 1 artikla

**Kokoonpano ja puheenjohtajuus**

1. Talouskumppanuussopimuskomitean muodostavat Euroopan unionin neuvoston jäsenten ja Euroopan komission edustajat sekä Norsunluurannikon edustajat ministeritasolta tai korkeiden virkamiesten tasolta.
2. Työjärjestyksen viittaus ”osapuoliin” vastaa sopimuksen 72 artiklassa olevaa määritelmää.
3. Talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajina toimivat vuorotellen 12 kuukauden kausin Euroopan unionin edustaja sekä Norsunluurannikon edustaja. Ensimmäinen puheenjohtajuuskausi alkaa talouskumppanuussopimuskomitean ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy seuraavan vuoden joulukuun 31 päivänä. Talouskumppanuussopimuskomitean ensimmäisenä puheenjohtajana, jäljempänä ’puheenjohtaja’, toimii Norsunluurannikon edustaja.
4. Osapuolet voivat kutsua Länsi-Afrikan talous- ja rahaliiton (UEMOA) ja Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön (ECOWAS) komiteoiden edustajia talouskumppanuussopimuskomitean kokouksiin. Osapuolet voivat myös tapauskohtaisesti kutsua kokouksiin kansalaisyhteiskunnan ja yksityissektorin edustajia sekä asiantuntijoita lisätarkkailijoina.

## 2 artikla

**Kokoukset**

1. Talouskumppanuussopimuskomitea kokoontuu säännöllisesti, vähintään vuoden välein, ja poikkeuksellisesti olosuhteiden vaatiessa, jos osapuolet niin sopivat.
2. Talouskumppanuussopimuskomitean kokoukset pidetään osapuolten sopimana päivänä ja niiden sopimassa paikassa.
3. Talouskumppanuussopimuskomitean kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja.

## 3 artikla

**Valtuuskunnat**

Ennen kutakin kokousta puheenjohtajalle on ilmoitettava Norsunluurannikon ja Euroopan unionin valtuuskuntien aiottu kokoonpano.

## 4 artikla

**Sihteeristö**

Euroopan komission ja Norsunluurannikon virkamiehet toimivat vuorotellen kahdentoista kuukauden kausin talouskumppanuussopimuskomitean sihteeristönä, jäljempänä ’sihteeristö’. Kyseisten ajanjaksojen on vastattava kulloinkin vuorossa olevaa Euroopan unionin ja Norsunluurannikon talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajuutta. Sihteeristöstä vastaa puheenjohtajana toimiva osapuoli.

## 5 artikla

**Alakomiteat**

Toimivaltansa tehokkaan käytön varmistamiseksi talouskumppanuussopimuskomitea voi muodostaa alaisuuteensa alakomiteita käsittelemään sopimukseen liittyviä erityiskysymyksiä. Tätä varten talouskumppanuussopimuskomitea määrittää mainittujen alakomiteoiden kokoonpanon ja tehtävät.

## 6 artikla

**Asiakirjat**

Jos asian käsittely talouskumppanuussopimuskomiteassa perustuu asiaa koskeviin liiteasiakirjoihin, sihteeristö numeroi kyseiset asiakirjat ja jakaa ne talouskumppanuussopimuskomitean asiakirjoina.

*7 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Kaikki talouskumppanuussopimuskomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan sihteeristölle.
2. Sihteeristö huolehtii siitä, että talouskumppanuussopimuskomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan puheenjohtajalle ja tarvittaessa sopimuksen 73 artiklassa määrätyille osapuolten nimetyille yhteyshenkilöille, jäljempänä 'yhteyshenkilöt', talouskumppanuussopimuskomitean asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan lähettämän kirjeenvaihdon osapuolten yhteyshenkilöille ja jakaa sen tarvittaessa talouskumppanuussopimuksen asiakirjoina.

*8 artikla***Kokousten esityslista**

1. Sihteeristö laatii jokaista kokousta varten osapuolten ehdotusten perusteella alustavan esityslistan. Sihteeristö lähettää sen osapuolten yhteyshenkilöille viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.
2. Alustava esityslista sisältää asiat, joiden esityslistalle ottamista koskevan pyynnön sihteeristö on vastaanottanut viimeistään 21 päivää ennen kokouksen alkua, ja jos sihteeristö on saanut niitä tukevat liiteasiakirjat viimeistään alustavan esityslistan lähettämispäivänä.
3. Talouskumppanuussopimuskomitea vahvistaa esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.
4. Puheenjohtaja voi osapuolten suostumuksella kutsua talouskumppanuussopimuskomitean kokoukseen asiantuntijoita antamaan tietoa erityisaiheista.
5. Sihteeristö voi osapuolten suostumuksella lyhentää 1 kohdassa asetettuja määräaikoja jonkin erityistapauksen sitä edellyttäessä.

*9 artikla***Pöytäkirja**

1. Sihteeristö laatii pöytäkirjaluonnoksen mahdollisimman pian kunkin kokouksen jälkeen.
2. Pöytäkirja sisältää yleensä tiivistelmän kustakin esityslistalla olevasta asiakohdasta, ja tarvittaessa yksilöidään
  - a) kaikki talouskumppanuussopimuskomitealle toimitetut asiakirjat;
  - b) kaikki lausunnot, jotka joku talouskumppanuussopimuskomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi;
  - c) eri asiakohdissa hyväksytyt päätökset, annetut suositukset, sovitut kannat ja tehdyt päätelmät.
3. Pöytäkirja sisältää myös luettelon kokoukseen osallistuneista talouskumppanuussopimuskomitean jäsenistä sekä luettelon heidän mukanaan seuranneiden valtuuskuntien jäsenistä.
4. Kummankin osapuolen on hyväksyttävä pöytäkirja kirjallisesti kokousta seuraavien kahden kuukauden kuluessa. Pöytäkirjan tultua hyväksytyksi sihteeristö allekirjoittaa sen kahtena kappaleena, ja kumpikin osapuoli saa alkuperäiskappaleen kyseisestä todistusvoimaisesta asiakirjasta.

*10 artikla***Päätökset ja suositukset**

1. Talouskumppanuussopimuskomitea hyväksyy päätöksensä ja suosituksensa yhteisymmärryksessä.
2. Talouskumppanuussopimuskomitea voi päättää esittää mitä tahansa sopimuksen täytäntöönpanon perusteella esiin nousevaa Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden (AKT-valtiot) ja Euroopan unionin, jäljempänä 'AKT-EU', yhteisen edun mukaista yleistä aihetta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'Cotonoun sopimus', 15 artiklassa määritellylle AKT-EU-ministerineuvostolle.
3. Kokousten välisenä aikana talouskumppanuussopimuskomitea voi molempien osapuolten niin sopiessa hyväksyä päätöksiä ja suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen. Kirjallisella menettelyllä tarkoitetaan osapuolten välistä tiedonantojen vaihtoa.
4. Kukin talouskumppanuussopimuskomitean päätös otsikoidaan "päätökseksi" ja suositus "suositukseksi", sille annetaan juokseva numero ja siihen merkitään hyväksymispäivä sekä asiaviittaus. Kussakin päätöksessä tai suosituksessa ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.

5. Talouskumppanuussopimuskomitean tekemät päätökset ja suositukset todistaa oikeaksi Euroopan komission edustaja Euroopan unionin puolesta sekä Norsunluurannikon edustaja.
6. Päätökset ja suositukset toimitetaan osapuolille talouskumppanuussopimuskomitean asiakirjoina.

#### *11 artikla*

#### **Julkisuus**

1. Talouskumppanuussopimuskomitean kokoukset eivät ole julkisia, elleivät osapuolet toisin päättä.
2. Kumpikin osapuoli päättää talouskumppanuussopimuskomitean päätösten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

#### *12 artikla*

#### **Kielijärjestely**

1. Talouskumppanuussopimuskomitean työkieli on osapuolille yhteinen virallinen kieli.
2. Talouskumppanuussopimuskomitea käy keskustelunsa ja hyväksyy päätöksensä ja suosituksensa 1 kohdassa tarkoitetulla kielellä valmisteltujen asiakirjojen ja ehdotusten perusteella.

#### *13 artikla*

#### **Kulut**

1. Osapuolet vastaavat niille talouskumppanuussopimuskomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
  2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.
  3. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kuluista, jotka aiheutuvat tulkkauspalvelujen järjestämisestä työkielille kokoukseen ja asiakirjojen kääntämisestä. Tulkkauspalvelujen järjestämisestä ja asiakirjojen kääntämisestä jollekin muulle Euroopan unionin toimielinten viralliselle kielelle tai jostakin muusta unionin virallisesta kielestä vastaa Euroopan unioni.
-





ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**